

東京藝術大学大学院美術研究科
博士後期課程学位請求論文

19 世紀末フランスにおける美術と演劇の交差
制作座の挿絵入りプログラムを中心に

図版篇

平成 26 年度 (2014 年)

芸術学研究領域 (西洋美術史)
学籍番号 1308936
袴田紘代

図版・資料篇 目次

図版	3
資料 1 : 自由座の挿絵入りプログラム (1888-1894)	45
資料 2 : 芸術座の公演	60
資料 3 : 芸術座のプログラム挿絵 (1891-1892)	63
資料 4 : 芸術座の雑誌型プログラム注記	72
資料 5 : 制作座の公演	76
資料 6 : 制作座の挿絵入りプログラム	80
資料 7 : SACD 保管のリュニエ=ポー宛書簡転記 (1890-1905 年)	106

図版リスト

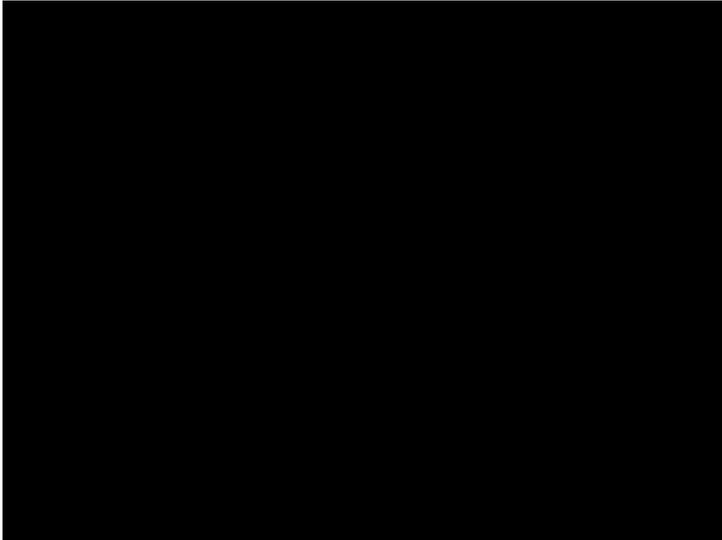


fig. 1 エドゥアール・ヴェイヤール イプセン作『ロスメルスホルム』のためのプログラム 1893年



fig. 2 制作座でのイプセン作『ブラン』公演時の小型プログラム 1895年



fig. 3 アンリ=ガブリエル・イベルス 1892年11月3日の公演プログラム カラー・リトグラフ 22,5 x 30,8 cm



fig. 4 アンリ・ド・トゥールーズ=ロートレック 『レスタンプ・オリジナル』 第一年次のための表紙
1893年 カラー・リトグラフ 56,3 x 64,2 cm

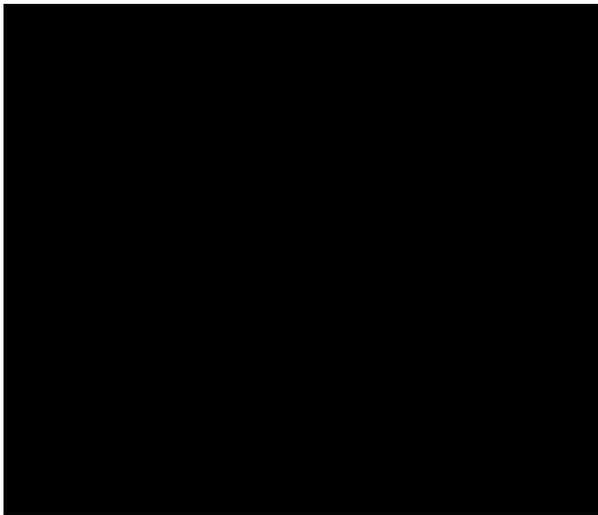


fig. 5 ポール・シニャック 1888年12月10日の公演プログラム (座長アンドレ・アントワヌの後ろ姿) カラー・リトグラフ 15,4 x 17,9 cm

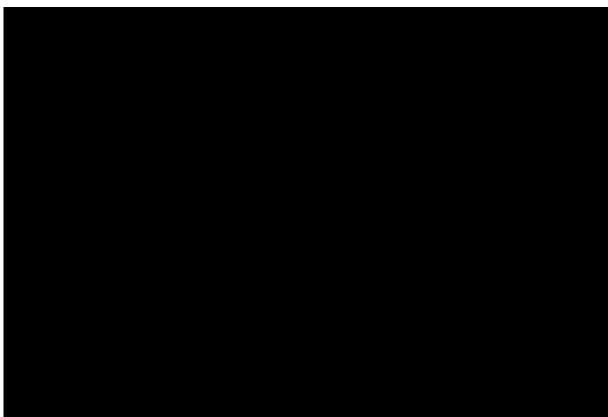


fig. 6 アンリ・リヴィエール 1890年1月10日の公演プログラム カラー・リトグラフ 20 x 29,7 cm.

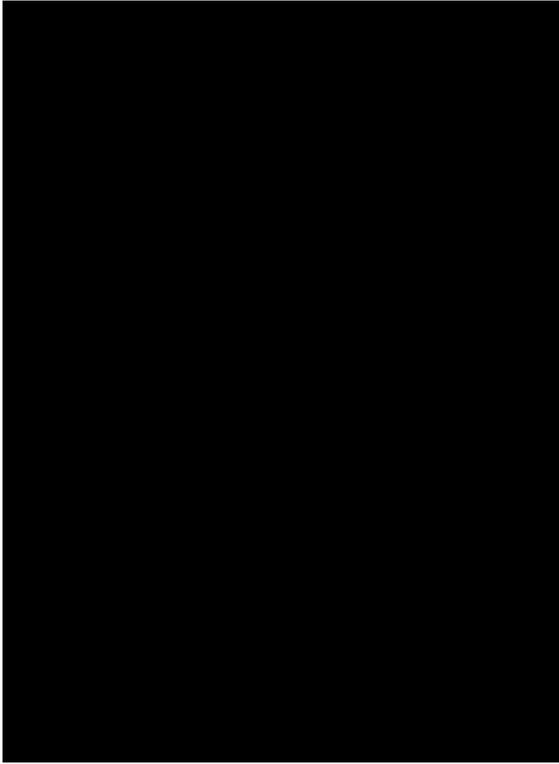


fig. 7 『芸術の本』 1892年6・7月号

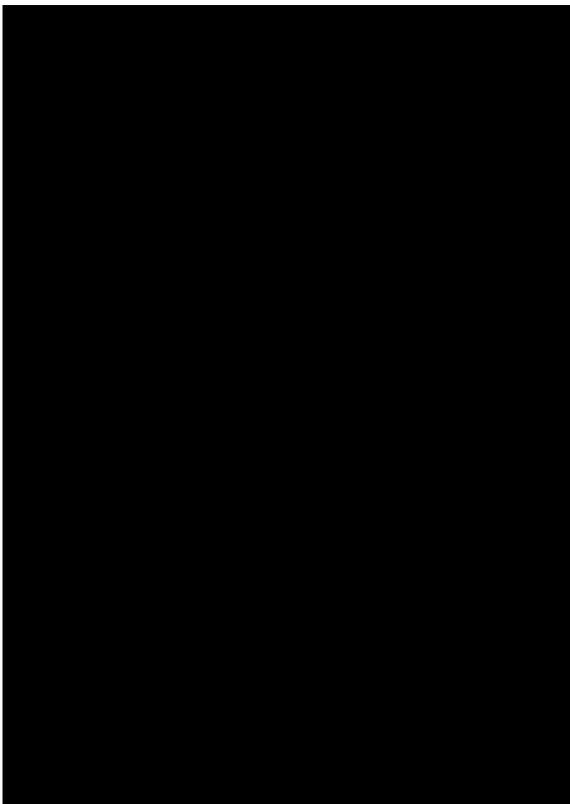


fig. 8 『芸術の本』 1892年6・7月号



fig. 9 『芸術の本』 1891-1892年度プログラム 1891年



fig. 10 ポール・セリュジエ ピエール・キヤール作『両手を切られた娘』のための挿絵 1891年



fig. 11 ポール・ゴーガン 《説教のあとの幻影》 1888年 油彩・カンヴァス 72,2 x 91 cm スコットランド国立美術館 (エディンバラ)



fig. 12 ゴーガン ラシルド夫人作『死夫人』のための挿絵 1891年

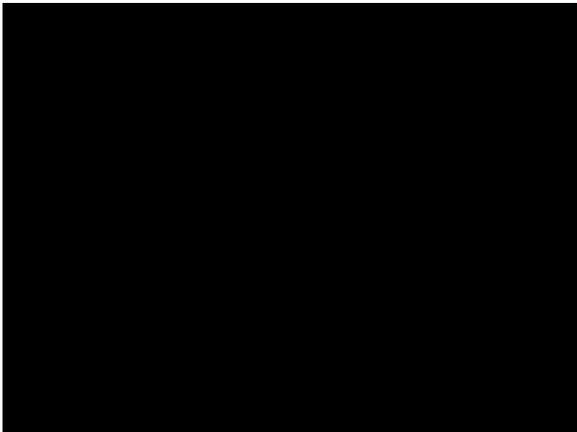


fig. 13 ゴーガン ラシルド夫人戯曲集のための口絵 (『死夫人』) 1891年

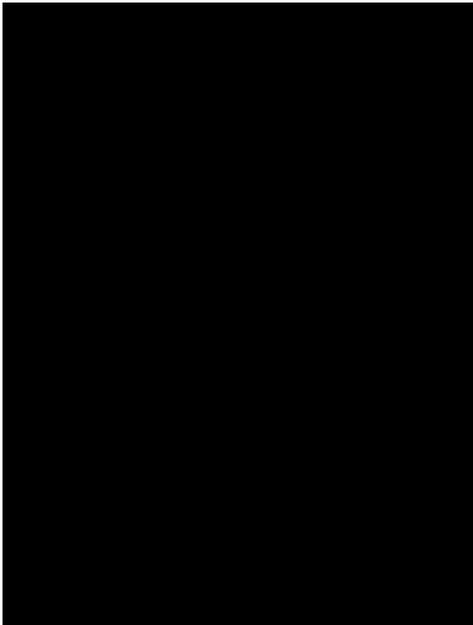


fig. 14 オディロン・ルドン 《III. 死神：私の皮肉にはどんな皮肉もかないやしない！》『ギュスターヴ・フロベールに』（『聖アントワヌの誘惑』第二集）より 1889年 リトグラフ 26 x 19,6 cm

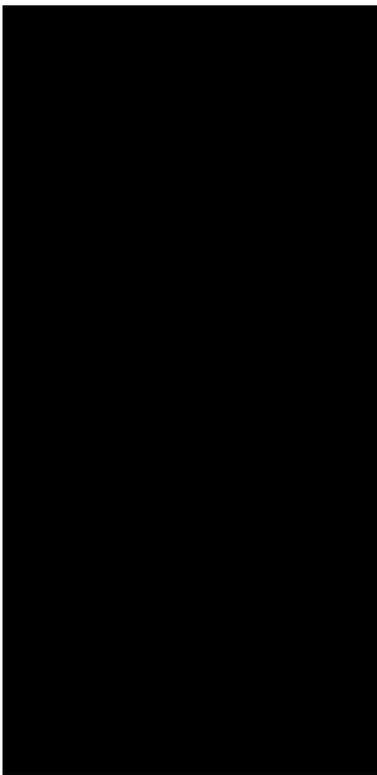


fig. 15 ピエール・ボナール 『武勲詩』のための挿絵 1891年



fig. 16 ボナール 「フランス・シャンパーニュ」のポスター 1891年 カラー・リトグラフ 79,8 x 60,3 cm

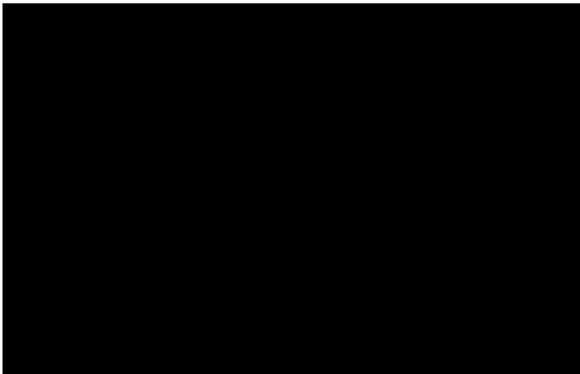


fig. 17 ヴュイヤール 『大足のベルト』のためのスケッチ 1891年 鉛筆・木炭・紙 20 x 32 cm 個人蔵

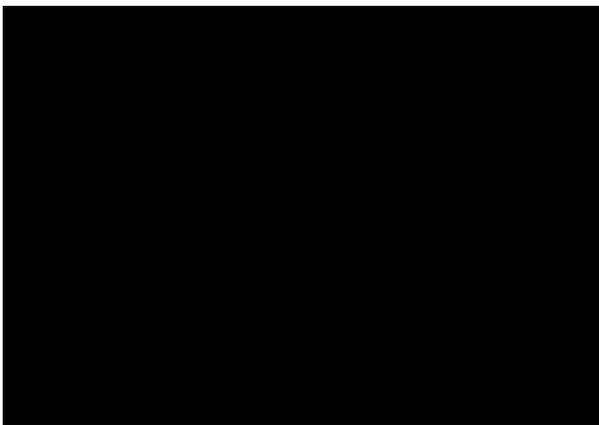


fig. 18 ヴュイヤール 《大足のベルト》 1891年 油彩・厚紙 19,5 x 26,5 cm 個人蔵



fig. 19 モーリス・ドニ レミ・ド・グールモン作『テオダ』のための挿絵 1891年

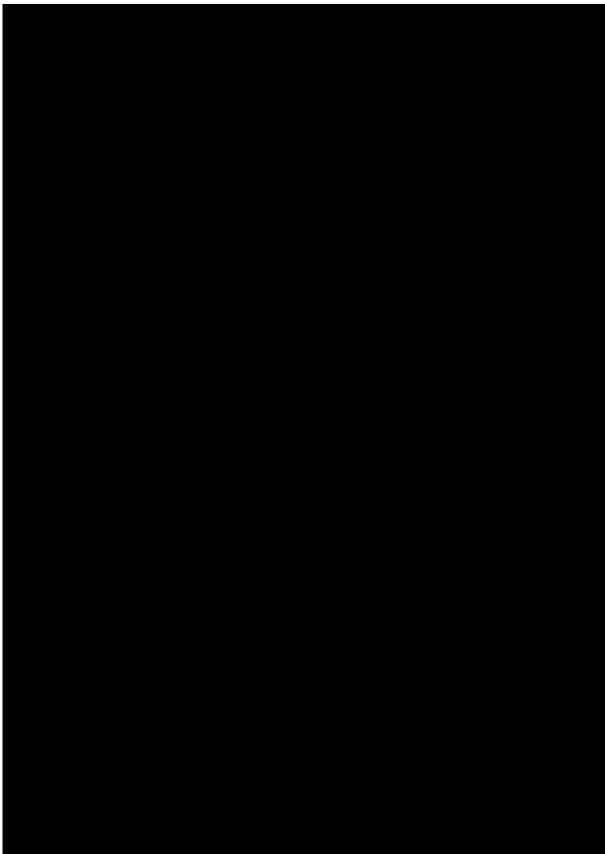


fig. 20 芸術座のプログラム 1891年

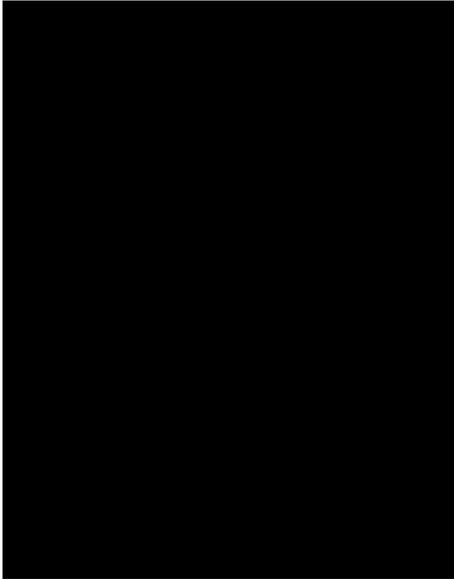


fig. 21 ヴェイヤール ジュール・ラフォルグ作『妖精会議』のための挿絵 1891年

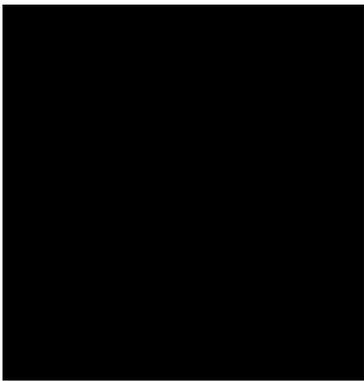


fig. 22 ボナール 制作座のロゴ

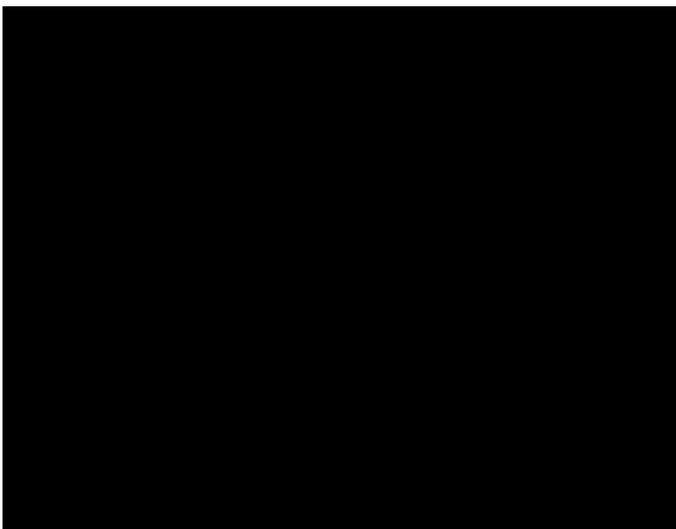


fig. 23 フェリックス・ヴァロットン アナーキスト 木版画 1892年 17,3 x 25,1 cm

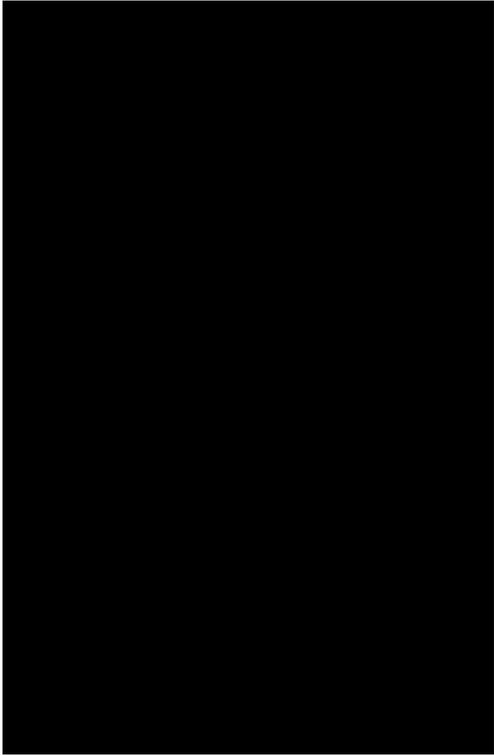


fig. 24 ヴュイヤール 『ルヴュ・ブランシュ』のための版画 1894年 カラー・リトグラフ 25 x 16,3 cm

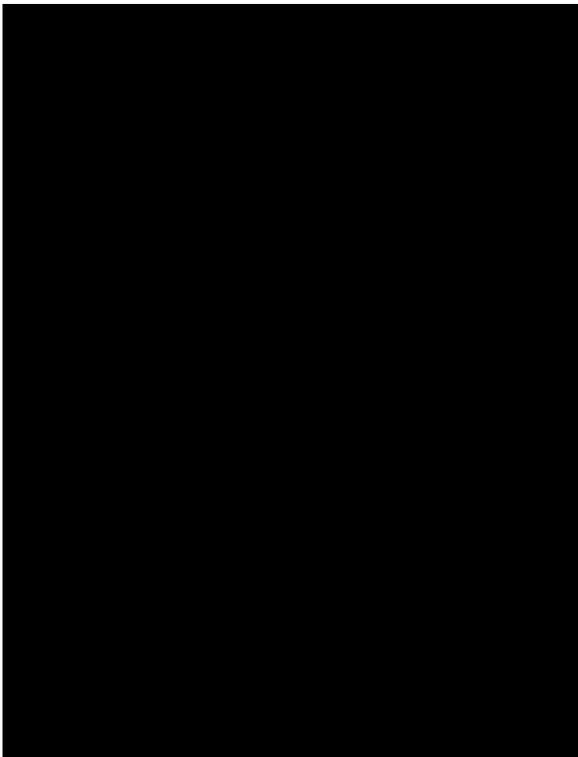


fig. 25 ボナール 『ルヴュ・ブランシュ』のためのポスター 1894年 カラー・リトグラフ 80,6 x 61,6 cm

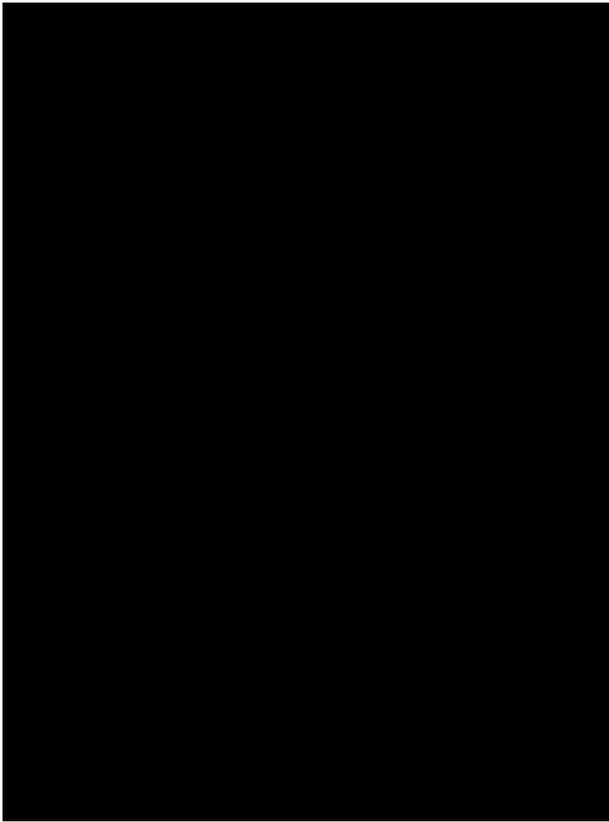


fig. 26 ボナール デッサン帖『画家の生活』より（画面最上段左にナビ派画家の舞台装置づくりの様子、最上段右にリハーサルの様子が描かれる） 1910年頃 インク・水彩・グアッシュ 個人蔵



fig. 27 イベルスによる自由座のプログラム 1892年 カラー・リトグラフ 22.9 x 28 cm

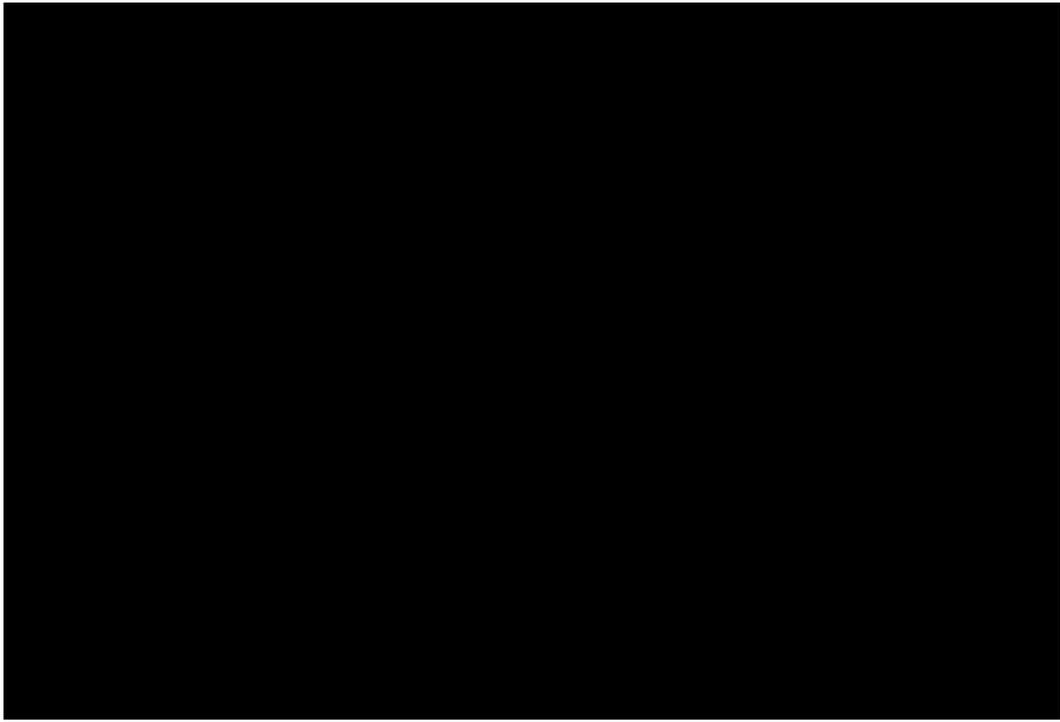


fig. 28 ヴュイヤール ハウプトマン作『寂しき人々』のためのプログラム 1893年 リトグラフ
31,8 x 24 cm



fig. 29 トゥールーズ=ロートレック 『ルヴュ・ブランシュ』のためのポスター 1895年 カラー・
リトグラフ 130 x 95 cm



fig. 30 ヨーゼフ・ザットラー イブセン作『ブラン』のためのプログラム 1895年 リトグラフ 32,6 x 43,8 cm (画面左:『パン』のための広告)

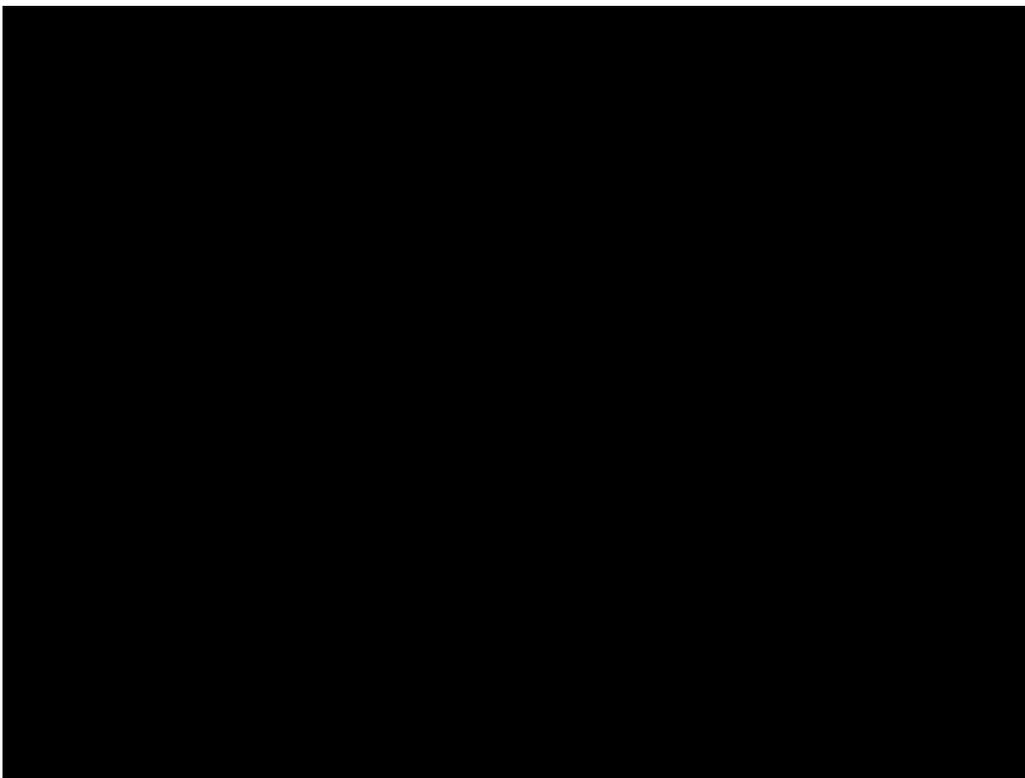


fig. 31 マキシム・ドウトマ イブセン作『ブラン』のためのプログラム 1895年 カラー・リトグラフ (二色刷り) 35,2 x 44,4 cm (画面左:『パン』のための広告)

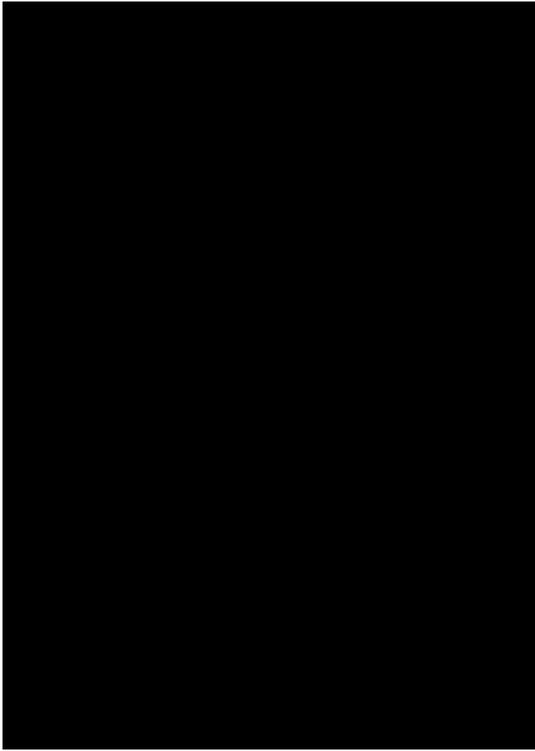


fig. 32 ジュール・シェレ 『ムーラン・ルージュのバル』のためのポスター 1897年 カラー・リトグラフ 32,1 x 23,2 cm

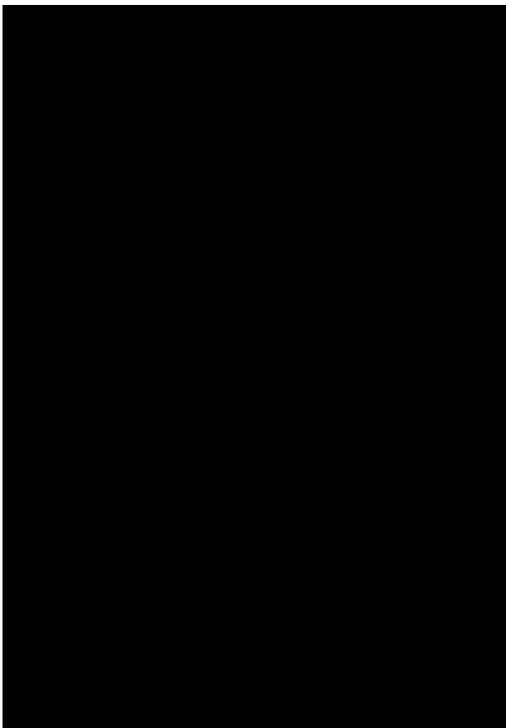


fig. 33 トゥールーズ＝ロートレック 「アンバサドゥールのアリスティド・ブリュアン」のためのポスター 1892年 カラー・リトグラフ 149 x 98,8 cm



fig. 34 アルフォンス・ミュシャ 『ロレンザッチオ』のポスター、サラ・ベルナール 1896年 カラー・リトグラフ 97 x 36 cm

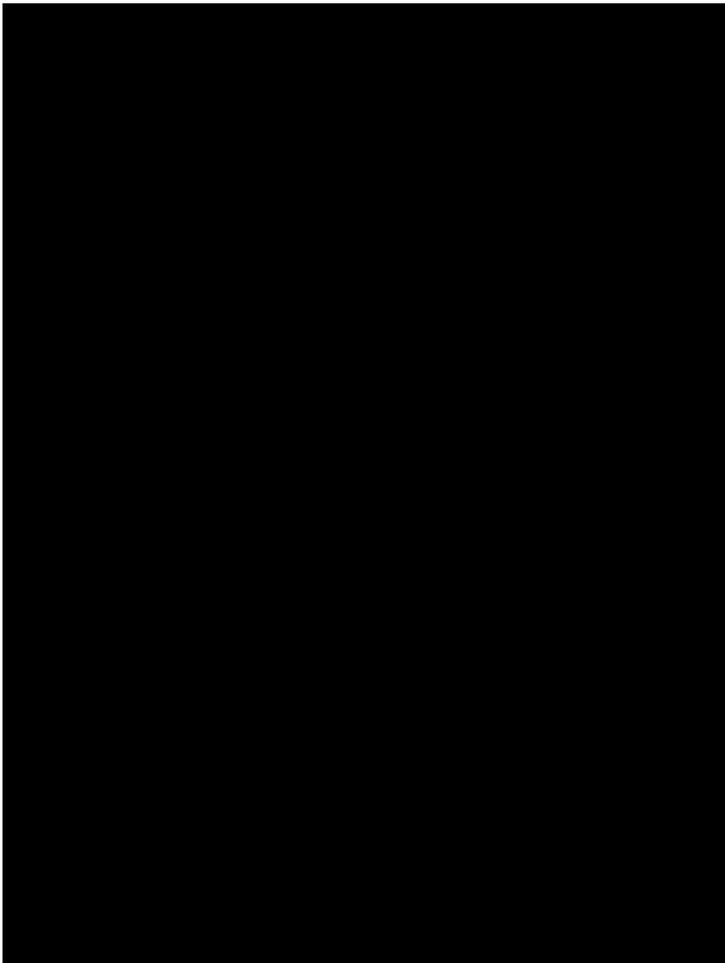


fig. 35 ヴェイヤーレ イプセン作『棟梁ソルネス』のためのプログラム 1894年 リトグラフ 32.5 x 24.2 cm



fig. 36 ヴュイヤール 『棟梁ソルネス』プログラム部分図 (ソルネスとヒルデ)

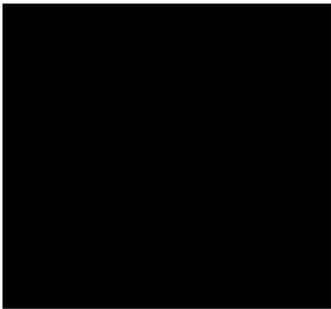


fig. 37 ヴュイヤール ハウトマン作『寂しき人々』のためのプログラム 部分図 (俯いた女性の顔)

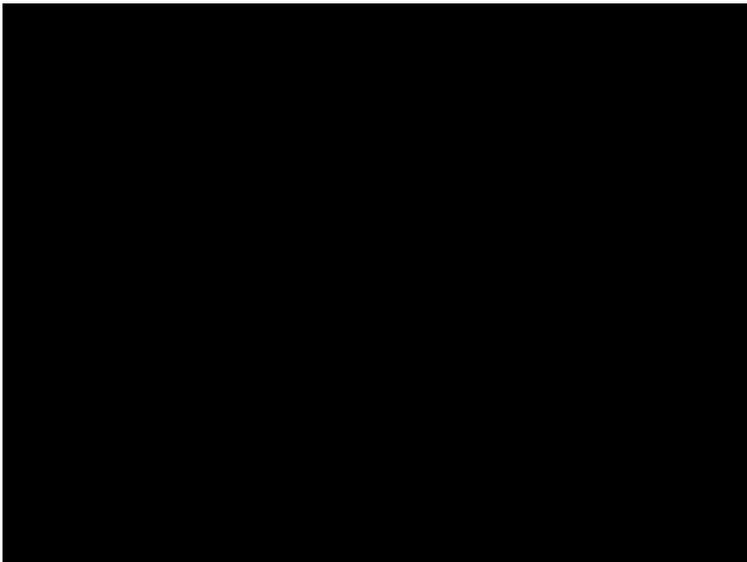


fig. 38 アンリ・バタイユ フォード作『アナベラ』のためのプログラム》 1894年 リトグラフ 23.5 x 29.5 cm

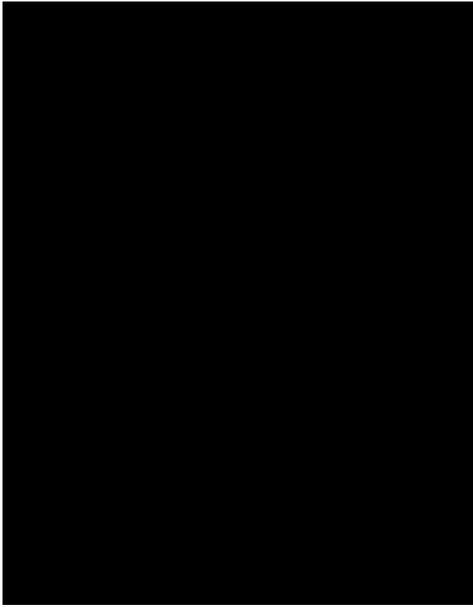


fig. 39 バタイユ バタイユ作『汝の血』のためのプログラム》 1897年 リトグラフ 35 x 27.6 cm

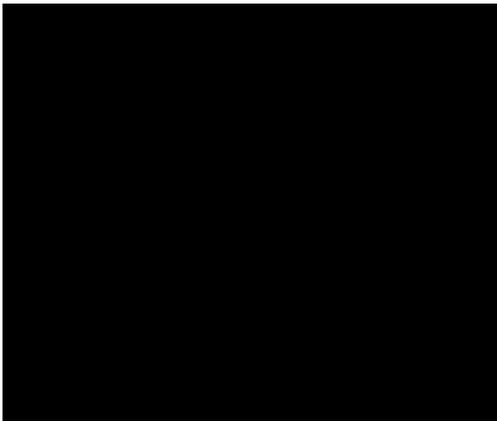


fig. 40 ウジェーヌ・カリエール 《母性》 1892年 油彩・カンヴァス 150 x 181cm シヤルルヴィル＝メジエール市立美術館



fig. 41 エドヴァルド・ムンク 《接吻》 1895年 ドライポイント・アクアティント 34.5 x 27.6 cm

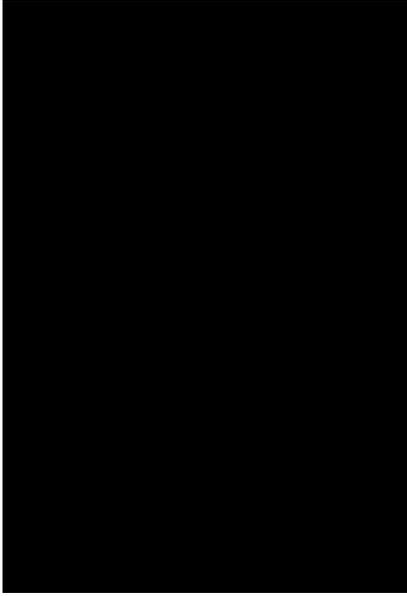


fig. 42 ギュスターヴ・モロー 《出現》 1876年 水彩・紙 106 x 72.2 cm ルーヴル美術館素描・版画部門 (パリ)

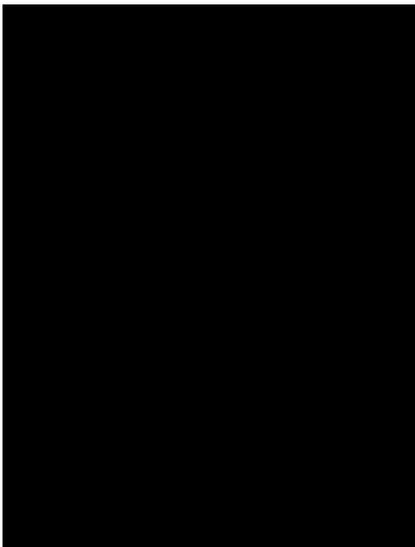


fig. 43 ルドン 《出現》 1883年 木炭・紙 58 x 44 cm ボルドー美術館

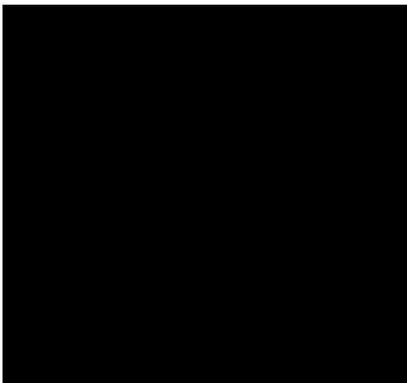


fig. 44 ヴュイヤール 『棟梁ソルネス』プログラム部分図 (塔)



fig. 45 ヴェイヤール 《闖入者》 1891年 油彩・厚紙 28 x 60.5 cm 個人蔵

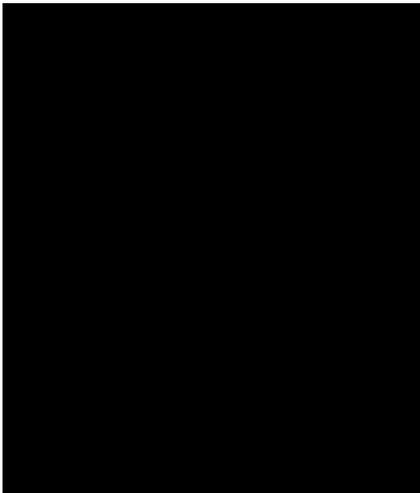


fig. 46 ヴェイヤール 《モーリス・ビオレイ作『ビュート氏』のためのプログラム》 リトグラフに
着彩 19.2 x 16.2 cm

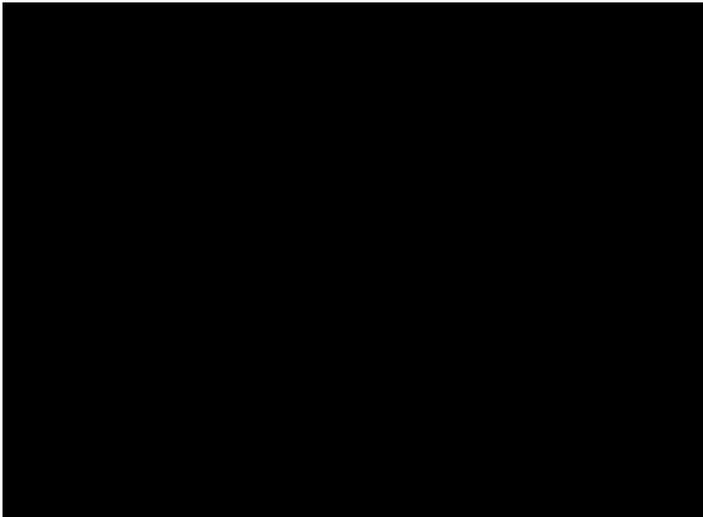


fig. 47 ヴェイヤール 《レニエ作『女看守』(およびバング作『兄弟』、ストリンドベリ作『債鬼』)の
ためのプログラム》 1894年 リトグラフ 22.6 x 31.7 cm

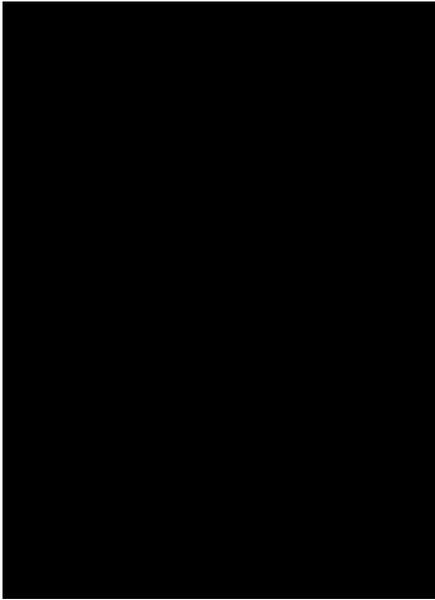


fig. 48 ルドン 《光の横顔》 1886年 リトグラフ 34 x 24 cm



fig. 49 ルドン 《ドルイド教の巫女》 1892年 リトグラフ 23 x 20 cm

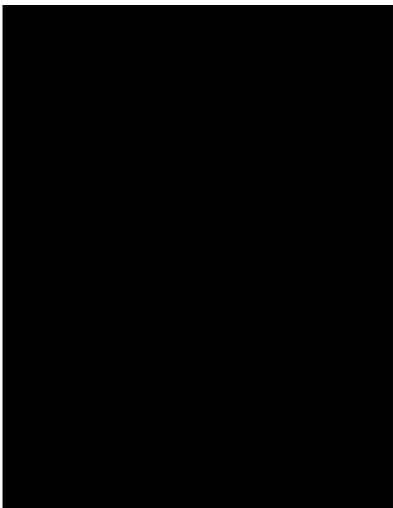


fig. 50 ルドン 《読書する人》 1892年 リトグラフ 31 x 23.6 cm



fig. 51 ヴュイヤール 《室内、神秘》 1896年頃 油彩・厚紙 35.8 x 38.1 cm 個人蔵

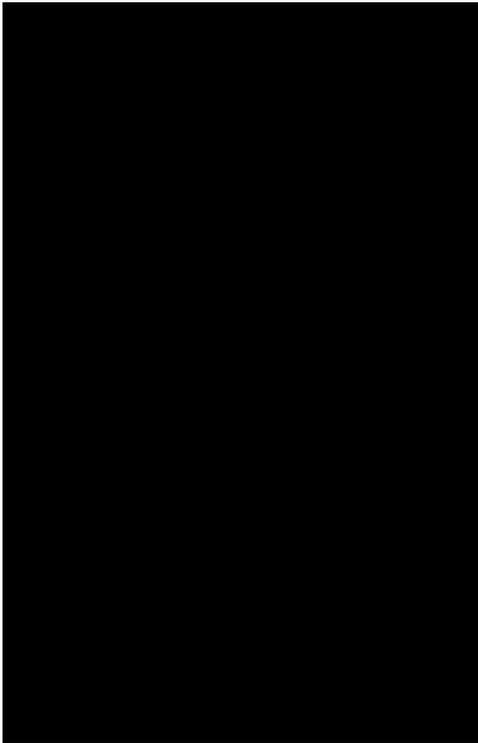


fig. 52 ヴュイヤール 《新聞を読むルーセル氏》 1898年 油彩・厚紙 64 x 42.5cm 個人蔵



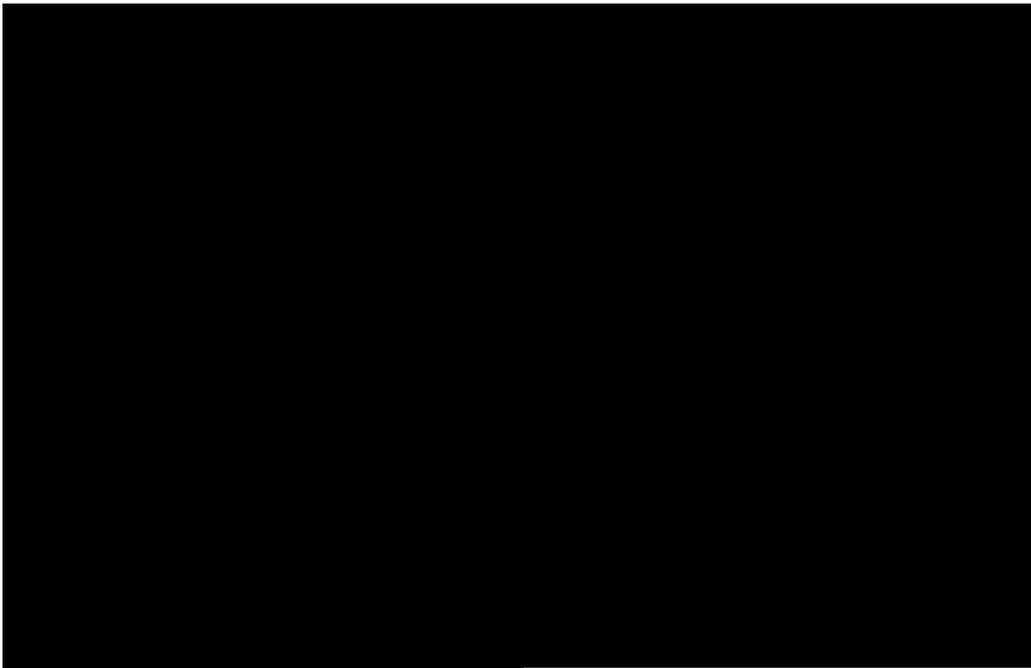
fig. 53 ヴェイヤール 《家族の昼食》 1899年 油彩・厚紙 58 x 91cm 個人蔵



fig. 54 ヴェイヤール 《窓辺の3つの植木鉢》 1898年 油彩・厚紙 29 x 29cm 個人蔵



fig. 55 ヴェイヤール 《吊りランプのある室内》(リトグラフ集『風景と室内』より) 1897-98年 カラー・リトグラフ 35 x 28cm



(左) **fig. 56** ヴュイヤール 《バラ色の壁紙の室内1》(リトグラフ集『風景と室内』より) 1897-98年 カラー・リトグラフ 34 x 27cm

(右) **fig. 57** ヴュイヤール 《バラ色の壁紙の室内2》(リトグラフ集『風景と室内』より) 1897-98年 カラー・リトグラフ 34 x 27cm



fig. 58 ヴュイヤール 《仕事台のある室内／求婚者》 1893年 油彩・厚紙 31.7 x 36.4cm スミスカレッジ美術館 (ノーサンプトン)



fig. 59 ヴュイヤール 《神秘的室内》のための準備素描 1896年 黒鉛・紙 11 x 13.9cm 個人蔵

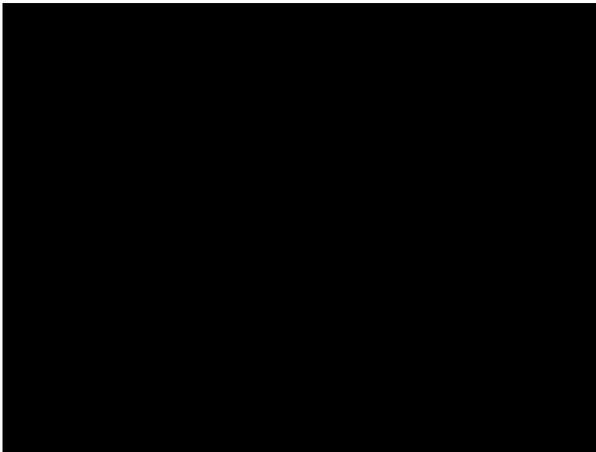


fig. 60 ヴュイヤール 《ベッドで》 1891年 油彩・カンヴァス 73 x 92.5cm オルセー美術館 (パリ)

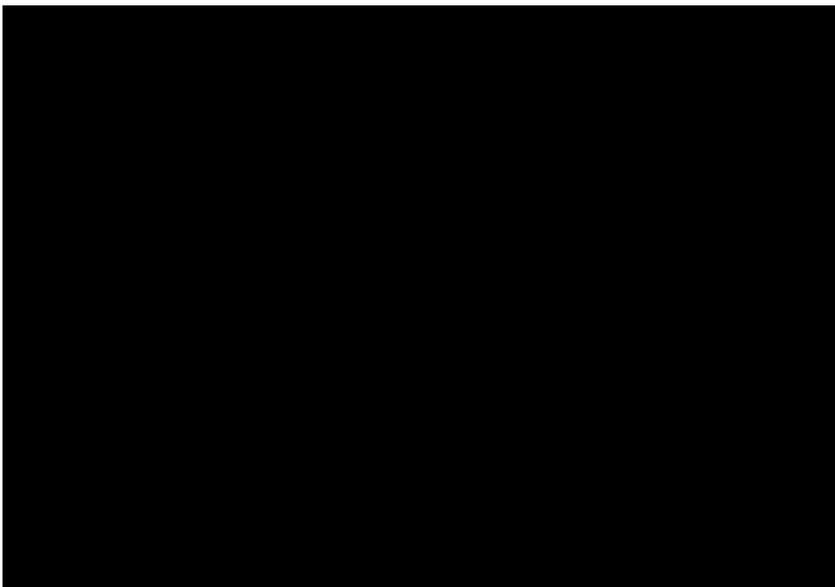


fig. 61 ヴュイヤール ビョルンソン作『人の力を超えるもの』のためのプログラム 1894年 リトグラフ 31 x 23.5cm

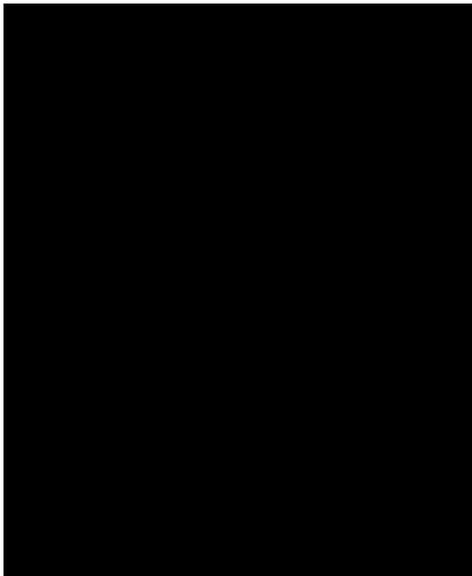


fig. 62 ムンク 《サン=クルーの夜》 1890年 油彩・カンヴァス 64.5 x 54 cm オスロ国立美術館



fig. 63 ムンク 《幼年時代の思い出—ダブル・ベッドの側で》 1890-92年 木炭・紙 34 x 21.8 cm オスロ市立ムンク美術館

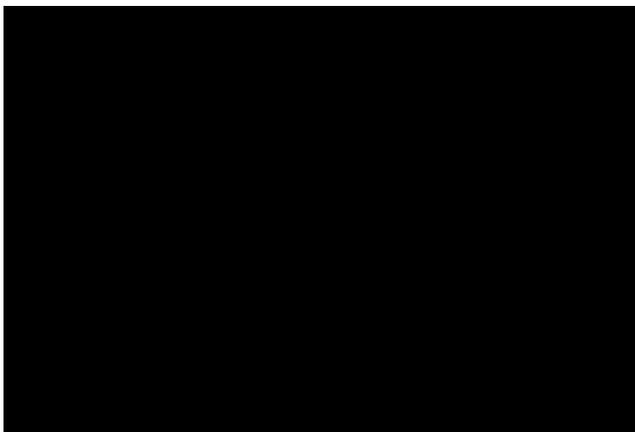


fig. 64 ドニ 《カトリックの神秘》 1889年 油彩・カンヴァス 97 x 143 cm モーリス・ドニ美術館 (サン=ジェルマン=アン=レイ)



fig. 65 ムンク 《叫び》 『ルヴュ・ブランシュ』誌 (1895年12月号528頁) に掲載



fig. 66 ヴュイヤール 《家族の夕べ》 1895年 油彩・カンヴァス 48 x 65 cm 個人蔵



fig. 67 ムンク 《病室の死》 1895年 油彩・カンヴァス 150 x 167.5 cm オスロ国立美術館



fig. 68 ムンク 《メランコリー》 1894-96年 油彩・カンヴァス 81 x 100.5 cm ムンク美術館 (ベルゲン)

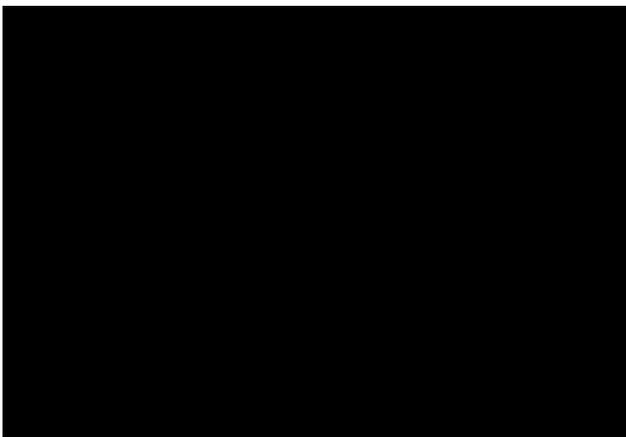


fig. 69 ムンク 《病室の死》 1896年 リトグラフ 40 x 54 cm

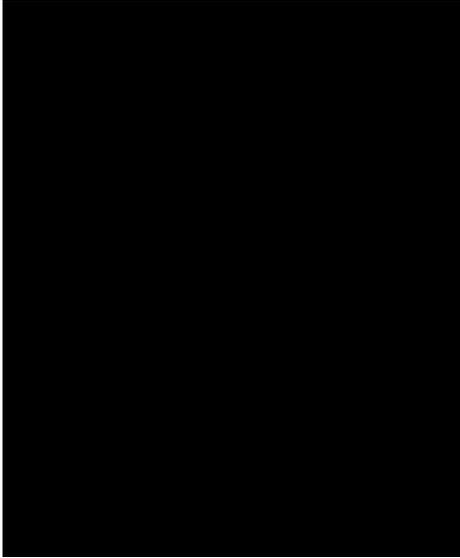


fig. 70 ムンク 《月光、サン=クルーの夜》 1895年 ドライポイント

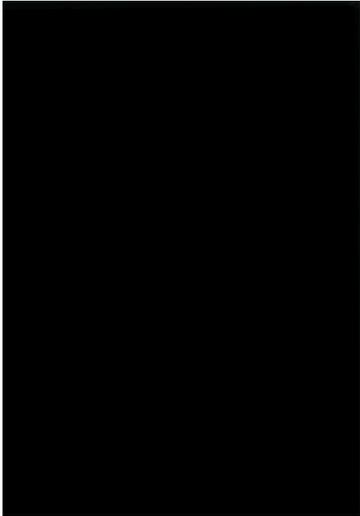


fig. 71 ドニ 《闖入者》 1891年 鉛筆チャコール・紙 20 x 13.3 cm 個人蔵



fig. 72 ポール・セリュジエ 《闖入者》 『芸術座』(saison 1891-1892) に掲載

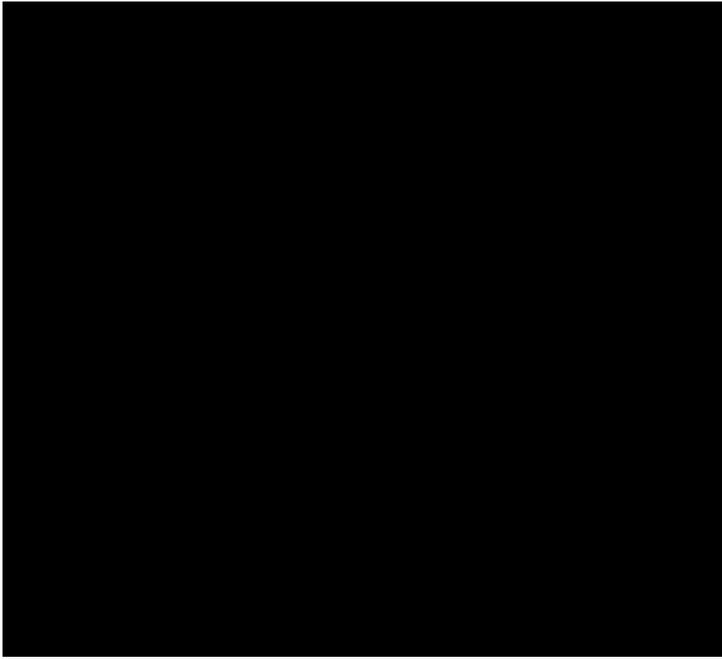


fig. 73 ヴュイヤール 《結婚生活》 1896年 油彩・厚紙 51 x 56 cm 個人蔵



fig. 74 ヴュイヤール 《6人の人物のいる広間》 1897年 油彩・カンヴァス 90 x 194.5 cm チューリヒ美術館

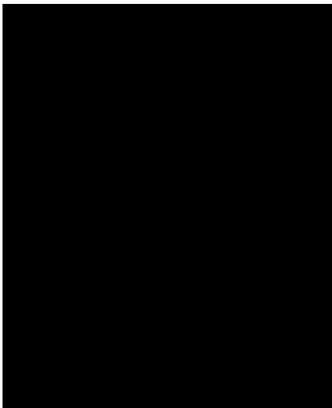


fig. 75 ヴァロットン 《イプセンに》 1894年 木版画 16 x 12,5 cm

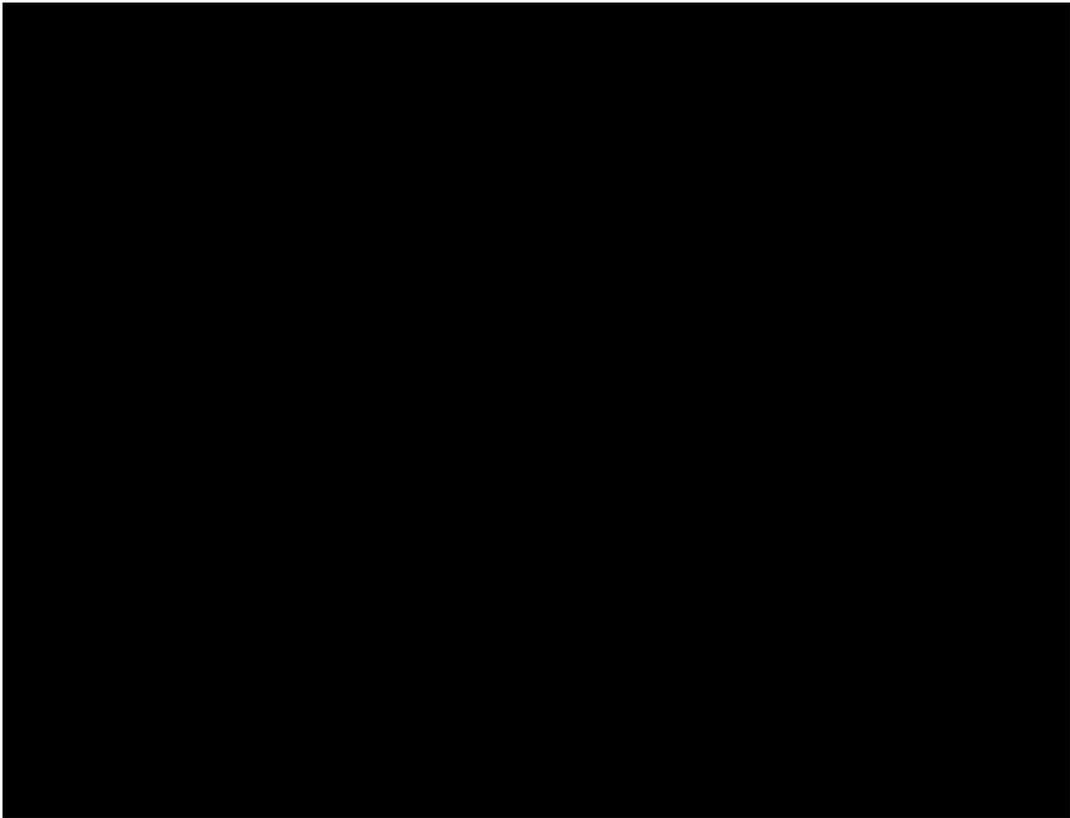


fig. 76 ヴァロットン ストリンドベリ作『父』のためのプログラム 1895年 リトグラフ 24.5 x 31.8 cm

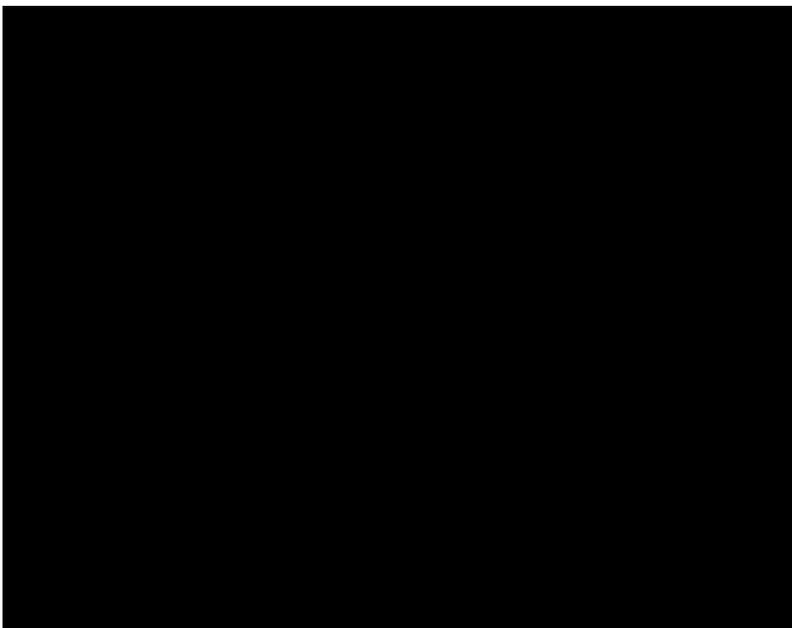


fig. 77 ヴァロットン 《赤いソファの置かれた人物のいる室内》 1899年 デトランプ・厚紙 46,5 x 59,5 cm チューリッヒ美術館

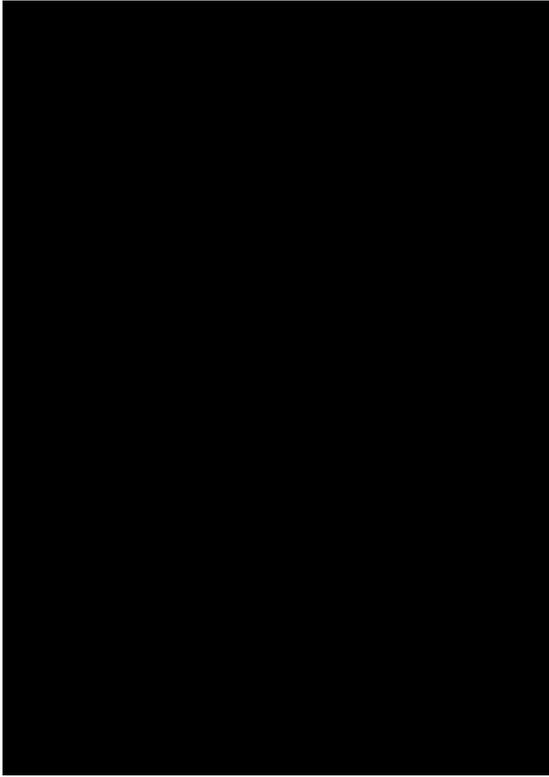


fig. 78 ヴァロットン 《反感》 1908年 油彩・カンヴァス 206 x 146 cm ジュネーヴ美術・歴史博物館

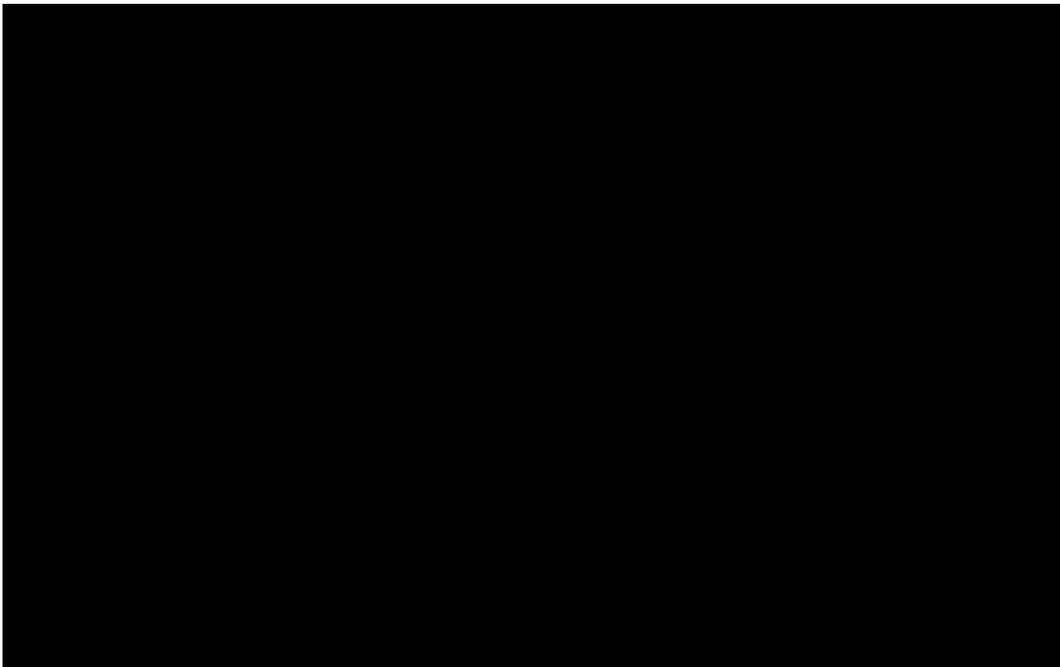


fig. 79 ヴァロットン 《夕食、ランプの光》 1899年 油彩・厚紙 57 x 89,5 cm オルセー美術館 (パリ)



fig. 80 ヴァロットン 《街頭デモ》 木版画 1893年 20,3 x 32 cm

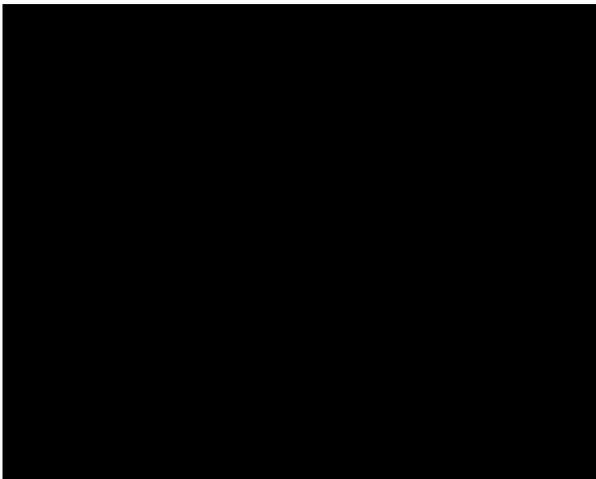


fig. 81 ヴァロットン 《I:嘘》『アンティミテ』より 1897年 木版画 17,9 x 22,5 cm

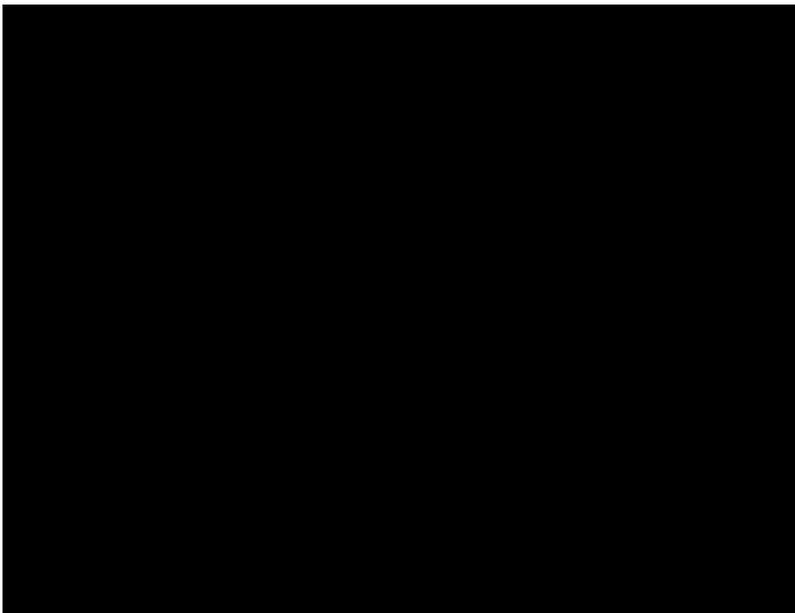


fig. 82 クロード・モネ 《夕食》 1869年 油彩・カンヴァス 52 x 65 cm ビューレー・コレクション財団 (チューリヒ)



fig. 83 モネ 《室内、夕食のあと》 1869年 油彩・カンヴァス 50 x 65 cm ナショナル・ギャラリー (ワシントン)

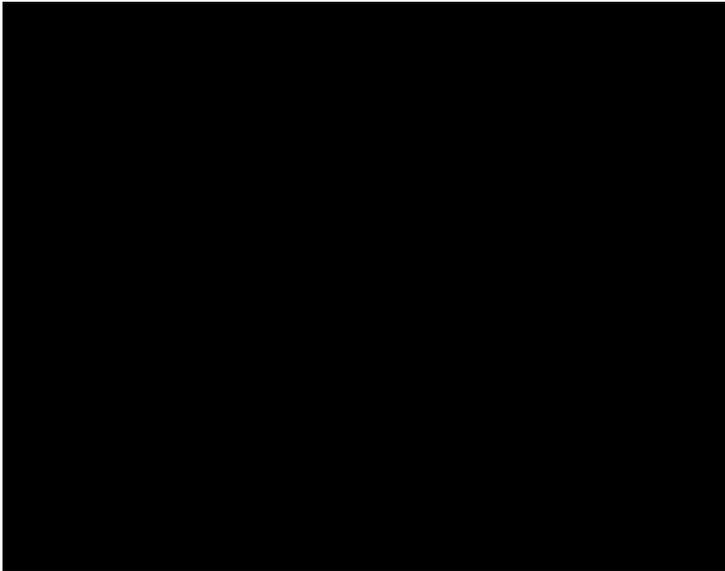


fig. 84 エドガー・ドガ 《ベレッリ家の肖像》 1856-1860年 油彩・カンヴァス 200 x 253 cm オルセー美術館 (パリ)

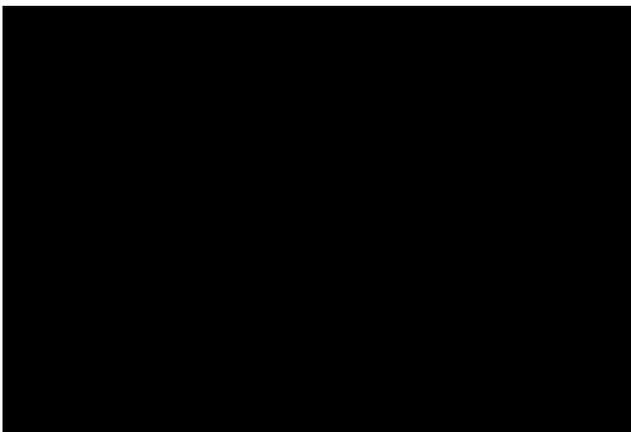


fig. 85 ギュスターヴ・カイユボット 《昼食》 1876年 油彩・カンヴァス 52 x 75 cm 個人蔵

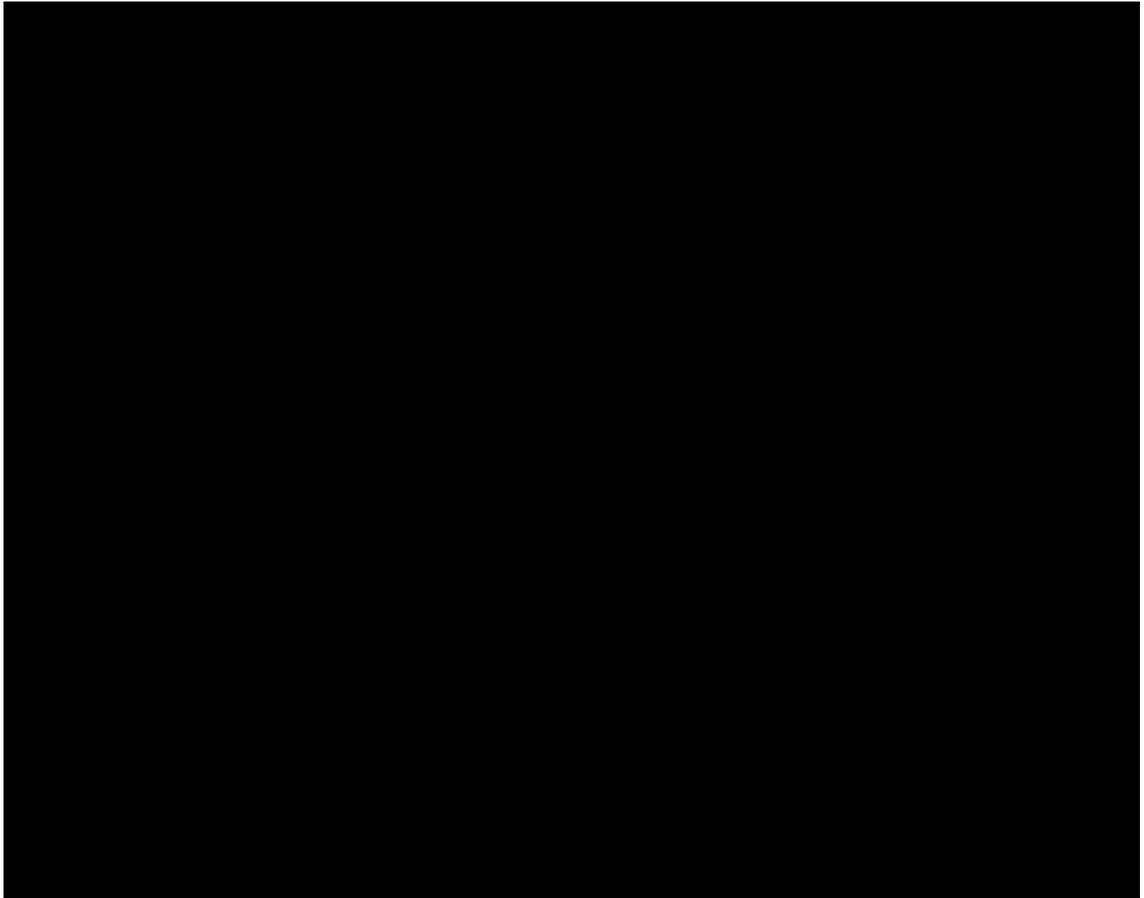


fig. 86 ドニ メーテルリンク作『室内』のためのプログラム 1895年 リトグラフ 23 x 35 cm

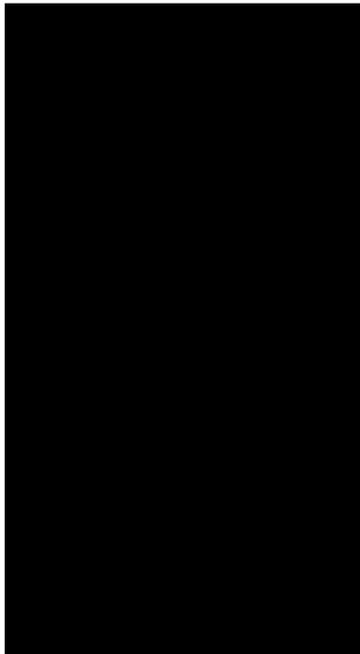


fig. 87 ドニ メーテルリンク作『ペレアスとメリザンド』のための挿絵 1893年

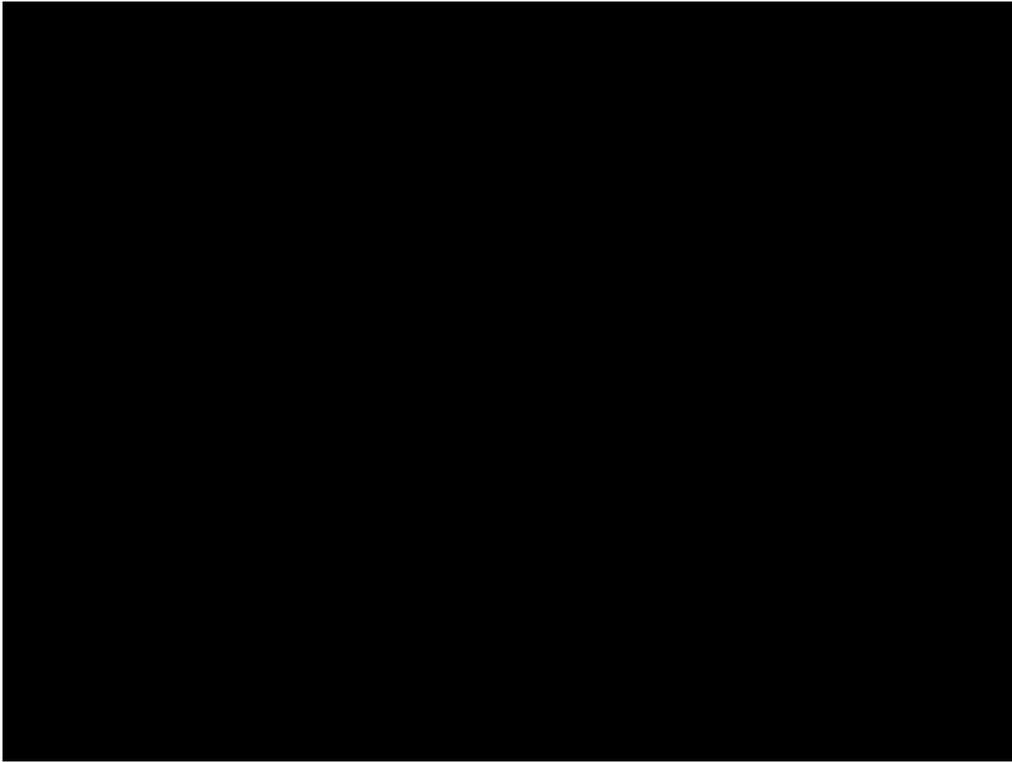


fig. 88 ドニ ハウプトマン作『人の力を越えるもの (第二部)』 1897年 リトグラフ 24,9 x 32,8 cm

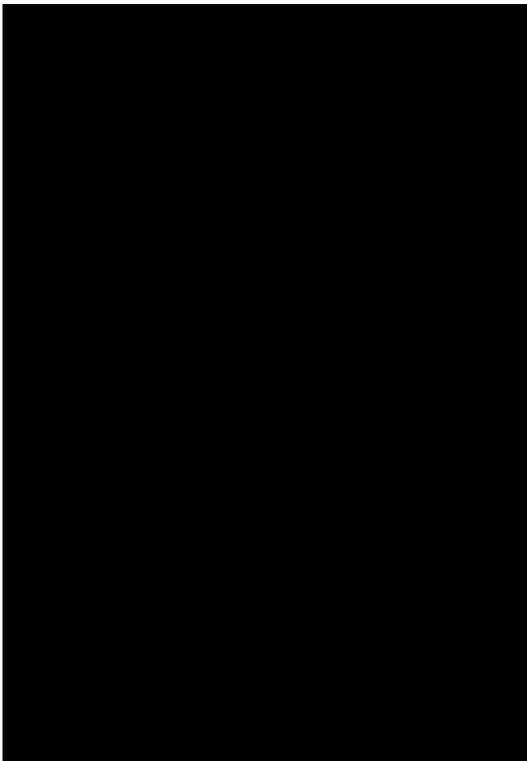


fig. 89 ドニ 《三位一体の夜》 1891年 油彩・カンヴァス 105 x 72 cm 個人蔵



fig. 90 アルノルト・ベックリン 《死の島》 1880年 油彩・カンヴァス 111 x 155 cm バーゼル市立美術館

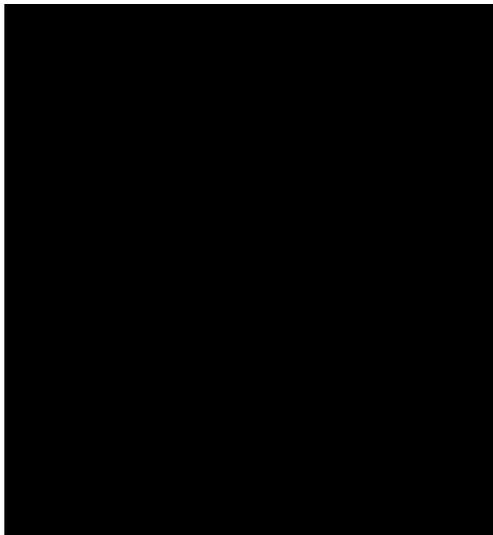


fig. 91 ドニ 《木の下での行進》 1893年 油彩・カンヴァス 46 x 43 cm オルセー美術館 (パリ)

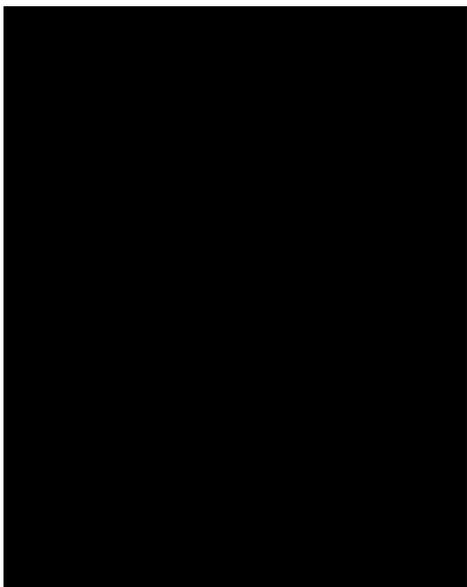


fig. 92 ドニ 《ゴルゴダの丘》 1889年 油彩・カンヴァス 41 x 32,5 cm オルセー美術館 (パリ)

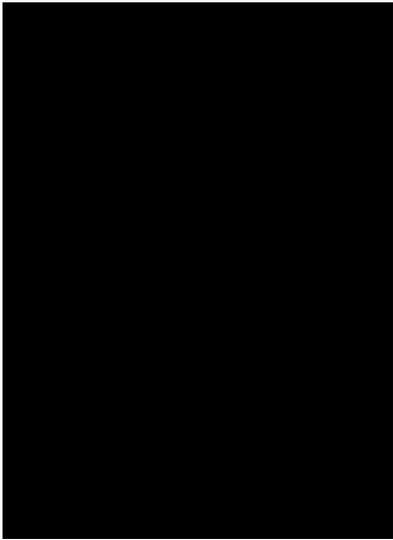


fig. 93 サンティアゴ・ルシニョール メーテルリンク作『室内』上演のポスター 1898年頃 カラー・リトグラフ 85,5 x 58,5 cm

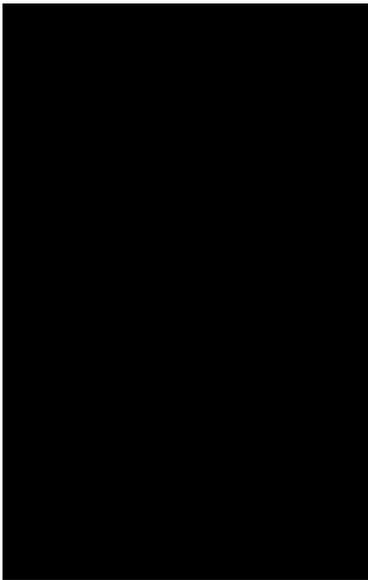


fig. 94 レオン・スピリアールト メーテルリンク戯曲集のための挿絵（『室内』） 1902-1903年

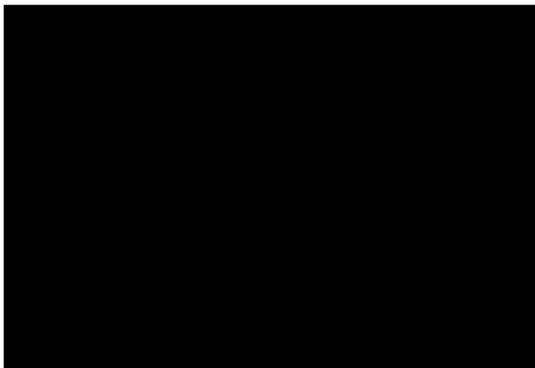


fig. 95 ドニ 《エマオの巡礼》 1895年 カラー・リトグラフ 39 x 52,5 cm

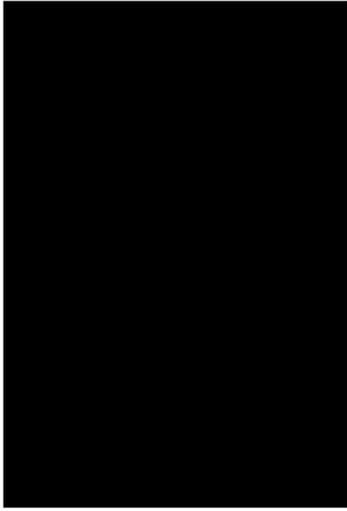


fig. 96 ドニ 『ラ・デペッシュ・ド・トゥールーズ』のポスター カラー・リトグラフ 133,7 x 89,2 cm

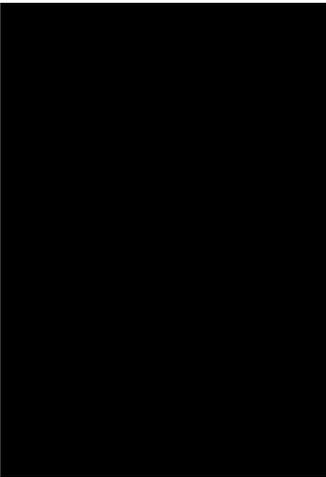


fig. 97 ドニ 『ラ・デペッシュ・ド・トゥールーズ』のポスター習作 1892年 グアッシュ・紙 32,6 x 19,5 cm 個人蔵

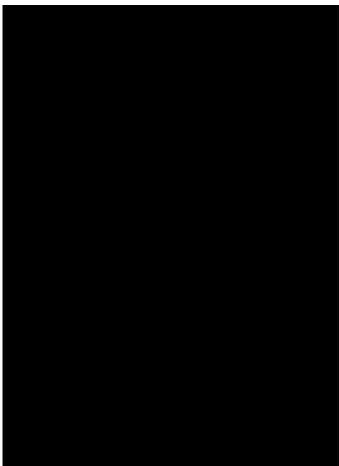


fig. 98 ドニ ヴェルレーヌ作『叡智』のための挿絵 1889-1911年



fig. 99 ドニ ジット作『ユリアンの旅』のための挿絵 1893年

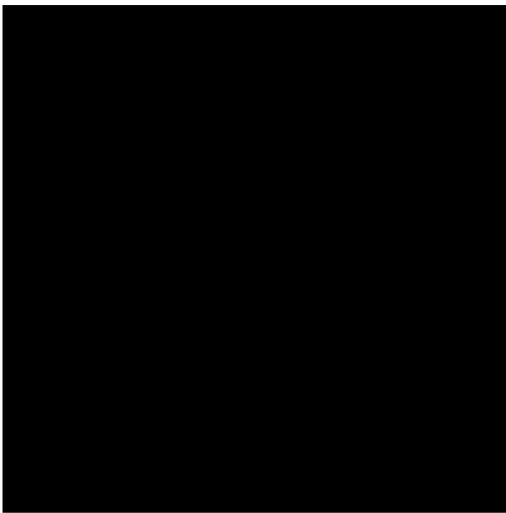


fig. 100 ドニ トマス＝ア＝ケンピス作『キリストのまねび』のための挿絵 1903年

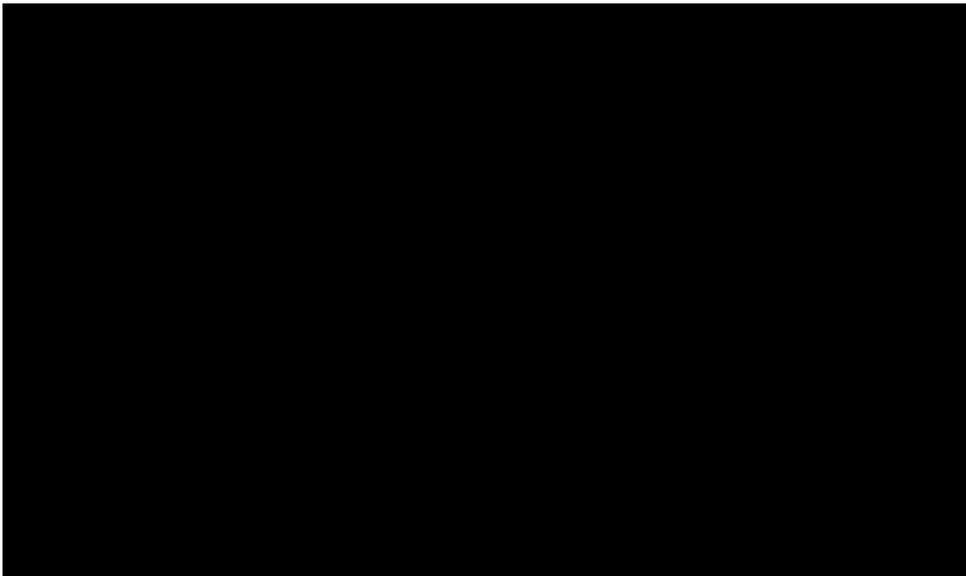


fig. 101 モーリス・デュモン イプセン作『ブラン』のためのプログラム挿絵習作（第五幕） 1895年
リトグラフ 23,4 12,9 cm 『エプルーヴ』第6号に掲載

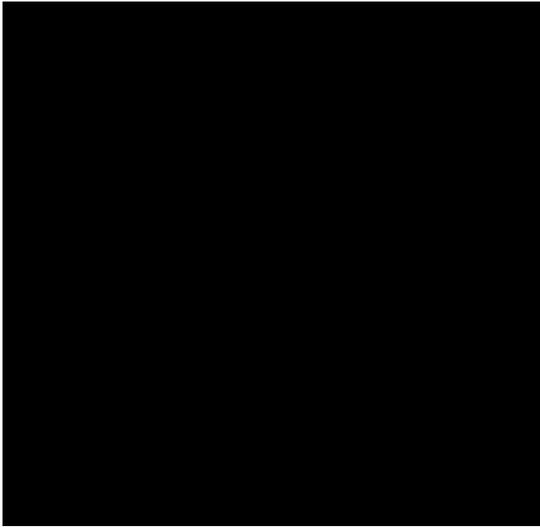


fig. 102 マックス・クリンガー 《夜》『死についてI』より エッチング・アクアティント 27,4 x 27,2 cm

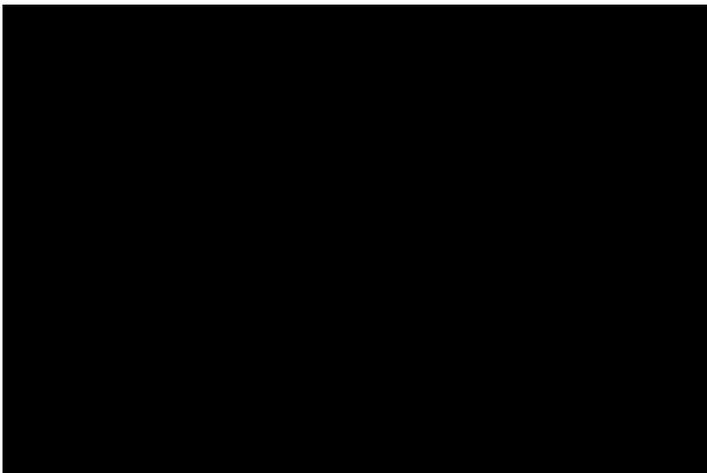


fig.103 ムンク 《メランコリー》 1892年 油彩・カンヴァス 64 x 96 cm オスロ国立美術館

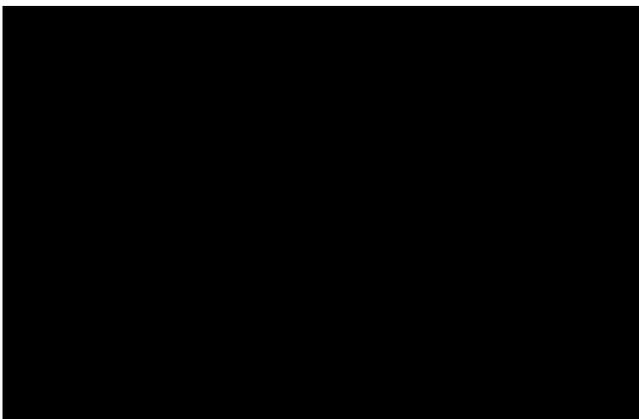


fig. 104 リュシアン・レヴィ＝デュルメール 《ジョルジュ・ローデンバックの肖像》 1895年頃 パステル・紙 36 x 55 cm オルセー美術館 (パリ)



fig. 105 ザットラー 『パン』 1895年4-5月号11頁に掲載の挿絵

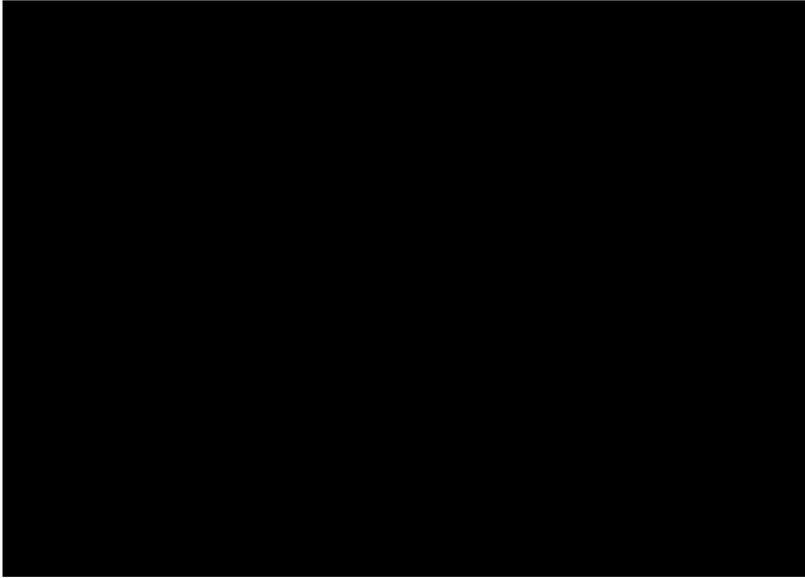


fig. 106 デュモン 《モーリア》 制作年不詳 グリプトグラフ 19 x 12 cm

資料 1

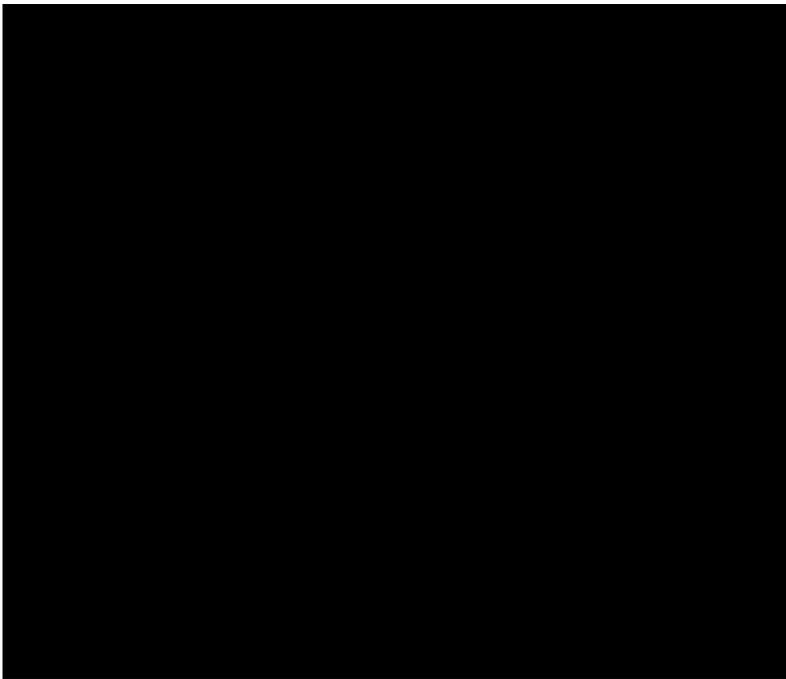
(Cat. I)

自由座の挿絵入りプログラム (1888-1894)



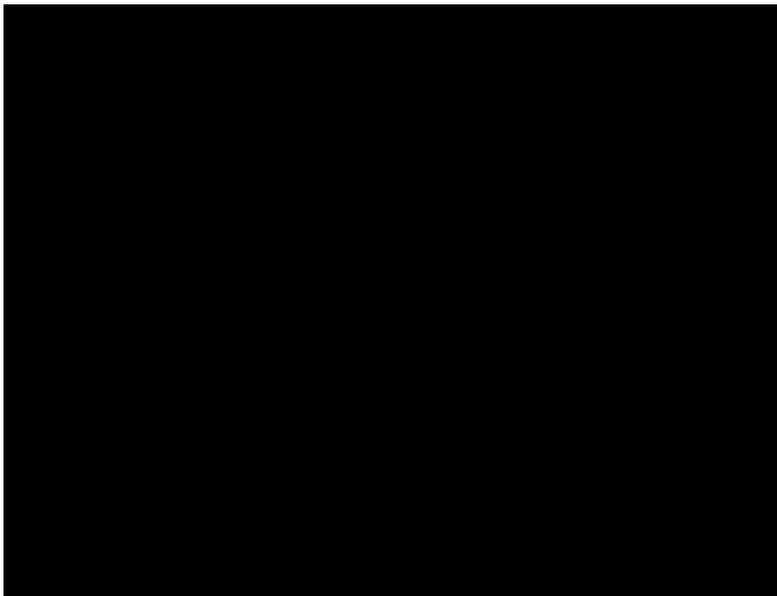
Cat. I-1 アドルフ・ウィレット、1888年10月19日の公演プログラム、リトグラフ(?) にステンシルによる彩色、22 x 28,3 cm

Adolphe Willette, *Les Bouchers* de Ferdinand Ices ; *Chevalerie rustique* de Paul Solanges ; *L'Amante du Christ* de Rodolphe Darzens ; *Marié* de Georges de Porto-Riche, 19 octobre 1888, Impression lithographique colorée au pochoir, 22 x 28,3 cm



Cat. I-2 ポール・シニャック、1888年12月10日の公演プログラム (座長アンドレ・アントワーヌの後ろ姿)、リトグラフ、15,4 x 17,9 cm

Paul Signac, *La Chanson de Françoise* de Georges de Porto-Riche ; *La Mort du duc d'Enghien* de Léon Hennique ; *Le Cor fleuri* d'Ephraïm Mikhaël, 10 décembre 1888, Lithographie, 15,4 x 17,9 cm



Cat. I-3 ジャン=フランソワ・ラファエッリ、ゴンクール兄弟作『危機にある祖国』、1889年3月19日上演、写真平版、23,5 x 32,7 cm
Jean-François Raffaëlli, *La Patrie en danger* d'Edmond et Jules de Goncourt, 19 mars 1889, Photo-lithographie, 23,5 x 32,7 cm

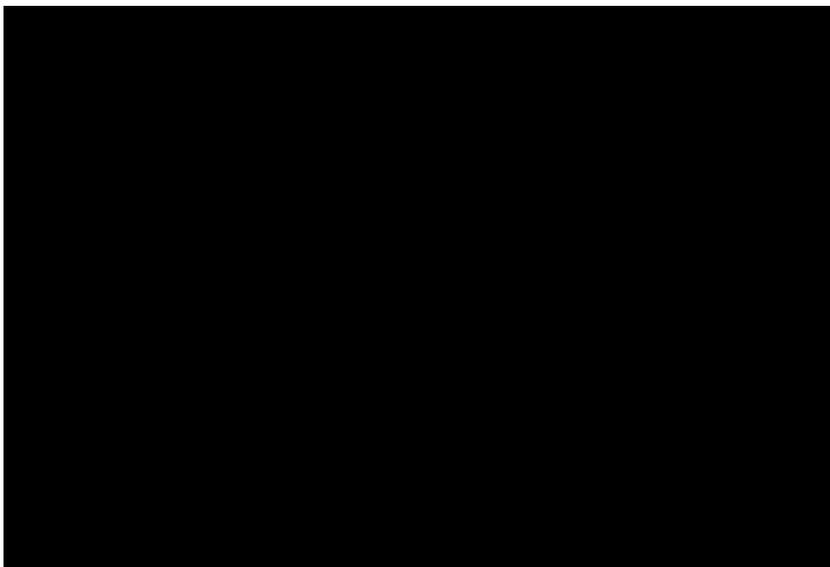


Cat. I-4 アレクサンドル・シャルパンティエ、1889年11月27日の公演プログラム、1889年11月27日、紙に型押し、24,2 x 18,6 cm
Alexandre Charpentier, *L'École des veufs* de Georges Ancy ; *Au Temps de la Ballade* de Georges Bois, 27 novembre 1889, Bas-relief estampé, 24,2 x 18,6 cm



Cat. I-5 ジョルジュ・オーリオル、1890年3月21日の公演プログラム、リトグラフ、21,5 x 31 cm

George Auriol, *Ménages d'artistes* d'Eugène Brieux ; *Le Maître* de Jean Jullien, 21 mars 1890, Lithographie, 21,5 x 31 cm



Cat. I-6 アンリ・リヴィエール、1890年1月10日の公演プログラム、リトグラフ、20 x 29,7 cm.

Henri Rivière, *Le Pain d'autrui* de Tourguéniev ; *En Détresse* de Armand Éphraïm, 10 janvier 1890, Lithographie, 20 x 29,7 cm.



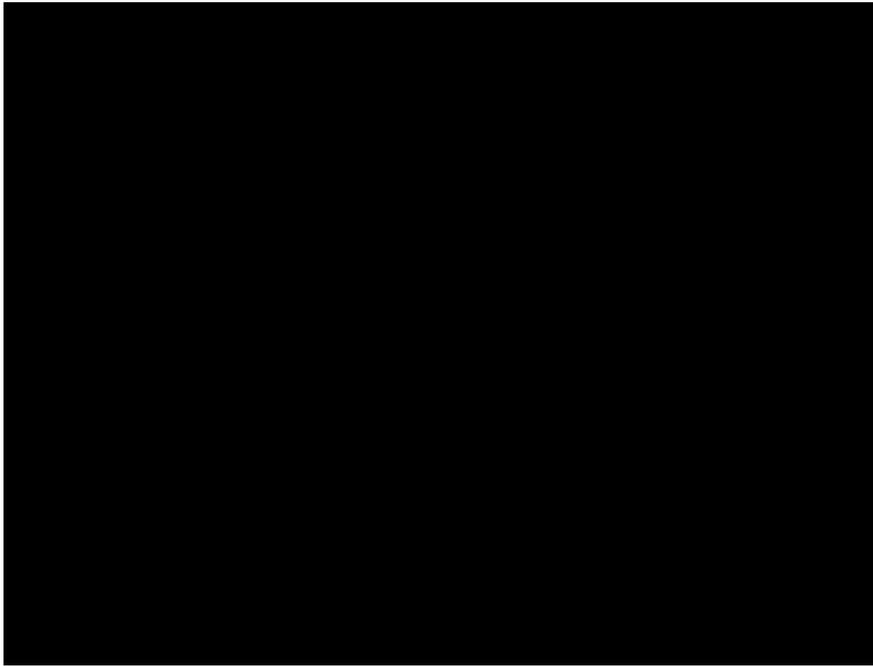
Cat. I-7 (右頁) カルロス・シュヴァーベ、1890年10月22日の公演プログラム、写真平版にステンシルで彩色、17 x 12,8 cm

Carlos Schwabe, *L'Honneur* d'Henri Fèvre, 22 octobre 1890, Photo-lithographie colorée au pochoir rose, vert et bleu, 17 x 12,8 cm

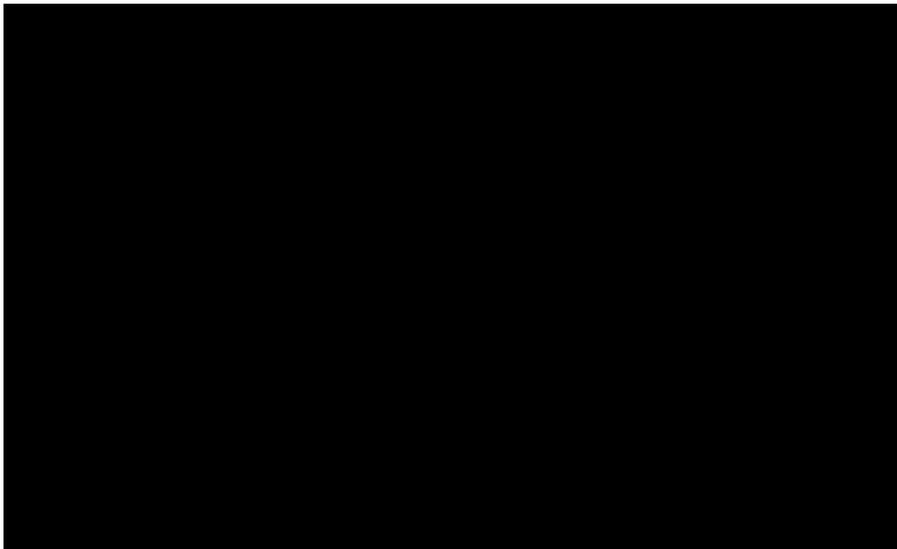


Cat. I-8 エドゥアール・ヴュイヤール、モーリス・ビオレイ作『ビュート氏』、1890年11月26日、リトグラフ (?), 19,2 x 16,2 cm

Édouard Vuillard, *Monsieur Bute* de Maurice Biollay ; *La Belle opération* de Jean Serment ; *L'Amant de sa femme* d'Aurélien Scholl, 26 novembre 1890, Impression lithographique, 19,2 x 16,2 cm



Cat. I-9 (右頁) ジュール・シェレ、エドモン・ド・ゴンクール作 (ジャン・アジャバール翻案) 『娼婦エリザ』、1891年12月26日、リトグラフ、20,3 x 12,5 cm
Jules Chéret, *Conte de Noël* de Louis Linert; *La Fille Elisa* de Jean Ajalbert d'après Edmond Goncourt, 26 décembre 1891, Lithographie en brun et blanc, 20,3 x 12,5 cm

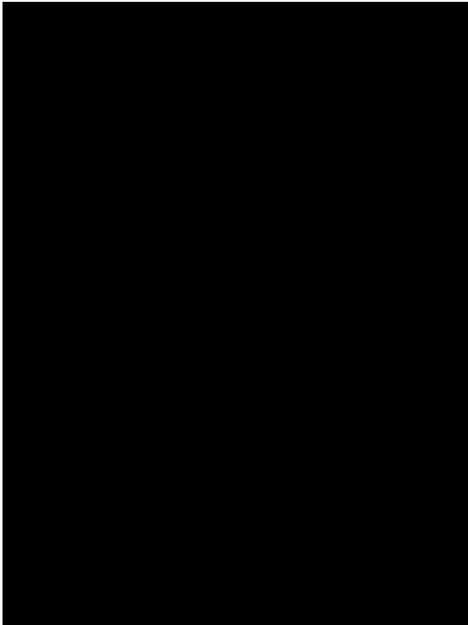


Cat. I-10 (右頁) マクシミリアン・リュース、ジョルジュ・ルコント作『ひき臼』、1891年2月21日、リトグラフ、16 x 19,5 cm
Maximilien Luce, *La Meule* de Georges Lecomte; *Jeune premier* de Paul Ginisty, 21 février 1891, Lithographie en sanguine, 16 x 19,5 cm



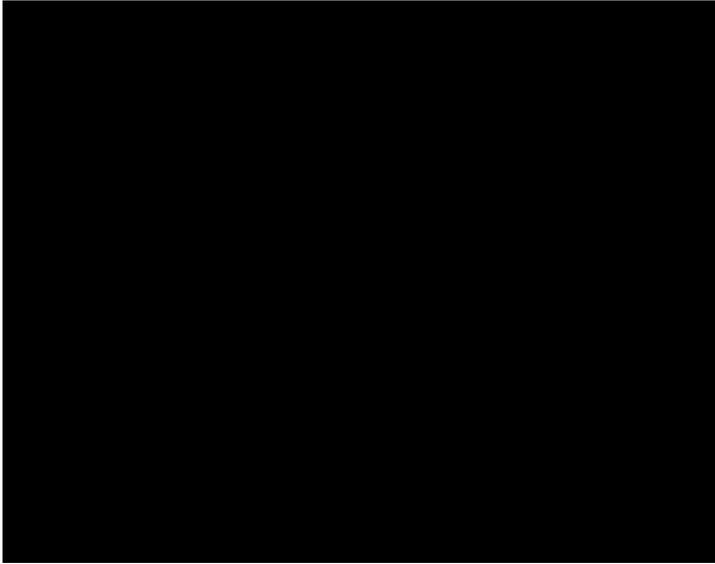
Cat. I-11 フェルディナン・バック、ヘンリック・イプセン作『野鴨』、1891年4月27日、フォトグラヴィール、18,3 x 11 cm

Ferdinand Bac, *Le Canard sauvage* d'Henrik Ibsen, 27 avril 1891, Photogravure (dessin gravé par Rougeron-Vignerot), 18,3 x 11 cm



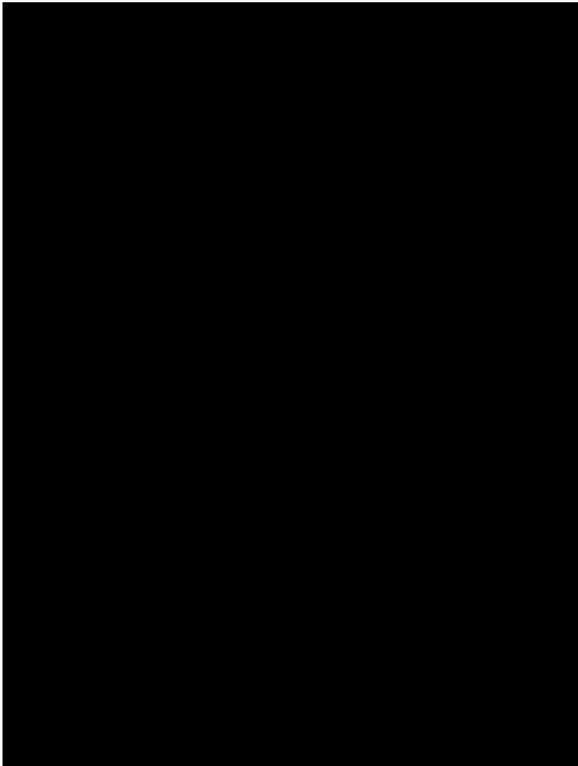
Cat. I-12 シャルパンティエ、1891年5月25日の公演プログラム、リトグラフに型押し、22 x 18,4 cm.

Alexandre Charpentier, *Nell Horn* de Léon de Rosny, 25 mai 1891, Lithographie avec impression typographique gaufrée, 22 x 18,4 cm.



Cat. I-13 アンリ・リヴィエール、1891年6月8日の公演プログラム、リトグラフ、
16,4 x 20,5 cm

Henri Rivière, *Leurs Filles* de Pierre Wolff; *Les Fourches caudines* de Maurice Le
Corbeiller, 8 juin 1891, Lithographie, 16,4 x 20,5 cm



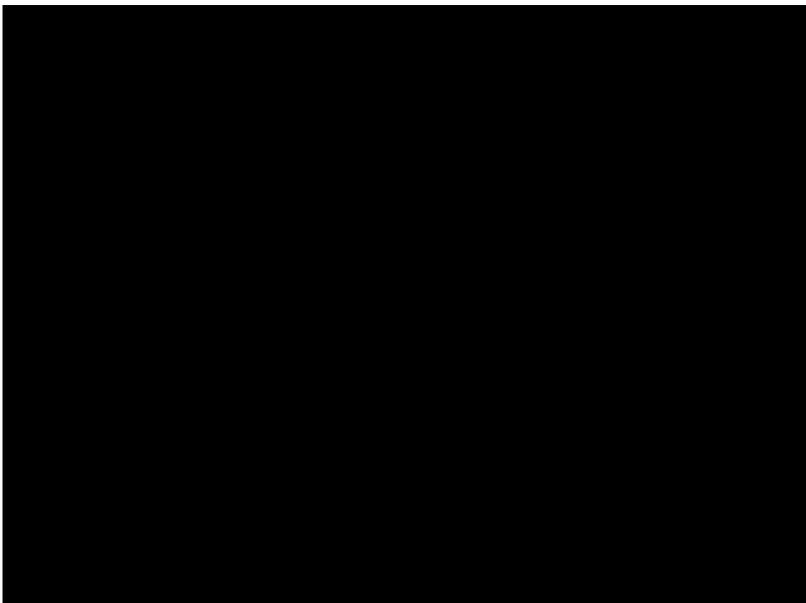
Cat. I-14 シャルパンティエ、1891年12月21日の公演プログラム、紙に型押し、
19,9 x 14,7 cm

Alexandre Charpentier, *La Dupe* de Georges Ancey; *Son petit cœur* de Louis Marsolleau, 21
décembre 1891, Bas-relief estampé, 19,9 x 14,7 cm



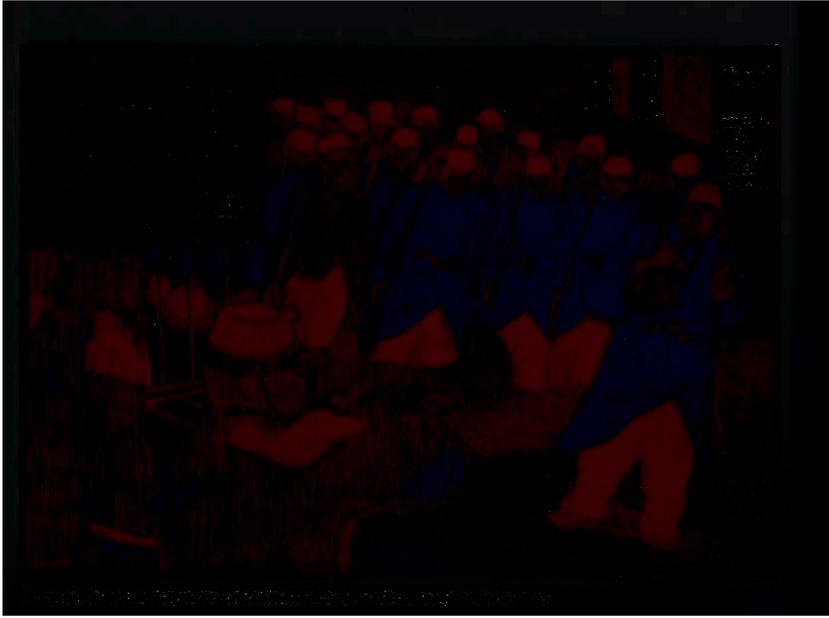
Cat. I-15 アンリ=ガブリエル・イベルス、1892年11月3日の公演プログラム、
リトグラフ、22,5 x 30,8 cm

Henri-Gabriel Ibels, *La Grappin* de Georges Salandri ; *L'Affranchie* de Maurice Biollay, 3
novembre 1892, Lithographie, 22,5 x 30,8 cm



Cat. I-16 イベルス、1892年11月29日の公演プログラム、リトグラフ、22,9 x 28
cm

Henry-Gabriel Ibels, *Les Fossiles* de François de Curel, 29 novembre 1892, Lithographie,
22,9 x 28 cm



Cat. I-17 イベルス、1893年1月16日の公演プログラム、リトグラフ、23,4 x 31,6 cm

Henri-Gabriel Ibels, *A Bas le progrès* d'Edmond de Goncourt ; *Mademoiselle Julie* d'August Strindberg ; *Le Ménage Brésil* de Romain Coolus, 16 janvier 1893, Lithographie, 23,4 x 31,6 cm

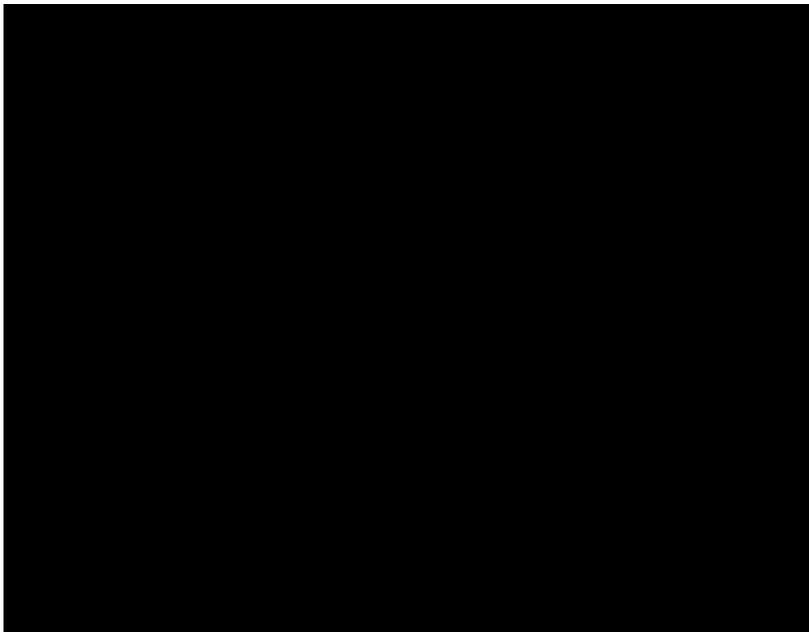


Cat. I-18 イベルス、1893年2月15日の公演プログラム、リトグラフ、22,6 x 30,6 cm

Henri-Gabriel Ibels, *Le Devoir* de Louis Bruyère, 15 février 1893, Lithographie, 22,6 x 30,6 cm



Cat. I-19 イベルス、1893年3月25日の公演プログラム、リトグラフ、2,6 x 30 cm
Henri-Gabriel Ibels, *Mirages de Georges Lecomte*, 25 mars 1893, Lithographie, 22,6 x 30 cm

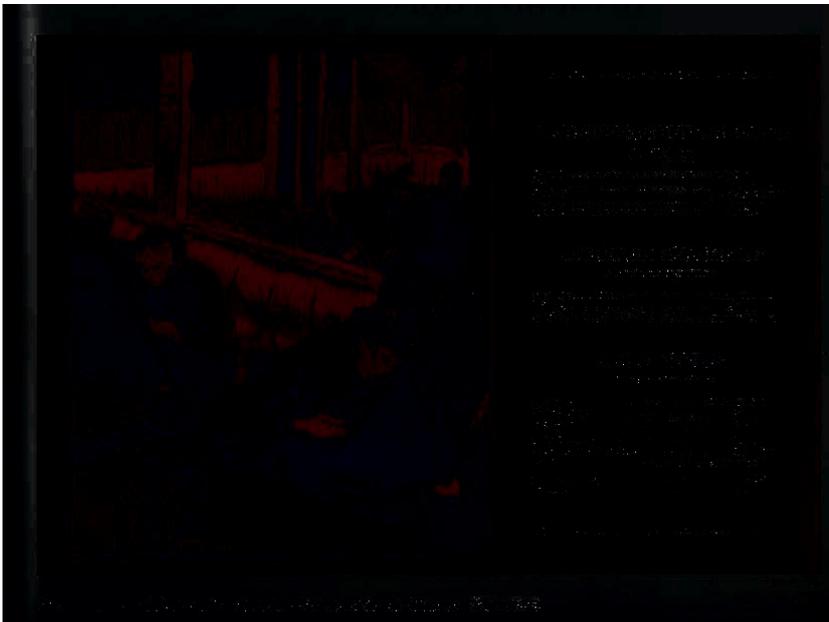


Cat. I-20 イベルス、1893年4月27日の公演プログラム、リトグラフ、23,8 x 31 cm
Henry-Gabriel Ibels, *Boubouroche* de George Couteline ; *Valet de cœur* de Maurice Vaucaire,
27 avril 1893, Lithographie, 23,8 x 31 cm



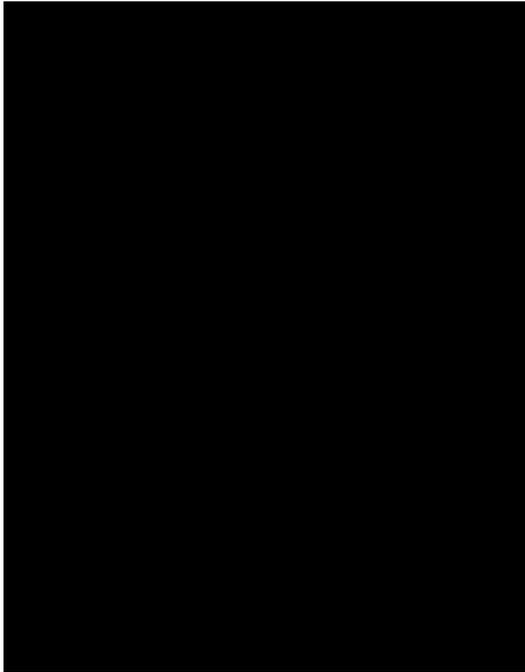
Cat. I-21 イベルス、1893年5月29日の公演プログラム、リトグラフ、22,3 x 24,8 cm

Henri-Gabriel Ibels, *Les Tisserands* de Gerhardt Hauptmann, 29 mai 1893, Lithographie, 22,3 x 24,8 cm



Cat. I-22 イベルス、1893年6月12日の公演プログラム、リトグラフ、21,4 x 16,8 cm

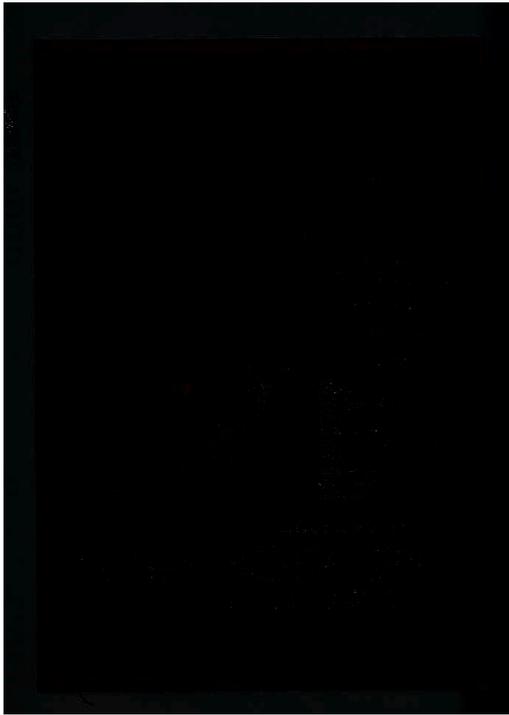
Henri-Gabriel Ibels, *La Belle au bois rêvant* de Fernand Mazade ; *Mariage d'argent* d'Eugène Bourgeois ; *Ahasvère* d'Herman Heyermans, 12 juin 1893, Lithographie, 21,4 x 16,8 cm



Cat. I-23 アンリ・ド・トゥールーズ＝ロートレック、モーリス・ヴォーケール作
『詩人と資本家』、1893年11月8日、リトグラフ、31,3 x 23,6 cm
Henri de Toulouse-Lautrec, *Une Faillite* de Björnstjerne Björnson ; *Le Poète et le financier*
de Maurice Vaucaire, 8 novembre 1893, Lithographie, 31,3 x 23,6 cm



Cat. I-24 アンリ・ジェルボー、1893年12月26日の公演プログラム、リトグラフ、
32 x 24,2 cm
Henri Gerbault, *L'Inquiétude* de Jules Perrin et Claude Couturier ; *Amants éternels* d'André
Corneau et Henri Gerbault, 26 décembre 1893, Lithographie, 32 x 24,2 cm



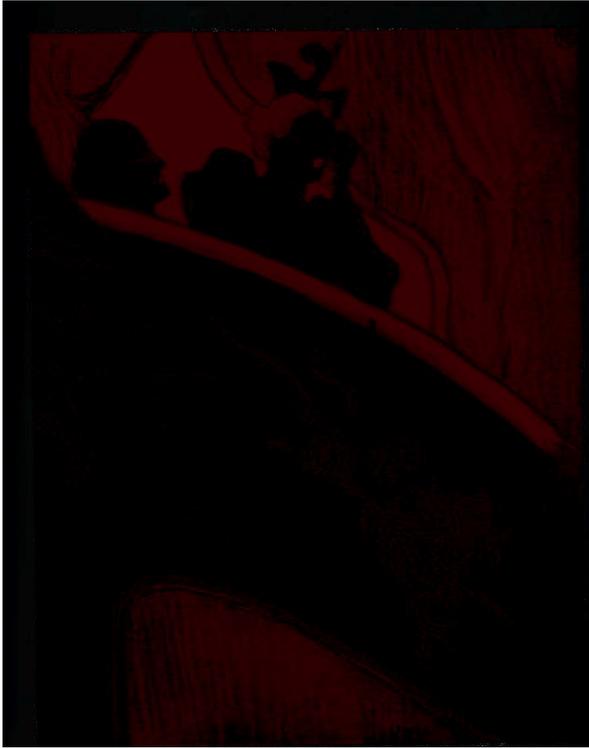
Cat. I-25 セリュジエ、デアハルト・ハウプトマン作『ハンネレの昇天』、1894年2月1日、リトグラフ、29,6 x 22 cm

Paul Sérusier, *L'Assomption de Hannele Mattern* de Gerhardt Hauptmann ; *En l'attente* de L. Roux, 1^{er} février 1894, Lithographie, 29,6 x 22 cm



Cat. I-26 ジャン＝ルイ・フォラン、1894年2月23日の公演プログラム、写真平版、25,5 x 20,3 cm

Jean-Louis Forain, *Une Journée parlementaire* de Maurice Barrès, 23 février 1894, Photolithographie, 25,5 x 20,3 cm



Cat. I-27 トゥールーズ=ロートレック、マルセル・リュゲ作『宣教師』、1894年
4月25日、リトグラフ、31 x 23 cm
Henri de Toulouse-Lautrec, *Le Missionnaire* de Marcel Luguet, 25 avril 1894, Lithographie,
31 x 23 cm

資料 2

芸術座の公演

soix.N°	Date de répr.	Lieu de représentation	Dessinateur	Dimension d'illustration	Auteur(s) ; traducteur (s) ; adoptateur (s)	Titre de pièce	Genre
1	x 1890-06-24 (Théâtre mixte)	Salle Dulpès			Maurice Legrand Sr de Chanméle	Pierrot et la lune Le Florentain	comédie myriqué en 1 acte, en vers comédie en 1 acte, dans J. B. Rousseau, <i>Pièces dramatiques choisies restituées</i> , Amsterdam, 1734.
2	x 1890-10-05 et 12 (Théâtre mixte)	Théâtre Beaumarchais			Paul Fort Charles Grandmougin Joseph Gayda	La Petite bête Caïn Kallisto	comédie en 1 acte et en prose drame en vers, en 1 acte comédie héroïque, en 1 acte en vers
3	x 1890-11-18	Salle Dulpès			Louis Germain Victor Hugo Victor Hugo Alexis Martin Rachilde	François Villon Sur la lisière d'un bois Les Gueux Le Débat du cœur et l'estomac La Voix du sang	1 acte en vers, dans <i>Poésies-Théâtre</i> de Louis Germain, Paris : Vanier, 1892. <i>Théâtre en liberté</i> , Ed. J. Hetzel, in 18, pp. 221-229, daté du 16 juin 1873. <i>Théâtre en liberté</i> , Ed. J. Hetzel, in 18, pp. 231-239, daté du 10 septembre 1872. farce 1 acte, en prose
4	1 1891-01-16	Théâtre Montparnasse			Jeles Méry Shelley	Morized Les Cenci	mystère en 2 tableaux (non édité) tragédie en 5 actes
5	2 1891-03-19 et 20	Théâtre Moderne	Paul Sérusier	11,5 x 6,8 cm	Pierre Quillard	La Fille aux mains coupées	mystère en 2 tableaux, "L'action se passe n'importe où et plutôt au Moyen Âge."
			Paul Gauguin	11,5 x 5 cm	Stéphane Mallarmé Rachilde Paul Gabillard Chirac	Le Guignon Madame la mort Les Veilleises Prostituée	poème, récité par G. Camée drame cérébral en 3 actes drame en 1 acte scène naturaliste en 2 tableaux (non édité)
6	3 1891-04-10	Salle des Fêtes, Mairie du 4e arrondissement			Marc Legrand	Camille Desmoulin	drame historique en 3 tableaux, en vers
7	4 1891-05-20 et 21	Vaudeville (Repr. au bénéfice de Verlaine et Gauguin)	Georges Poche grosse	12,5 x 13,5 cm	Théodore de Banville Catulle Mendès Paul Verlaine	Phyllis Le Soleil de minuit Les Uns et les autres	1 acte en vers, d'après Virgile poème dramatique en 1 acte en vers 1 acte en vers
			Maurice Baud	18,3 x 13 cm	Charles Morice	Chérubin	3 actes en prose
			Paul Sérusier	8 x 6,8 cm	Maurice Maeterlinck Edgar Poe Lamartine Victor Hugo	L'Intruse Le Corbeau Le Cris de l'âme Le Doigt de la femme	1 acte en prose poème, trad. de Stéphane Mallarmé poème poème
7	5 (1891-08-27)	Repr à Asnières			Charles Beaudelaire Louis Germain	La Charogne François Villon	poème, dit par Paul Mounet 1 acte en vers, dans <i>Poésies-Théâtre</i> de Louis Germain, Paris : Vanier, 1892.
					Maurice Maeterlinck Pierre Quillard Maurice Maeterlinck	L'Intruse La Fille aux mains coupées Les Aveugles	1 acte en prose mystère en 2 tableaux, en vers 1 acte en prose
8	6 1891-12-11	Théâtre Moderne	Édouard Vuillard	10,8 x 7,8 cm	Jules Laforgue	Le Concile féérique	poème
			Pierre Bonnard	14 x 6,7 cm	adp. de Merrill ; Camille Maclair ; Adolphe Retté	La Geste du Roi	<i>chanson de Rolan ; Fierabras ; Berthe aux grands pieds</i>
			Maurice Denis	9 x 5,3 cm	Remy de Gourmont	Théodat	1 acte en prose
			Louis Anquetin	13,2 x 10 cm	adp. de P. N. Roinard	Le Cantique des cantiques	
9	7 1892-02-05	Gaîté Montparnasse	Paul Ranson	10,8 x 5,5 cm	Arthur Rimbaud	Bateau ivre	poème
			Paul Sérusier		Charles Van Lerberghe	Les Fleurs	pièce en 3 actes
			Henry Colas	16 x 8,6 cm	Christopher Marlowe, adp. de François de Nion et Casimir Striinsky	La Tragique histoire du Docteur Faust	drame en 1588, adp. en 10 tableaux et 3 prolongurds du chœur (adp. non éditée)
10	8 1892-03-28 et 30	Théâtre d'Application	Henry Colas	14,7 x 7,4 cm	Jules Bois	Les Noces de Sathan	drame ésotérique en 1 acte et 5 tableaux
			Odilon Redon	8,6 x 7,4 cm	Edouard Schuré	Vercingétorix	drame en 5 actes (2 scènes seulement représentées)
			Charles Guilloux	3,6 x 7,8 cm (éventail) et 3,2 x 7 cm	adp. de Jules Méry et Vicot Melnotte	Le Premier chant de l'Iliade	adp. en vers en 4 tableaux (adp. non éditée)

Déhors de la représentation du Théâtre d'Art

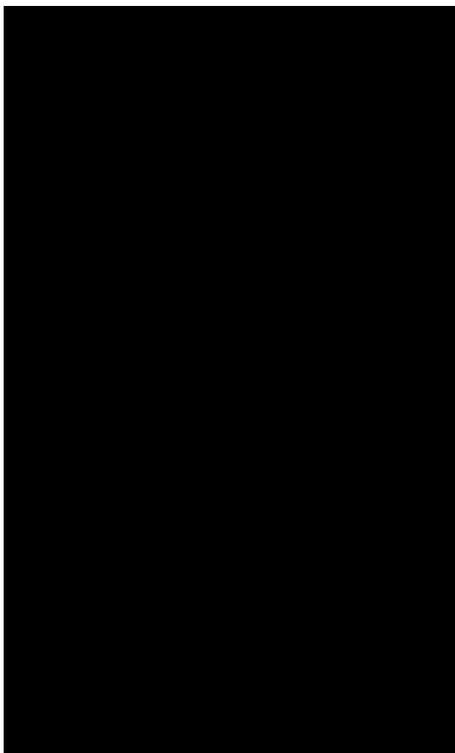
Date de répr.	Lieu de représentation	Dessinateur	Dimension d'illustration	Auteur(s) ; traducteur (s) ; adoptateur (s)	Titre de pièce	Genre
1892-12-06	Théâtre Moderne (Cercle des Escholiers)	Maurice Denis	17,5 x 24,9 cm	Henrik Ibsen	La Dame de la mer	pièce en 5 actes, trad. de Ad. Chennevière et H. Johansen
1893-05-17	Bouffes Parusiens	Maurice Denis	15 x 8 cm	Maurice Maeterlinck	Pelléas et Mélisande	drame en 5 actes
1891-04-20	Théâtre d'Application			Edouard Dujardin	Antonia	tragédie moderne en 3 actes
1892-06-17	Théâtre Moderne			Edouard Dujardin	Le Chevalier du passé	tragédie moderne en 3 actes, 2e partie de la <i>Légende d'Antonia</i> d'Edouard Dujardin, Paris : Vanier, 1892.
1893-06-14	Vaudeville			Edouard Dujardin	La fin d'Antonia	tragédie moderne en 3 actes, 3e partie de la <i>Légende d'Antonia</i> d'Edouard Dujardin, Paris : Vanier, 1892.

資料 3

(Cat. II)

芸術座のプログラム挿絵 (1891-1892)

Les illustrations dans le *Théâtre d'Art*
19 et 20 mars 1891 au Théâtre Moderne



Cat. II-1

ポール・セリュジエ、ピエール・キヤール作『両手を切られた娘』

Paul Sérusier, *La Fille aux mains coupées* de Pierre Quillard



Cat. II-2

ポール・ゴーガン、ラシルド夫人作『死夫人』

Paul Gauguin, *Madame la Mort* de Rachilde

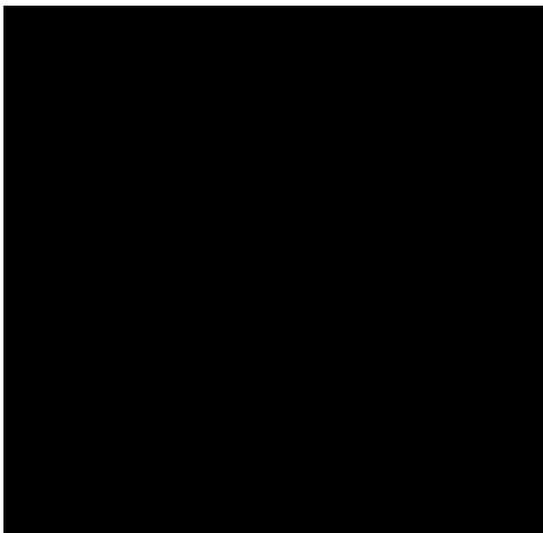
Les illustrations dans le *Théâtre d'Art : Représentation au bénéfice de Paul Verlaine et Paul Gauguin*, 20 et 21 mai 1891 au Vaudeville



Cat. II-3

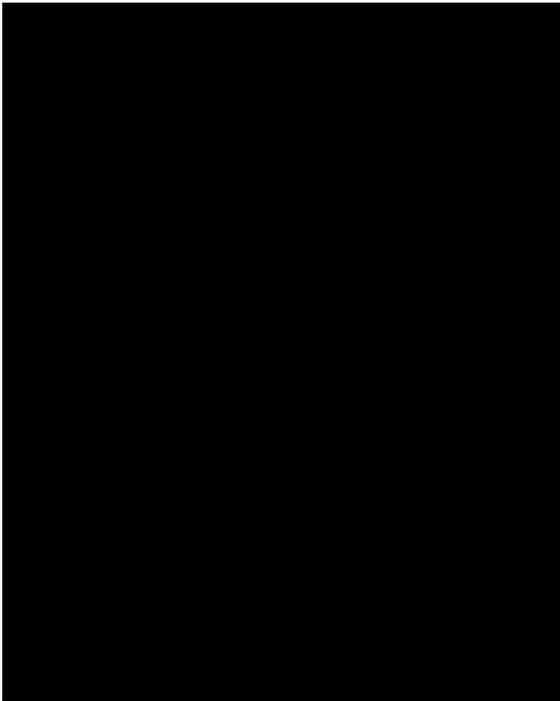
モーリス・ボー、シャルル・モリス作『ケルビム』

Maurice Baud, *Chérubin* de Charles Morice



Cat. II-4

ジョルジュ=アントワーヌ・ロシュグロス、テオドール・ド・バンヴィル作『フィリス』
Georges-Antoine Rochegrosse, *Phyllis* de Théodore de Banville

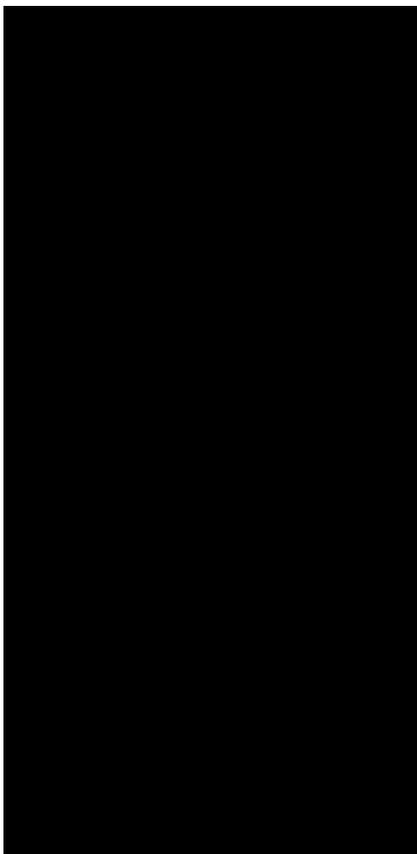


Cat. II-5

セリュジエ、モーリス・メーテルリンク作
『闖入者』

Paul Sérusier, *L'Intruse* de Maurice Maeterlinck

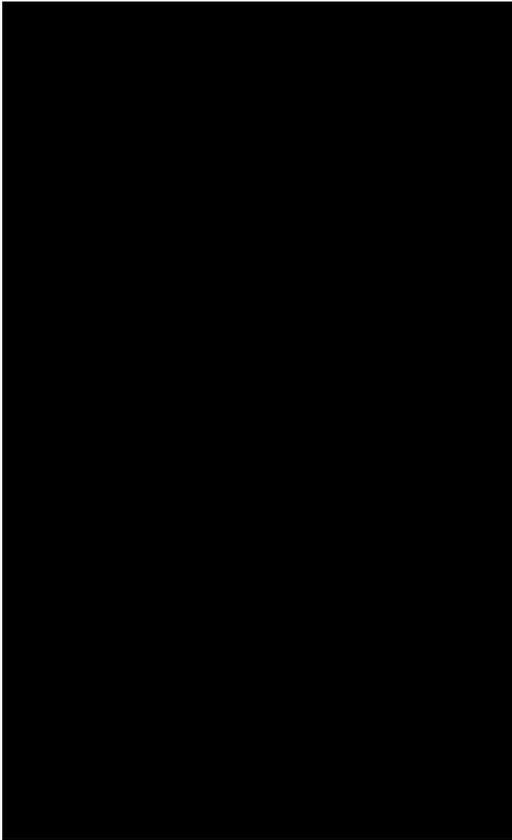
Les illustrations dans le *Théâtre d'Art : programme de la première représentation*
de la saison 1891-1892, 11 décembre 1891 au Théâtre Moderne



Cat. II-6

ピエール・ボナール、『武勲詩』

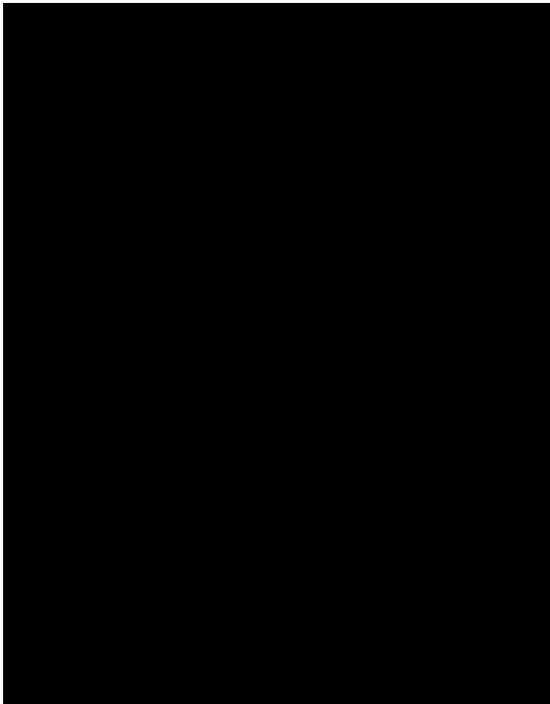
Pierre Bonnard, *La Geste du Roy* (adapté par Stuart Merrill ; Camille Mauclair ; Adolphe Retté)



Cat. II-7

モーリス・ドニ、レミ・ド・グールモン作『テ
オダ』

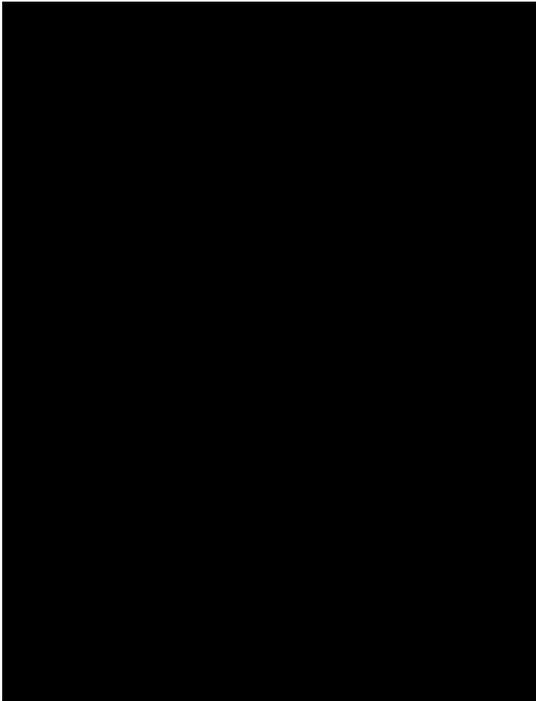
Maurice Denis, *Théodat* de Remy de Gourmont



Cat. II-8

エドゥアール・ヴュイヤール、ジュール・ラフ
オルグ作『妖精会議』

Édouard Vuillard, *Le Concile féerique* de Jules
Laforgue

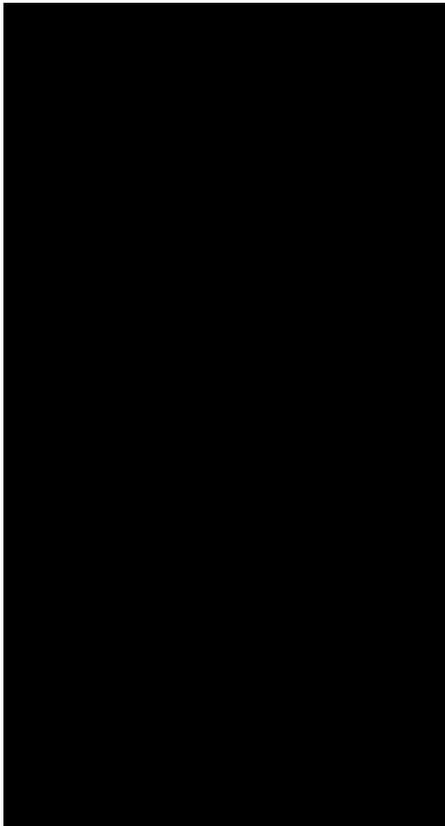


Cat. II-9

ルイ・アンクタン、ソロモン作『雅歌』

Le Cantique des cantiques (adapté par
Paul-Napoléon Roinard)

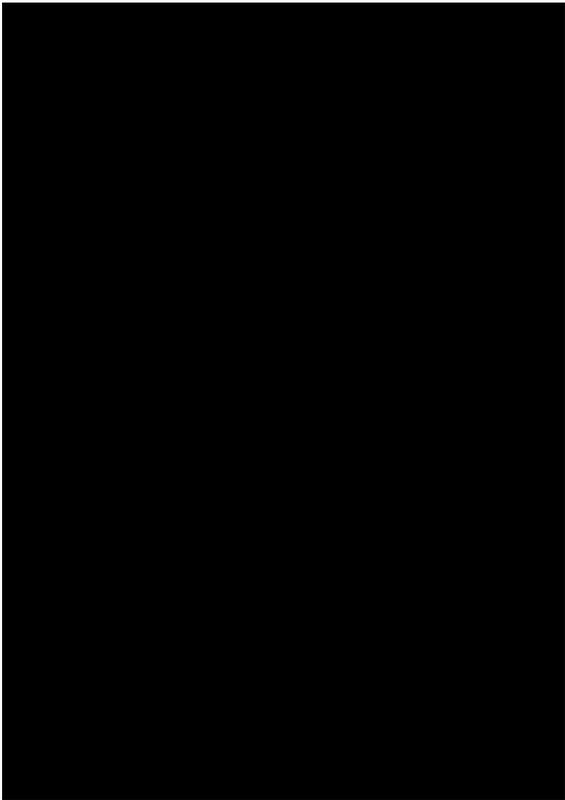
Les illustrations dans le *Théâtre d'Art* : programme de la deuxième représentation
de la saison 1891-1892, 5 février 1892 à la Gaîté Montparnasse



Cat. II-10

アンリ・コラス、クリストファー・マーロウ作
『ファウスト博士の悲劇』

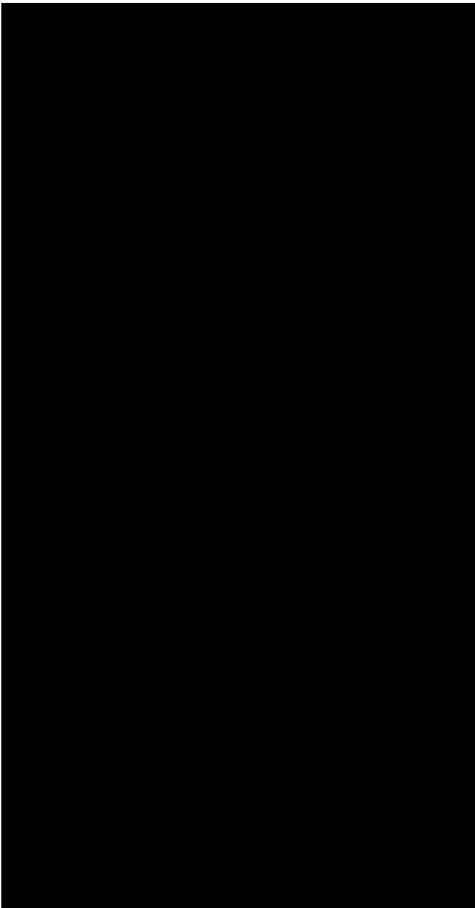
Henry Colas, *La Tragique histoire du Docteur
Faust* de Christopher Marlowe



Cat. II-11

セリュジエ、シャルル・ファン・レルベルへ作
『待ち構える人々』

Paul Sérusier, *Les Fleurs* de Charles van
Lerberghe

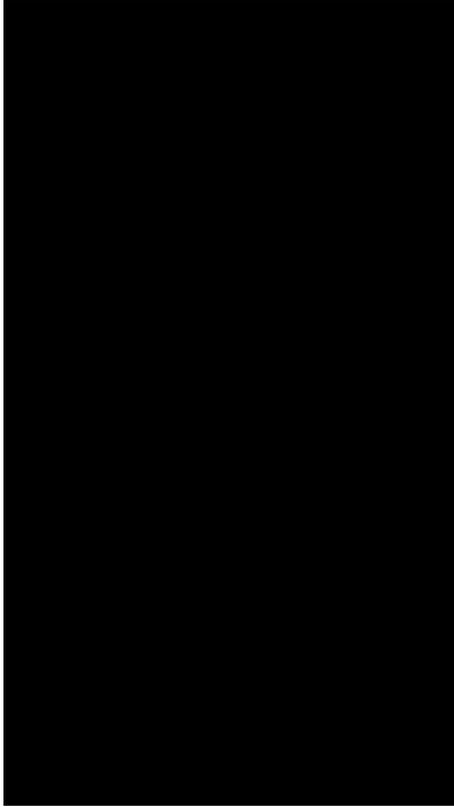


Cat. II-12

ポール・ランソン、アルチュール・ランボー作
『酔いどれ船』

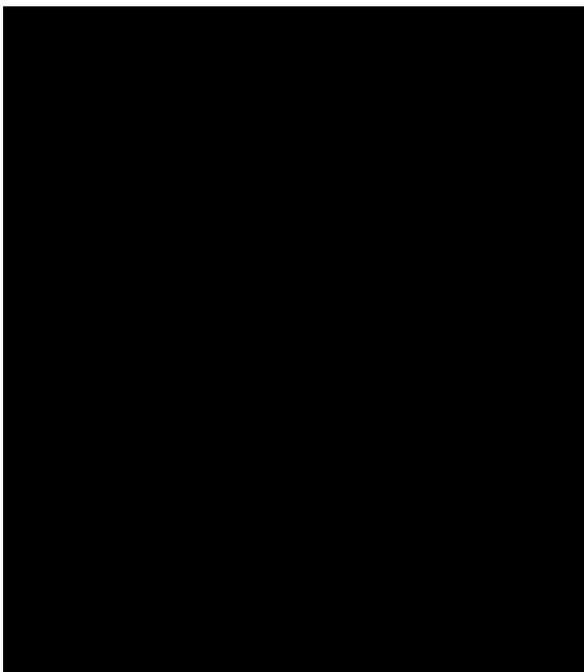
Paul Ranson, *Bateau ivre* d'Arthur Rimbaud

Les illustrations dans le *Théâtre d'Art*
28 et 30 mars au Théâtre d'Application



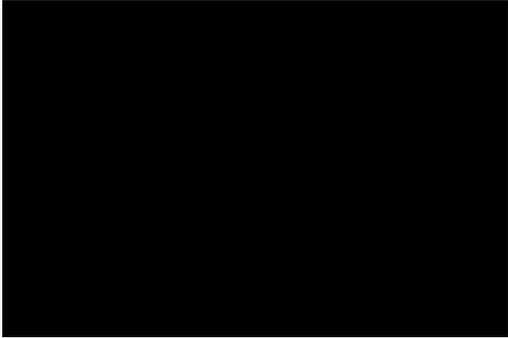
Cat. II-13

コラス、ジュール・ボワ作『サタンの婚礼』
Henry Colas, *Les Noces de Sathan* de Jules Bois



Cat. II-14

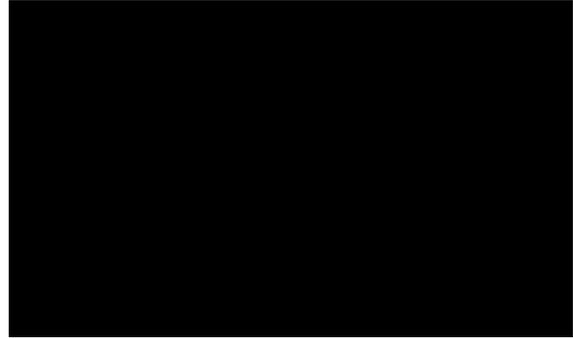
オディロン・ルドン、エドゥアール・シュレ
作『ヴェルサンジェトリクス』
Odilon Redon, *Vercingétorix* d'Édouard Schuré
(sous le titre *Le Druidesse*)



Cat. II-15a

シャルル・ギュイヨー、『イリアス』

Charles Guilloux, *Le Premier chant de l'Iliade*



Cat. II-15b

資料 4

芸術座の雑誌型プログラム注記

NOTES :

- Nous englobons également des publications contenant le programme du Théâtre d'Art, même si elles portent le titre différent du *Théâtre d'Art* ou *Le Livre d'Art*.
 - Les programmes des deux premières représentations du 24 juin et du 5 octobre 1891 (Théâtre Mixte) n'ont pas été publiés [cf. la note sur la couverture du n° 8, Livre d'Art.]. Nous n'avons toujours pas eu la possibilité de voir le programme de la troisième représentation. (Voir la notice dans *Le Livre d'Art. Suite aux programmes du Théâtre d'Art*. Première année, n° 1. Mai 1892 : « Les Programmes-revues du Théâtre sont au nombre de huit : Troisième, Quatrième, Cinquième, Sixième, Septième, Huitième, Neuvième, Dixième Représentations et Représentation d'Asnières »).
 - Les illustrations de la revue *Théâtre d'Art* et du *Livre d'Art* sont toutes imprimées à partir de clichés photographiques reproduits au trait.
 - Le numéro latin avec la lettre V ([V-X]) correspond à la numérotation dans l'ouvrage suivant : André Veinstein, *Du Théâtre-Libre au Théâtre Louis Jouvet. Les Théâtres d'art à travers leurs périodiques*, Paris, Libraire Théâtrale, 1955, p. [26].
-

1- *Journal du Théâtre : Théâtre d'Art*. Troisième année n° 1. Vendredi 15 janvier 1891. [Rédacteur en chef : Paul Dolffus]. [V-II]

- Deux feuillets paginés de 2 à 4.
- Contient le programme de la quatrième représentation.
- Sur la première page : dessin de « Béatrice Centi » par Ch. Clérice d'après le tableau du Guido.

2- *Théâtre d'Art*. [V-III]

- Quatre feuillets non paginés.
- Programme de la cinquième représentation.
- Sur la première page : dessin de Paul Gauguin pour la pièce *Madame la mort* de Rachilde ; dessin de Paul Sérusier pour la pièce *La Fille aux mains coupées* de Pierre Quillard.

3- *Association générale des étudiants de Paris. Grande soirée artistique et littéraire*. [Offerte aux membres honoraires. Dans la Salle des Fêtes de la Mairie. Le vendredi 10 avril 1891].

- Quatre feuillets non paginés.
- Programme de la sixième représentation.
- Deux dessins de Paul Méruart, p. [1] et [7] ; dessin du plat verso par un illustrateur non identifié.

4- *Théâtre d'Art* [Sous le patronage de Stéphane Mallarmé, Paul Verlaine, Jean Moréas, Charles Morice, Henri de Régnier. Directeur : Paul Fort. Représentation au bénéfice de Paul Verlaine et Paul Gauguin]. [V-I]

- Douze feuillets paginés de 2 à 24 et deux feuilles volantes bleues-vertes (plats recto et verso).
- Programme de la septième représentation du 21 mai 1891.
- Dessin d'un illustrateur non identifié, plat recto ; portrait de Verlaine par David Estoppey (gravé par Maurice Baud), p. [1] ; dessin de Georges Rochegrosse pour le poème de Th. de Banville, p. 4 ;

dessin de Murice Baud pour la comédie *Cherubin* de Charles Morice, p. 5 ; dessin de Paul Sérusier pour la pièce *L'Intruse* de Maurice Maeterlinck, p. 6 ; deux dessins de Manet pour *Le Corbeau*, poème d'Edgar Poe traduit par Stéphane Mallarmé, p. 9 et 10 ; portrait de Jules Laforgue dessiné par Scarbina, p. 19.

- 5- *Théâtre d'Art*. [Le Théâtre d'Art. Directeur : Paul Fort. Secrétaire : Léonard Rivière. Siège social : 73, Rue Claude-Bernard, à Paris. Théâtre d'Art d'Asnières. Administration : 12, Avenue du Bac, 12].
 - Une feuille imprimée recto-verso.
 - Programme pour la représentation à Asnières du 27 août 1891.
 - En bandeau au verso : deux médaillons, Verlaine et Mallarmé dans une lyre, dessinés par Luque.

- 6- *Le Livre d'Art. Organe du Théâtre d'Art*. [Rédacteur en chef : Paul Fort. Secrétaire : Léonard Rivière. Théâtre d'Art. Programme de la première représentation de la saison 1891-1892 donnée dans la salle du Théâtre Moderne le 11 décembre. Répétition générale pour la presse le 10 décembre]. [V-IV]
 - Quatre feuillets non paginés.
 - Programme de la huitième représentation.
 - Dessin de Pierre Bonnard pour *La Geste du Roy* [p.1] ; dessins de Maurice Denis pour *Théodat* et d'Édouard Vuillard pour *Le Concile féerique* [p. 2] ; dessin d'Anquetin pour *Le Cantique des cantiques* [p. 3].

- 7- *Théâtre d'Art*. [Programme de la deuxième représentation de la saison 1891-1892 donnée le vendredi 5 février 1892 dans la salle du Théâtre Montparnasse]. [V-V]
 - Quatre feuillets non paginés.
 - Programme de la neuvième représentation.
 - Dessin d'Henry Colas pour *La Tragique histoire du Docteur Faust* [p. 1] ; dessin de Paul Sérusier pour *Les Fleureurs* de Van Lerberghe [p. 4] ; dessin de Paul Ranson pour *Bateau Ivre* d'Arthur Rimbaud ; Rimbaud dans un médaillon sur une lyre dessiné par Luque [p. 5].

- 8- *Théâtre d'Art*. [Programme des représentations des 28 et 30 mars 1892]. [V-VI]
 - Deux feuillets non paginés.
 - Programme de la dixième représentation.
 - Dessins de Charles Guilloux de *L'Iliade* ; dessin d'Henri Colas pour *Les Noces de Sathan* de Jules Bois [p. 1] ; dessin d'Odilon Redon, *La Druidesse* pour le drame *Vercingétorix* d'Édouard Shuré [p. 2] ; dessin de Hawkins pour *Les Baisers* [p. 3] ; dessin de Charles Guilloux [p. 4].

- 9- *Le Livre d'Art. Suite aux programmes du Théâtre d'Art*. Première année, n° 1. Mai 1892 (Mai, juin, juillet 1892). [Rédacteur en chef de ce numéro : Remy de Gourmont].
 - Deux feuillets paginés de 2 à 4.
 - Dessin de Jan Verkade pour *Les Chants de Maldoror* et celui d'Émile Bernard pour *Loth et ses filles*, p. 4.

10- *Le Livre d'Art. Suite aux Programmes-Revues du Théâtre d'Art.* Numéros 2 et 3. [Rédacteur en chef : Émile Bernard et Paul Roinard. Directeur : Paul Fort]. Juin et juillet 1892. [V-VII]

- Quatre feuillets dont trois paginés de 8 à 12.

- Une feuille volante sur laquelle se trouvent une gravure sur bois (cochinchinoise) au recto [p. 5] et un dessin de Jan Verkade, « Tête de petite fille » au verso [p. 6].

- Dessins et croquis de Daumier, Redon, Gauguin, Van-Gogh, Bernard, Maurice Denis, Sérusier, Filiger, Henry de Groux, Bonnard, Ker-Xavier Roussel, Ranson, Vuillard, Verkade.

10'- *Livre d'Art. Suite aux Programmes-Revues du Théâtre d'Art.* Numéros 2 et 3. [Rédacteur en chef : P. N. Roinard, Émile Bernard. Édition de luxe, tirée à 12 exemplaires numérotées. N° 3 (juin-juillet, jusqu'au 15 août 92), Rédacteur en chef de ce numéro : P. N. Roinard].

- Trois feuillets paginés 14, 15, 16 et 17.

- Gravure sur bois hors-texte d'Émile Bernard, plat recto (p. [18])

11- *Le Livre d'Art.*

- Non daté, cinq feuillets non paginés et imprimés d'un seul côté ; et un feuillet imprimé recto verso dont un paginé 17.

- Dessins de Bernard, Roussel, Verkade, Vuillard, Van-Gogh.

- Les planches du dernier feuillet (p. 17 et [18]) sont les même que celles du dernier numéro du *Livre d'Art.*

資料 5

制作座の公演

cat.	Dessinateur	Description Matérielle	Auteur(s) de pièce	Titre de pièce	Date.	Lieu de repr.	Traducteur ; Acteurs ; Collaborateur(s) technico-artistique(s)	BN Cota (ASP)
1	Edouard Vuillard	1 programme : ill., en noir ; 30 x 40 cm	Henrik Ibsen	Rosmersholm	1893-10-06	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 4 actes ; trad. de Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; décors de Vuillard ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Rosmer et Berthe Bady dans celui de Rebecca West	FOL- ICO THE- 555
1	Edouard Vuillard	1 programme : ill. : en noir ; 24 x 33 cm	Henrik Ibsen	Rosmersholm	1893-10-06	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 4 actes ; trad. de Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; décors de Vuillard ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Rosmer et Berthe Bady dans celui de Rebecca West	4- ICO THE- 2639
2	Edouard Vuillard	1 affichette progr., 1 photogr., 1 coupure de presse : en noir ; formats divers	Henrik Ibsen	Un ennemi du peuple	1893-11-10	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 5 actes ; trad. de Chennevière et Johansen ; mise en scène de Lugné-Poe ; décors de Vuillard ; avec Renée de Pontry dans le rôle de Madame Stockman et Lugné-Poe dans celui de Stockman	4- ICO THE- 2642 (1)
3	Edouard Vuillard	1 programme : ill. en noir ; 30 x 40 cm	Gerhart Hauptmann	Ames solitaires	1893-12-13	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 5 actes ; trad. de Alexandre Cohen ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Renée de Pontry dans le rôle de Madame Vockerat et Lugné-Poe dans celui de Vockerat	FOL- ICO THE- 556 3 exe. du progr.
4	Edouard Vuillard	1 affichette progr. : ill. en noir ; 33 x 48 cm	Rachilde	L'araignée de cristal	1894-02-13	Théâtre des Bouffes du nord	pièce en 1 acte	FOL- ICO THE- 557
4	Edouard Vuillard	1 affichette progr. : ill. en noir ; 33 x 48 cm	Björnsterne Björnson	Au-dessus des forces humaines	1894-02-13	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 2 actes ; trad. de Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Lugné-Poe dans le rôle du Pasteur Sang, Marcelle Bailly dans celui de Clara, Grange dans celui d'Elie Sang et Berthe Bady dans celui de Rachel Sang	FOL- ICO THE- 557
5	Edouard Vuillard	1 affichette progr. : ill. en noir ; 32 x 48 cm	Maurice Beaubourg	L'image	1894-02-27	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 3 actes ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Berthe Bady dans le rôle de Jeanne et Lugné-poe dans celui de Marcel Demenière	FOL- ICO THE- 558
5	Edouard Vuillard	1 affichette progr. : ill. en noir ; 32 x 48 cm	Gabriel Trarieux	La nuit d'avril à Céos	1894-02-27	Théâtre des Bouffes du nord	pièce en 1 acte ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Berthe Bady dans le rôle de Timandra et Lugné-Poe dans celui d'Agis	FOL- ICO THE- 558
6	Edouard Vuillard	1 affichette programme : en noir ; 33 x 25 cm	Henrik Ibsen	Solness le constructeur	1894-04-03	Théâtre des Bouffes du nord	drame en 3 actes ; trad. de Maurice Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Marguerite Carlix dans le rôle de Madame Solness et Lugné-Poe dans celui de Solness	FOL- ICO THE- 559
7	D'après Edward Burne-Jones	2 programmes : ill., en noir ; formats divers ; collotype	Henry Bataille et Robert d'Humières	La belle au bois dormant	1894-05-24	Nouveau-Théâtre	féerie dramatique en 3 actes / d'Henry Bataille et Robert d'Humières ; mise en scène de Lugné-Poe ; musique de Georges Hue ; décors de Rochegrosse et Auburtin ; spectacle du Théâtre de l'Oeuvre ; avec Berthe Bady dans le rôle de la princesse, Marcelle Bailly dans celui de la fée du mal et Lugné-Poe dans celui de l'apparition	4- ICO THE- 2640
8	Edouard Vuillard	1 est. : lithographie ; 23,5 x 30 cm [élt d'impr.]	Herman Bang	Frères	1894-06-21	Comédie Prisienne	drame en 1 acte ; tad. du vicomte de Colleville et Fritz de Zepelin	FOL- ICO THE- 559
8	Edouard Vuillard	1 est. : lithographie ; 23,5 x 30 cm [élt d'impr.]	Henri de Régnier	La gardienne	1894-06-21	Comédie Prisienne	poème tiré de Tel qu'en songe d'Henri de Régnier	RES EF- 499 (1) - FOL
8	Edouard Vuillard	1 est. : lithographie ; 23,5 x 30 cm [élt d'impr.]	August Strindberg	Créanciers	1894-06-21	Comédie Prisienne	drame en 1 acte ; trad. de Georges Loiseau	FOL- ICO THE- 560
9	Henry Bataille	1 affichette programme : ill. en noir ; 25 x 32 cm	John Ford	Annabella	1894-11-06	Nouveau-Théâtre	drame en 5 actes ; trad. et adapt. de Maurice Maeterlinck ; avec Berthe Bady dans le rôle d'Annabella et Lugné-Poe dans celui de Giovanni	FOL- ICO THE- 560
10	Edouard Vuillard	1 affichette : en noir ; 32 x 24 cm	Maurice Beaubourg	La vie muette	1894-11-27	Nouveau-Théâtre	drame en 4 actes ; mise en scène de Lugné-Poe ; Berthe Bady dans le rôle de Marie de Meyrueis et Lugné-Poe dans celui de Meyrueis	FOL- ICO THE- 561
11	Félix Vallotton	1 affichette programme : ill. en noir ; 28 x 36 cm	August Strindberg	Père	1894-12-13	Nouveau-Théâtre	tragédie en 3 actes ; trad. de Georges Loiseau ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Lugné-Poe dans le rôle du pasteur, Lucienne Dorsy dans celui de Laure et Philippe Garnier dans celui du capitaine	FOL- ICO THE- 562
12	Toulouse-Lautrec	1 affichette programme : ill. en coul. ; 45 x 28 cm	Victor Barrucand	Le chariot de terre cuite	1895-01-22	Nouveau-Théâtre	pièce en 5 actes d'après la Mric'Chakatika, drame antique hindou ; mise en scène de Lugné-Poe ; décor du 1er acte de H. de Toulouse-Lautrec ; avec Mademoiselle Meuris dans le rôle de Vasantasena, Suzanne Després dans celui de Madanika, Suzanne Gay dans celui de Radanika et Marcel Deslouis dans celui de Samsthanaka	FOL- ICO THE- 563
13	Maurice Denis	1 affichette programme : ill. en noir ; 25 x 33 cm	André Lebey	La scène	1895-03-15	Nouveau-Théâtre	pièce en 1 acte ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Marcel Deslouis dans le rôle de Jacques et Suzanne Gay dans celui de la mère (Représentation de 4 pièces en 1 acte d'auteurs différents)	FOL- ICO THE- 564 2 exemplaires
13	Maurice Denis	1 affichette programme : ill. en noir ; 25 x 33 cm	Charles Collé	La vérité dans le vin	1895-03-15	Nouveau-Théâtre	comédie en 1 acte ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Charles Siblot dans le rôle du président (Interprété aussi par : Madame Roybet et M. Ripert)	FOL- ICO THE- 564 2 exemplaires
13	Maurice Denis	1 affichette programme : ill. en noir ; 25 x 33 cm	Tristan Bernard	Les pieds nickeles	1895-03-15	Nouveau-Théâtre	comédie en 1 acte	FOL- ICO THE- 564 2 exemplaires
13	Maurice Denis	1 affichette programme : ill. en noir ; 25 x 33 cm	Maurice Maeterlinck	Intérieur	1895-03-15	Nouveau-Théâtre	drame en 1 acte	FOL- ICO THE- 564 2 exemplaires
14-15	Félicien Rops	2 programmes : ill. en noir ; 38 x 14 cm	Paul Vérola	L'école de l'Idéal	1895-05-08	Théâtre des Menus Plaisirs	comédie en 3 actes ; avec Marguerite Sanlaville dans le rôle de Jeanne et Jean Frédal dans celui d'Adrien (Représentation de 2 pièces d'auteurs différents)	FOL- ICO THE- 565
14-15	Félicien Rops	2 programmes : ill. en noir ; 38 x 14 cm	Henrik Ibsen	Le petit Eyolf	1895-05-08	Théâtre des Menus Plaisirs	drame en 3 actes ; trad. de Maurice Prozor ; avec Marthe Mellot dans le rôle de Rita Allmers, Suzanne Després dans celui d'Asta Allmers et Lugné-Poe dans celui d'Alfred Allmers	FOL- ICO THE- 565 1 des progr. en 2 ex.

cat.	Dessinateur	Description Matérielle	Auteur(s) de pièce	Titre de pièce	Date	Lieu de repr.	Traducteur ; Acteurs ; Collaborateur(s) technico-artistique(s)	BN Cote (ASP)
16	Ker-Xavier Rousset	ill. en noir ; 30.1 x 18.2 cm	Judith Cladel	Le volant	1895-05-28	Menus-Plaisirs	pièce en 3 actes	*
17	Maurice Dumont	glyptographie en rose et or sur papier simili-japon ; 11.9 x 15.5 cm	Alfred de Musset	Carmosine	1895-06-10	Ministère du Commerce, de l'Industrie, des Postes et Télégraphes	comédie en 3 actes	*
18	Joseph Sattler	ill. en vert ; 28,5 x 20 cm ; avec une publicité pour la revue Pan	Henrik Ibsen	Brand	1895-06-22	Nouveau-Théâtre	poème dramatique en 5 actes Henrik Ibsen ; traduction de Maurice Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Brand, Marcelle Bailly dans celui de sa mère et Deslouis dans celui d'Ejnar	FOL- ICO THE- 566
19	Maxime Dethomas	1 lithogr. signée Maxime Dethomas, 2 affichettes programmes : en noir et en coul. ; formats divers	Henrik Ibsen	Brand	1895-06-22	Nouveau-Théâtre	poème dramatique en 5 actes Henrik Ibsen ; traduction de Maurice Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Brand, Marcelle Bailly dans celui de sa mère et Deslouis dans celui d'Ejnar	FOL- ICO THE- 566
20	Jan Toorop	1 affichette programme : ill. en noir ; 51 x 33 cm	Thomas Otway	Venise sauvée	1895-11-08	Théâtre de la Comédie Parisienne	pièce en 5 actes ; trad. de Gyl Pène ; décors de Louis Hayet ; avec Lina Munte dans le rôle d'Aquilina, Philippe Garnier dans celui de Pierre et Firmin Gémier dans celui d'Antonio	FOL- ICO THE- 567
21	Attribué à Albert André	ill en vert ; 30.2 x 17 cm	Kâlidâsa	L'anneau de Çakuntala	1895-12-10	Comédie Prisienne	comédie héroïque en 5 actes et 7 tableaux ; trad. et adapt. de André-Ferdinand Hérold	*
22	Maxime Dethomas	ill en ocre ; 30.6 x 24.7 cm	Ellin Amin	Une mère	1896-01-07	Comédie Prisienne	drame en 3 tableaux ; trad. de Prozor	*
22	Maxime Dethomas	ill en ocre ; 30.6 x 24.7 cm	Jean Lorrain	Brocéliade	1896-01-07	Comédie Prisienne	1 acte en vers	*
22	Maxime Dethomas	ill en ocre ; 30.6 x 24.7 cm	Charles Van Lerberghe	Les fleurs	1896-01-07	Comédie Prisienne	symbole en 3 actes	*
22	Maxime Dethomas	ill en ocre ; 30.6 x 24.7 cm	Charles Quinel et René Dubreuil	Des mots! Des mots!	1896-01-07	Comédie Prisienne	pièce en 1 acte en vers	*
23	Toulouse-Lautrec	1 affichette programme : ill. en noir ; 51 x 33 cm	Romain Coolus	Raphaël	1896-02-12	Théâtre de l'Athénée	pièce en 3 actes ; avec Firmin Gémier dans le rôle de Daniel (Représentation de 2 pièces de 2 auteurs)	FOL- ICO THE- 568
23	Toulouse-Lautrec	1 affichette programme : ill. en noir ; 51 x 33 cm	Oscar Wilde	Salomé	1896-02-12	Théâtre de l'Athénée	drame en 1 acte ; avec Lina Munte dans le rôle de Salomé et Gina Barbieri dans celui d'Herodias (Représentation de 2 pièces de 2 auteurs)	FOL- ICO THE- 568
24	Paul Sérusier	1 affiche programme : ill. en coul. ; 33 x 51 cm	Auguste Villeroy	Hérakléa	1896-03-17	Nouveau-Théâtre	drame en 3 actes ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Madame Segond-Weber dans le rôle d'Hérakléa et De Max dans celui de l'empereur	FOL- ICO THE- 569 2 exemplaires
25	Pierre Bonnard	1 affichette programme : ill. en noir ; 33 x 51 cm	Maxime Gray	La dernière croisade	1896-04-22	Nouveau-Théâtre	comédie en 3 actes ; avec Lugné-Poe dans le rôle du Baron Gugenfeld (Représentation de 2 pièces d'auteurs différents)	FOL- ICO THE- 570
25	Pierre Bonnard	1 affichette programme : ill. en noir ; 33 x 51 cm	Pierre Quillard	L'errante	1896-04-22	Nouveau-Théâtre	poème dramatique ; spectacle du Théâtre de l'Oeuvre ; avec Lugné-Poe dans le rôle de l'homme	FOL- ICO THE- 570
25	Pierre Bonnard	1 affichette programme : ill. en noir ; 33 x 51 cm	adaptée du chinois par Jules Arène	La fleur (Palan) enlevée	1896-04-22	Nouveau-Théâtre	pièce en 1 acte ; adap. de Jules Arène	*
27	Toulouse-Lautrec	ill en brun ; 46,3 x 30,2 cm	Henry Bataille	La Lépreuse	1896-05-04	Comédie Prisienne	tragédie légendaire en 3 actes ; au bénéfice de Mme Louise France	FOL- ICO THE- 571
28	Hermann-Paul	1 est., 1 f. : en noir ; formats divers	Edmond Sée	La brebis	1896-05-29	Nouveau-Théâtre	comédie en 2 actes ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Pierre et Charles Burguet dans celui de Georges	*
28	Hermann-Paul	1 affichette programme : ill. en noir ; 50 x 33 cm	Léo Trézénik et Pierre Soulaïne	Le tandem	1896-05-29	Nouveau-Théâtre	comédie en 2 actes ; avec Saint-Germain dans le rôle de Ravinel, Pons-Arlès dans celui de Desablets et Ellen Andrée dans celui de Léontine	FOL- ICO THE- 571
29	Edouard Vuillard	1 affichette programme : ill. en noir ; 50 x 33 cm	Henrik Ibsen	Les soutiens de la société	1896-06-23	Nouveau-Théâtre	pièce en 4 actes ; trad. de P. Bertrand et Edmond de Nevers ; avec Renée Cogé dans le rôle de Lona Hessel, Régine Martial dans celui de Martha Bernick, Lugné-Poe dans celui de Johan Tohnesen	FOL- ICO THE- 572 Affichette en 4 ex.
30	Edvard Munch	1 fotogr. : en noir ; 18 x 24 cm	Henrik Ibsen	Peer Gynt	1896-11-12	Nouveau-Théâtre	poème dramatique en 5 actes ; trad. de Prozor ; mise en scène de Lugné-Poe ; musique de Grieg ; avec Gina Barbieri dans le rôle de Aase, Deval dans celui de Peer Gynt et Suzanne Auclair dans celui de Solveig	4- ICO THE- 2641
31	Alfred Jarry	1 affichette programme : ill. en coul. ; 25 x 32,5 cm	Alfred Jarry	Ubu Roi	1896-12-10	Nouveau-Théâtre	drame en 5 actes ; avec Louise France dans le rôle de Mère Ubu et Firmin Gémier dans celui d'Ubu	FOL- ICO THE- 573
32	Maurice Denis	2 coupures de presse : ill en vert ; 24 x 32 cm	Björnsterne Björnson	Au-delà des forces humaines	1897-01-14	Nouveau-Théâtre	drame en 2 actes ; trad. de Prozor	FOL- ICO THE- 557

cat.	Dessinateur	Description Matérielle	Auteur(s) de pièce	Titre de pièce	Date	Lieu de repr.	Traducteur ; Acteurs ; Collaborateur(s) technico-artistique(s)	BN Cote (ASP)
33	Edouard Vuillard	ill. en noir ; 23 x 29,5 cm	Björnsterne Björnson	Au-delà des forces humaines	1897-01-26	Nouveau-Théâtre	drame en 4 actes ; trad. de Auguste Monnier et Littmanson ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Suzanne Goldstein dans le rôle de Spéra et Paul Rameau dans celui du Pasteur Bratt	*
34	Paul Ranson	1 affiche programme : ill. en noir ; 33 x 25 cm	Gerhart Hauptmann	La cloche engloutie	1897-03-05	Nouveau-Théâtre	conte dramatique en 5 actes ; trad. de A.F. Hérol ; avec Mevisto dans le rôle d'Henri et Marcelle Bailly dans celui de Magda	FOL- ICO THE- 574 Affichette en 2 ex.
35	Henry Bataille	ill. en noir ; 35 x 27,6 cm	Henry Bataille	Ton sang	1897-05-08	Nouveau-Théâtre	tragédie contemporaine en 4 actes	*
36	Henri Lebasque	1 affiche programme : ill. en noir ; 32 x 25 cm	Ambroise Hardey	Le fils de l'Abbesse	1897-05-15	Nouveau-Théâtre	thèse en 3 actes et 4 tableaux	FOL- ICO THE- 575
36	Henri Lebasque	1 affiche programme : ill. en noir ; 32 x 25 cm	Tristan Bernard	Le fardeau de la liberté	1897-05-15	Nouveau-Théâtre	pièce en 1 acte ; avec Firmin Gémier dans le rôle de Chambolin et Jehan Adès dans celui de Requin	FOL- ICO THE- 575
37	Ernest La Jeunesse	1 affiche programme : ill. en noir ; 28 x 38 cm	Henrik Ibsen	La comédie de l'amour	1897-06-23	Nouveau-Théâtre	pièce en 3 actes ; trad. de Colleville et Zepelin ; avec Paul Rameau dans le rôle de Falk et Firmin Gémier dans celui de Straamand	FOL- ICO THE- 576
38	Edvard Munch	1 affiche programme : ill. en noir ; 28 x 38 cm	Henrik Ibsen	Jean-Gabriel Borkman	1897-11-09	Nouveau-Théâtre	drame en 4 actes ; trad. de Maurice Prozor ; avec Jeanne Brindeau dans le rôle de Gunhild, Henri Burguet dans celui de Wilhem Foldal et Lugné-Poe dans celui de Jean-Gabriel	FOL- ICO THE- 579
39	Hermann-Paul	ill. en noir ; 26 x 21 cm	Nikolas V. Gogol	L'inspecteur général "Revizor"	1898-01-08	Nouveau-Théâtre	pièce en 5 actes ; trad. de Prosper Mérimée	*
40	Toulouse-Lautrec	1 affiche programme : ill. en noir ; 38 x 28 cm	Henrik Ibsen	Rosmersholm	1898-01-22	Nouveau-Théâtre	pièce en 4 actes ; trad. de Maurice Prozor ; avec Lucienne Dorsy dans le rôle de Rebecca et Philipon dans celui de Rosmer	FOL- ICO THE- 578
40	Toulouse-Lautrec	1 affiche programme : ill. en noir ; 38 x 28 cm	Frantz Jourdain	Le gage	1898-01-22	Nouveau-Théâtre	comédie en 1 acte	
41	Alfredo Muller	1 affiche programme : ill. en coul. ; 38 x 28 cm	Gustave Van Zype	L'échelle	1898-02-18	Nouveau-Théâtre	pièce en 3 actes	FOL- ICO THE- 577
41	Alfredo Muller	1 affiche programme : ill. en coul. ; 38 x 28 cm	Gunnar Heiberg	Le balcon	1898-02-18	Nouveau-Théâtre	pièce en 3 actes ; trad. de Maurice Prozor ; avec Paule Marsa dans le rôle de Julie et Charles Lenormant dans celui d'Abel	
42	Simon Albert Bussy	1 affiche programme : ill. en noir ; 28 x 38 cm	Romain Rolland	Aert	1898-05-03	Nouveau-Théâtre	pièce en 3 actes ; avec Cora Laparcerie dans le rôle d'Aert	FOL- ICO THE- 580
43	Henri de Groux	1 programme illustré : en coul. ; 28 x 38 cm	Romain Rolland	Les loups ou Morituri	1898-05-18	Théâtre de l'Oeuvre	pièce en 3 actes ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Teulier	FOL- ICO THE- 581
44	Maxime Dethomas	ill. en brun ; 37,6 x 27,8 cm	Saint-Georges de Bouhélier	La victoire	1898-06-20	Bouffes Parisiens	tragédie en 5 actes	*
45	Alexandre Charpentier	ill. en brun sur papier simili-japon ; 34,5 x 27,5 cm	Henrik Ibsen	Solness le constructeur	1898-06-25	Bouffes Parisiens	drame en 3 actes ; trad. de Maurice Prozor (reprise)	*
46	Robert Hista	15 x 22,5 cm	William Shakespeare	Mesure pour mesure	1898-12-10	Cirque d'été	comédie en 5 actes ; trad. de Ménard	*
x	*	*	Maurice Faramond	La noblesse de la terre	1899-01-19, 02-10	Renaissance	pièce en 4 actes	*
47	Alexandre Steinlen	1 affiche progr. : en noir ; 33 x 48 cm	Henrik Ibsen	Un ennemi du peuple	1899-02-18	Théâtre de la Renaissance	drame en 5 actes ; trad. de Chennevière et Johansen ; mise en scène de Lugné-Poe ; avec Lugné-Poe dans le rôle de Stockman et Renée de Pontry dans celui de Madame Stockman	FOL- ICO THE- 582 Affichette en 2 ex.
48	Charles Léandre	1 affiche programme : ill. en coul. ; 28 x 38 cm	Paul Sonniès	Fausta	1899-05-16	Nouveau-Théâtre	pièce en 4 actes ; avec Cora Laparcerie dans le rôle de Fausta	FOL- ICO THE- 583
x	*	*	Lucien Mayrargue	Le joug	1899-06-06	Nouveau-Théâtre	pièce en 3 actes (inédit)	*
49	Jean Peské	ill. en brun ; 37 x 25 cm	Denis Diderot	Entretien d'un philosophe avec la Maréchale de XXX	1899-06-21	Bouffes Parisiens	*	*
49	Jean Peské	ill. en brun ; 37 x 25 cm	Romain Rolland	Le triomphe de la raison	1899-06-21	Bouffes Parisiens	pièce en 3 actes	*
x	*	*	Maurice de Faramond	Monsieur Bonnet	1900-01-06	*		*
50	Theo van Rysselberghe	1 affiche : ill. en coul. ; 30 x 40 cm	Emile Verhaeren	le cloître	1900-05-08	Théâtre de l'Oeuvre	pièce en 4 actes ; De Max dans le rôle de Dom Balthazar et Blanche Toutain dans celui de Dom Marc	FOL- ICO THE- 584

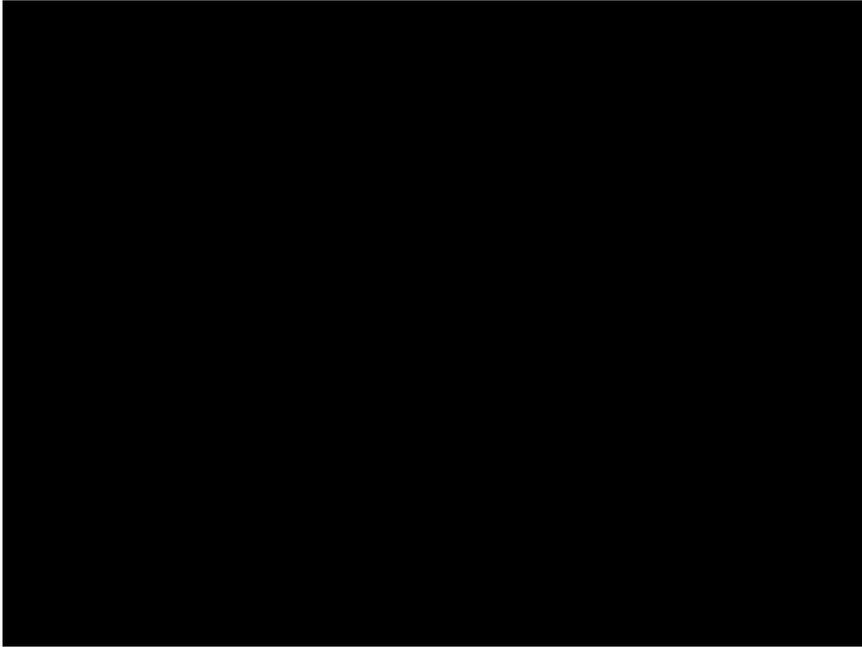
資料 6

(cat. III)

制作座の挿絵入りプログラム

作品情報の表記順 : 挿絵作者名、戯作家名『戯曲名』*、上演日、寸法

* 挿絵の取材した戯曲名を記す。演目と無関係のイメージをプログラムに使用している場合は、「(該当なし)」と表記した。



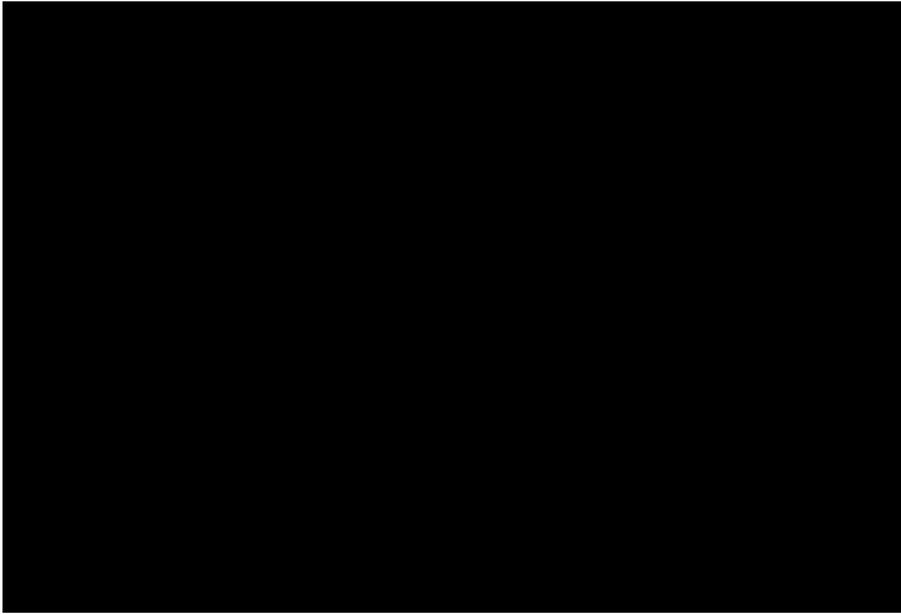
Cat. III-1 エドゥアール・ヴユイヤール、ヘンリック・イブセン作『ロスマルスホルム』、1893年10月6日、22,5 x 30,3 cm

Édouard Vuillard, *Rosmersholm* d'Henrik Ibsen, 6 octobre 1893, 22,5 x 30,3 cm



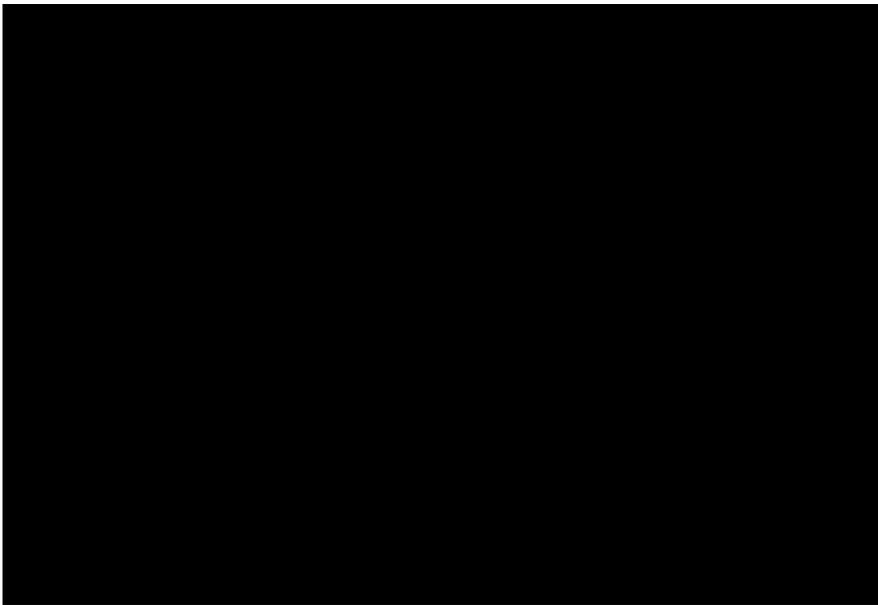
Cat. III-2 ヴユイヤール、イブセン作『民衆の敵』、1893年11月10日、22 x 31,3 cm

Édouard Vuillard, *Un Ennemi du peuple* d'Henrik Ibsen, 10 novembre 1893, 22 x 31,3 cm



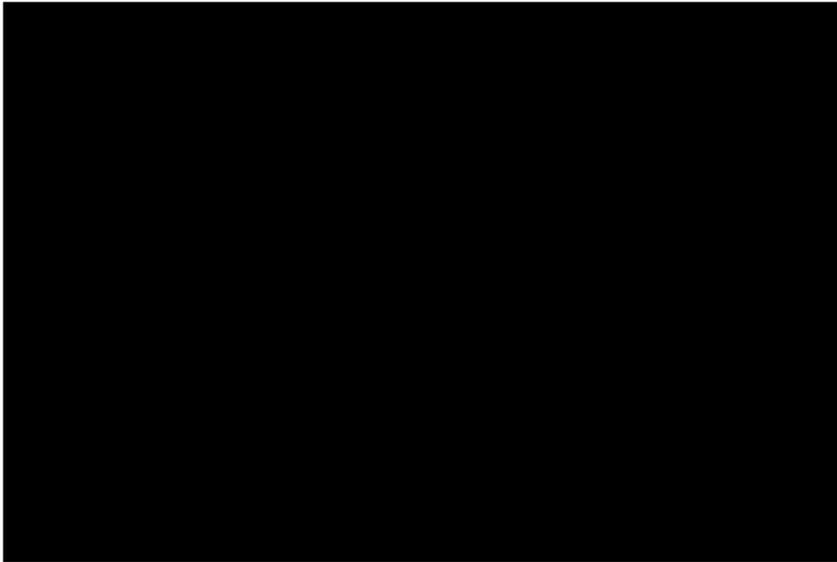
Cat. III-3 ヴュイヤール、ゲアハルト・ハウプトマン作『寂しき人々』、1893年12月13日、31,8 x 24 cm

Édouard Vuillard, *Ames solitaires* de Gerhart Hauptmann, 13 décembre 1893, 31,8 x 24 cm



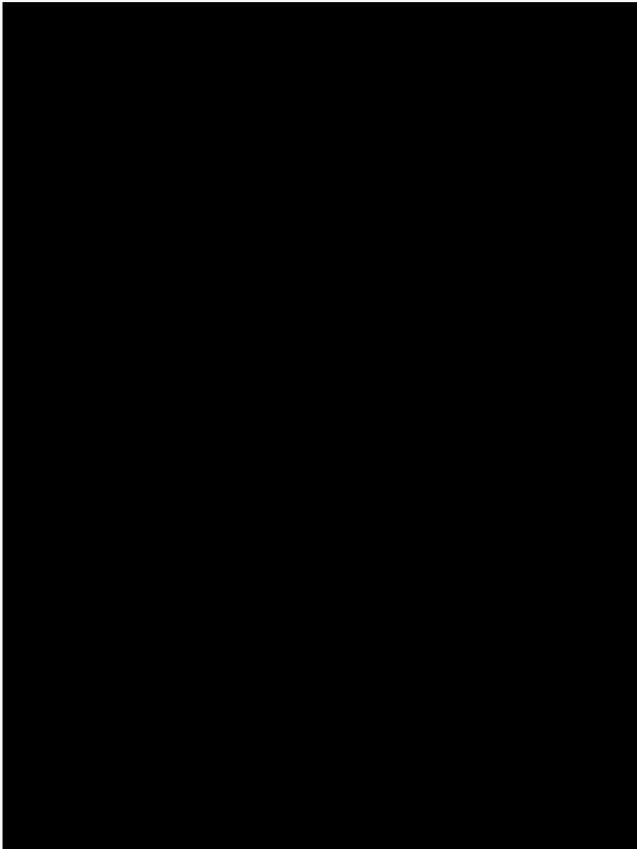
Cat. III-4 ヴュイヤール、ビョルンスチエルネ・ビョルンソン作『人の力を越えるもの』、1894年2月13日、30,7 x 23,5 cm

Édouard Vuillard, *Au-dessus des forces humaines* de Björnstjerne Björnson ; *L'Araignée de cristal* de Rachilde, 13 février 1894, 30,7 x 23,5 cm



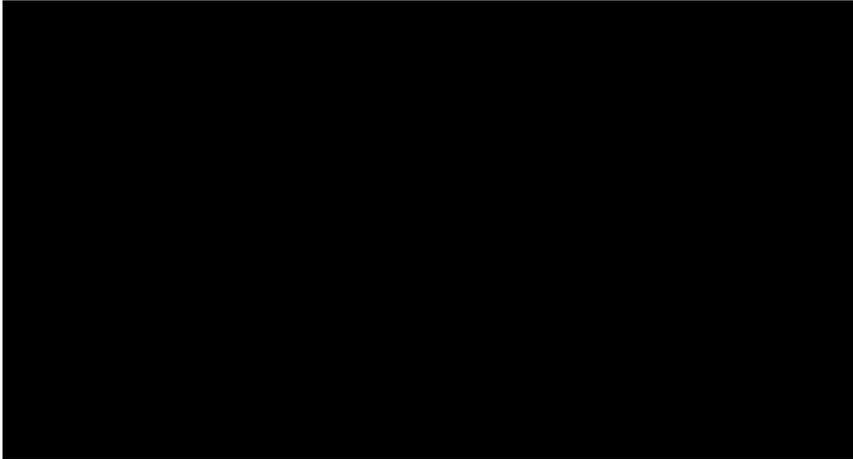
Cat. III-5 ヴュイヤール、モーリス・ポーブール作『イマージュ』、1894年2月27日、31,2 x 46,5 cm

Édouard Vuillard, *L'Image* de Maurice Beaubourg ; *Une Nuit d'avril à Céos* de Gabriel Trarieux, 27 février 1894, 31,2 x 46,5 cm



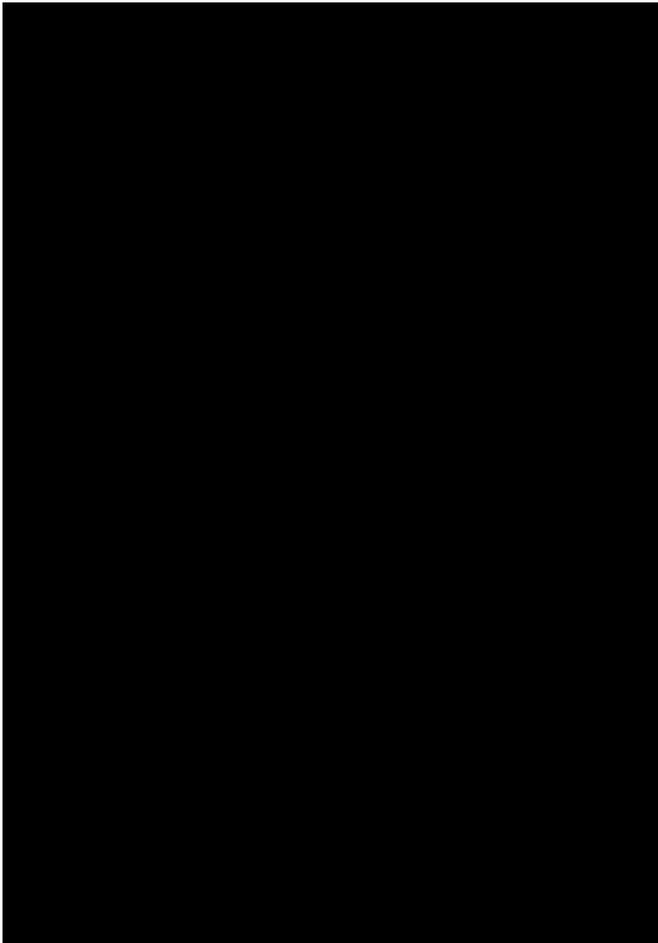
Cat. III-6 ヴュイヤール、イプセン作『棟梁ソルネス』、1894年4月3日、32 x 24 cm

Édouard Vuillard, *Solness le Constructeur* d'Henrik Ibsen, 3 avril 1894, 32 x 24 cm

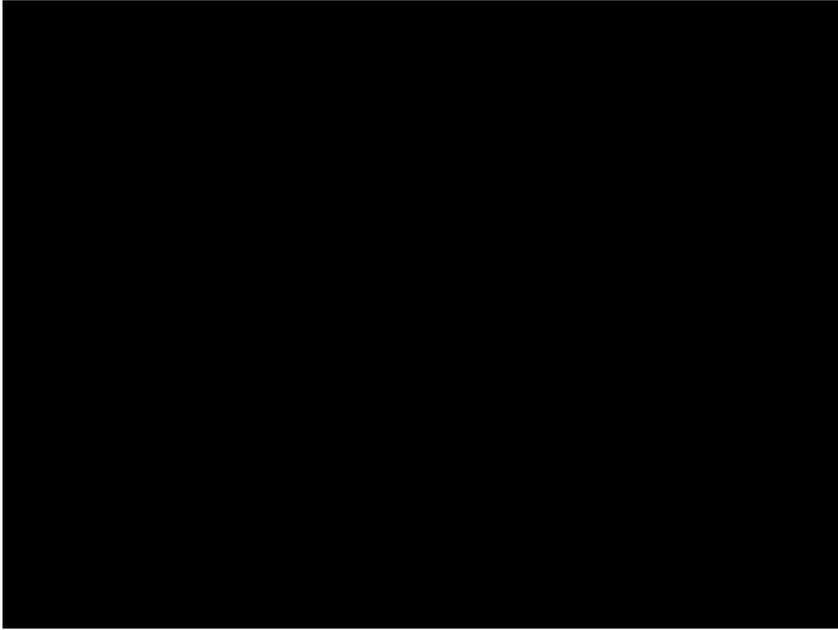


Cat. III-7 エドワード・バーン＝ジョーンズ、アンリ・バタイユ／ロベール・デュミエール作
『眠れる森の美女』、1894年5月24日、22 x 12 cm

Edward Burne-Jones, *La Belle au bois dormant* d'Henry Bataille et Robert d'Humière, 24 mai 1894, 22 x 12 cm

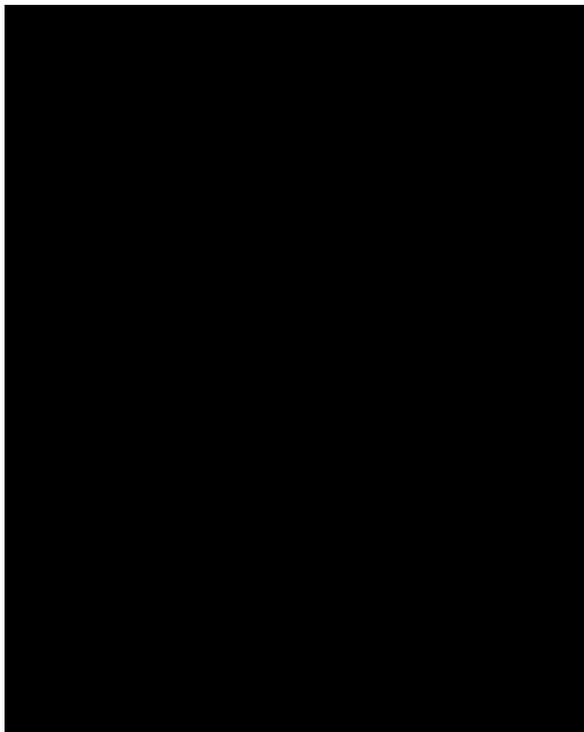


Cat. III-8 ヴュイヤール、アンリ・ド・レニエ作『女看守』1894年6月21日、22,6 x 31,7 cm
Édouard Vuillard, *Frères* d'Herman Bang; *La Gardienne* d'Henri de Régnier; *Créanciers* d'August Strindberg, 21 juin 1894, 22,6 x 31,7 cm



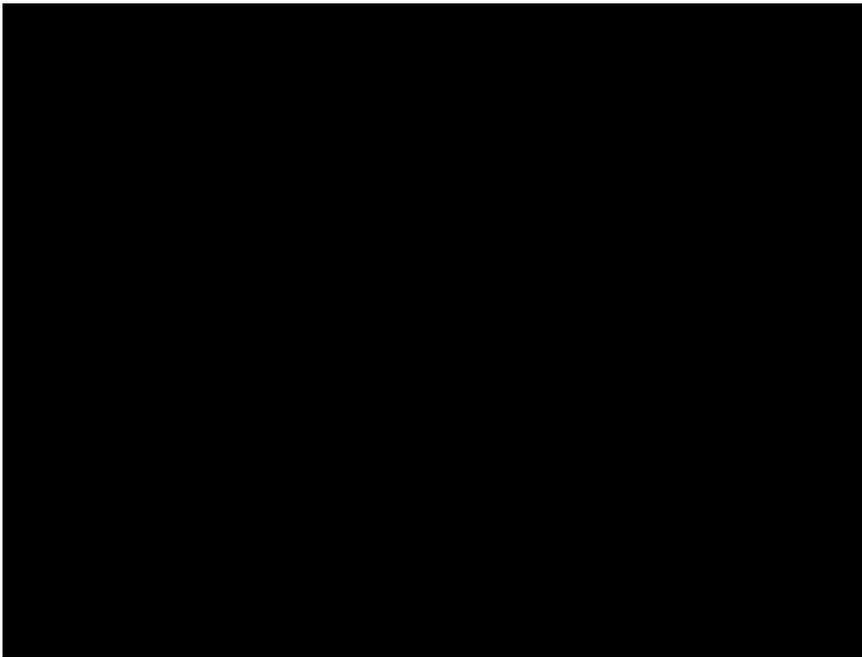
Cat. III-9 アンリ・バタイユ、ジョン・フォード作『アナベラ』、1894年11月6日、23,5 x 29,5 cm

Henry Bataille, *Annabella* de John Ford, 6 novembre 1894, 23,5 x 29,5 cm



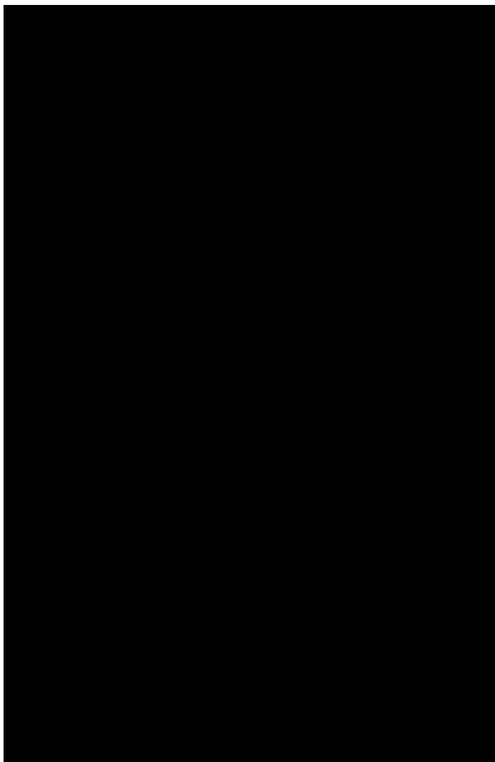
Cat. III-10 ヴュイヤール、ボーブール作『沈黙した生活』、1894年11月27日、31 x 23,2 cm

Édouard Vuillard, *La Vie muette* de Maurice Beaubourg, 27 novembre 1894, 31 x 23,2 cm



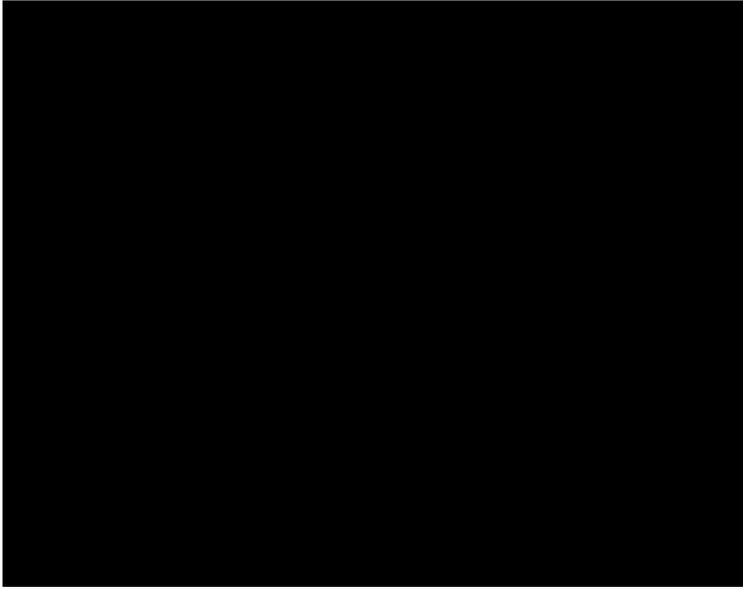
Cat. III-11 フェリックス・ヴァロットン、アウグスト・ストリンドベリ作『父』、1894年12月13日、24 x 31,5 cm

Félix Vallotton, *Père d'August Strindberg*, 13 décembre 1894, 24 x 31,5 cm



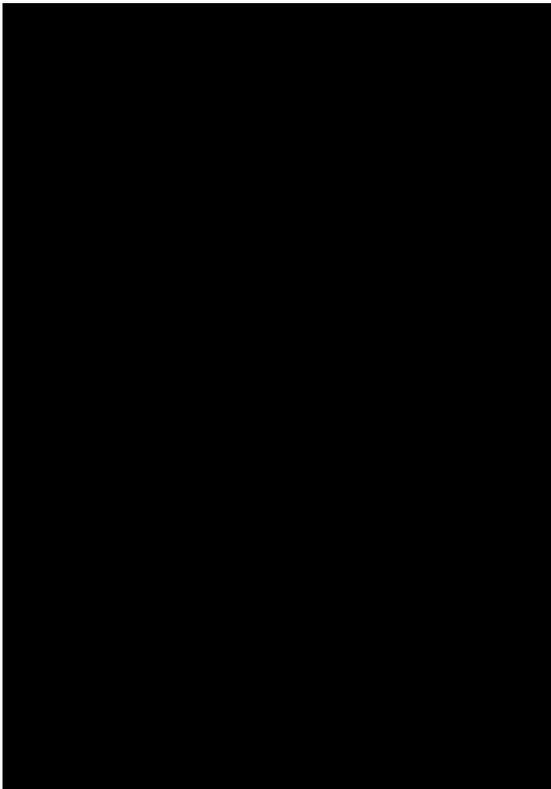
Cat. III-12 アンリ・ド・トゥールーズ＝ロートレック、シュードラカ作（ヴィクトール・ヴァルカン翻案）『土の小車』、1895年1月22日、43,6 x 28 cm

Henri de Toulouse-Lautrec, *Le Chariot de terre cuite* de Victor Barrucand, 22 janvier 1895, 43,6 x 28 cm



Cat. III-13 モーリス・ドニ、モーリス・メーテルリンク作『室内』、1895年3月15日、23 x 35 cm

Maurice Denis, *La Scène d'André Lebey*; *La Vérité dans le vin* de Charles Collé; *Les Pieds nickelés* de Tristan Bernard; *Intérieur* de Maurice Maeterlinck, 15 mars 1895, 23 x 35 cm

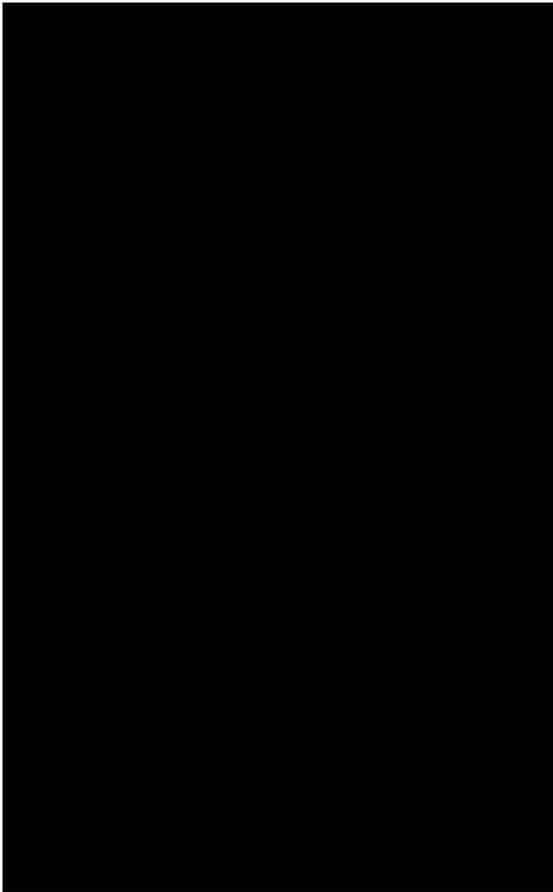


Cat. III-14 フェリシアン・ロップス、(該当なし)、1895年5月8日、27 x 14 cm

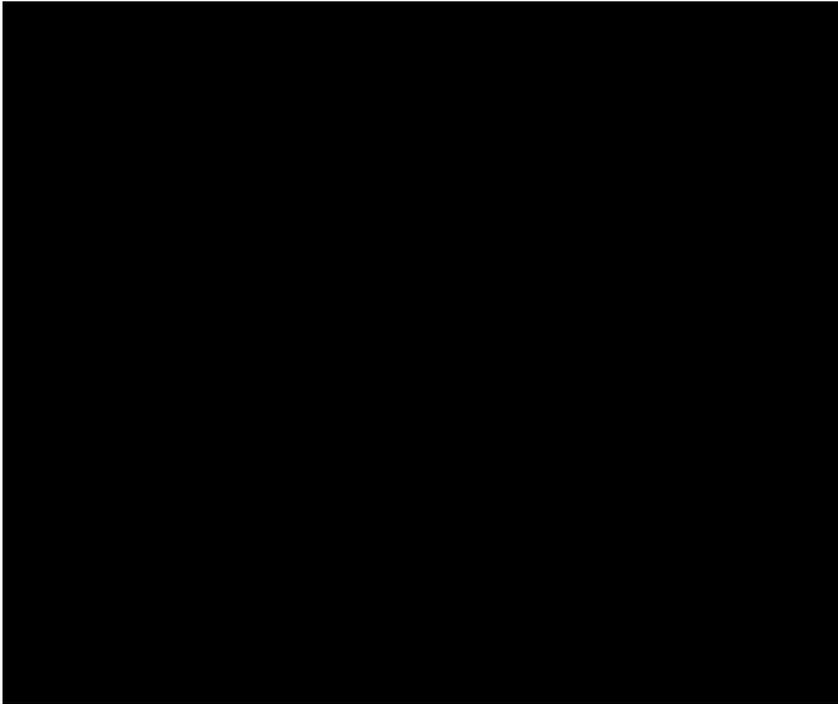
Félicien Rops, *L'École de l'Idéal* de Paul Vérola; *Le Petit Eyolf* d'Henrik Ibsen, 8 mai 1895, 27 x 14 cm



Cat. III-15 フェリシアン・ロップス、(該当なし)、1895年5月8日、27 x 14 cm
Félicien Rops, *L'École de l'Idéal* de Paul Vérola et *Le Petit Eyolf* d'Henrik Ibsen, 8 mai 1895, 27 x 14

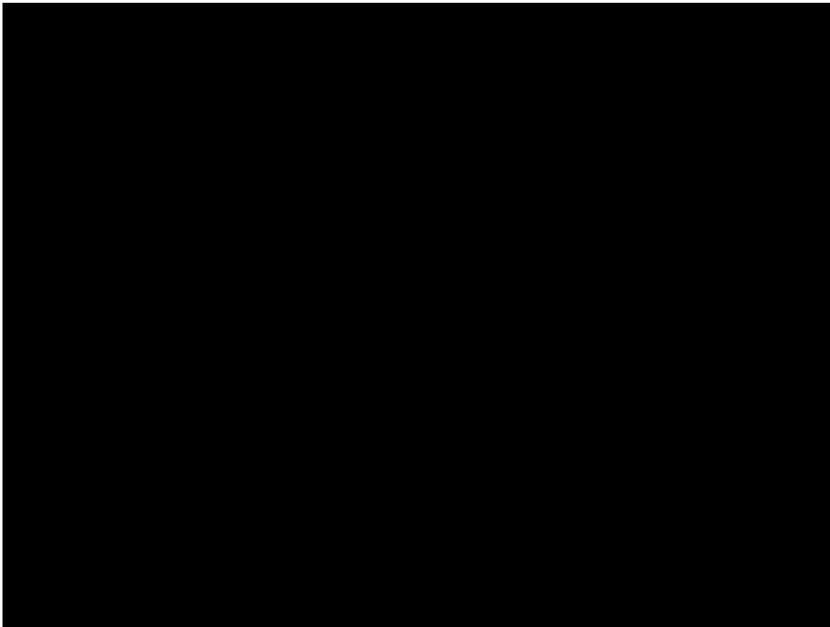


Cat. III-16 ケル＝グザヴィエ・ルーセル、ジュディット・クラデル作『ヴォラン』、1895年5月28日、30,1 x 18,2 cm
Ker-Xavier Roussel, *Le Volant* de Judith Cladel, 28 mai 1895, 30,1 x 18,2 cm



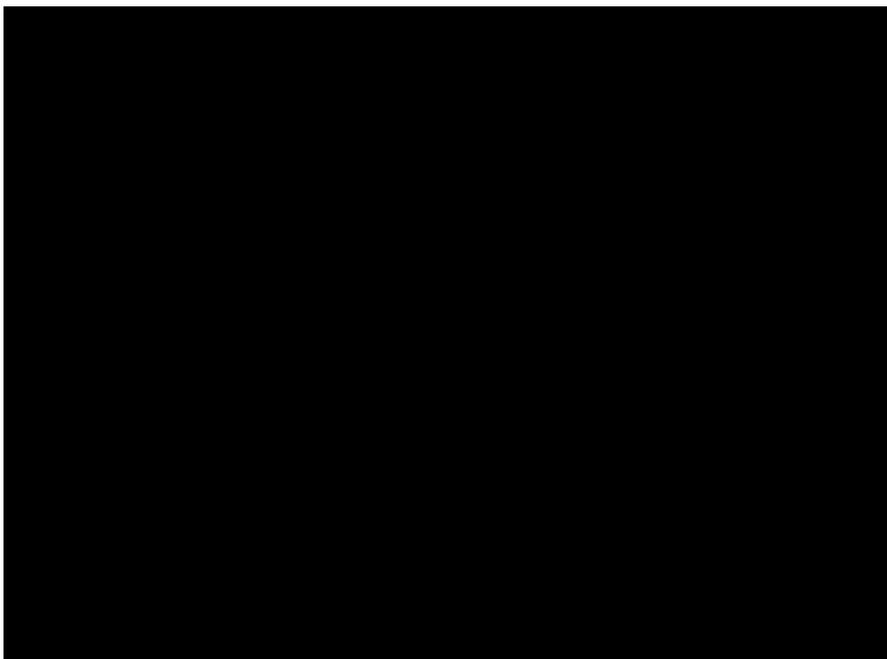
Cat. III-17 モーリス・デュモン、アルフレッド・ド・ミュッセ作『カルモジーヌ』、1895年6月10日、11,9 x 15,5 cm

Maurice Dumont, *Carmosine* d'Alfred de Musset, 10 juin 1895, 11,9 x 15,5 cm



Cat. III-18 マキシム・ドウトマ、イプセン作『ブラン』1895年6月22日、35,2 x 44,4 cm

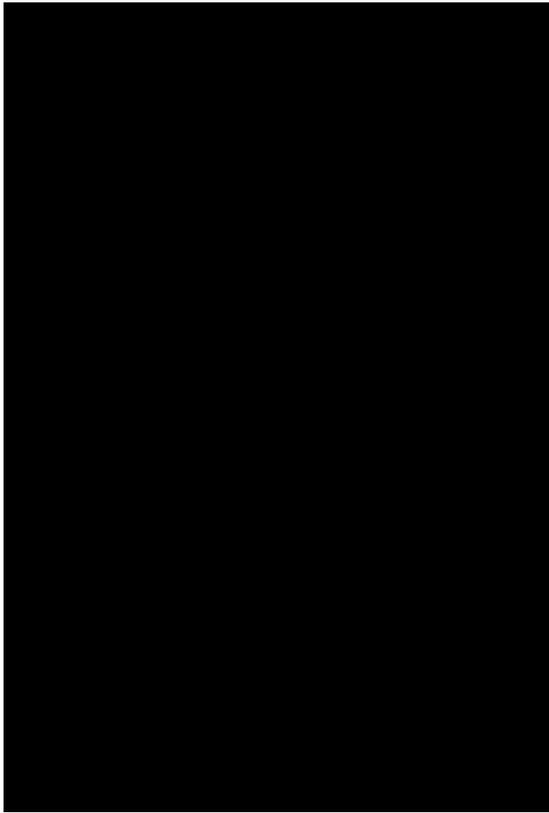
Maxime Dethomas, *Brand* d'Henrik Ibsen, 22 juin 1895, 35,2 x 44,4 cm



Cat. III-19 ヨーゼフ・ザットラー、イプセン作『ブラン』、1895年6月22日、32,6 x 43,8 cm
Joseph Sattler, *Brand* d'Henrik Ibsen, 22 juin 1895, 32,6 x 43,8 cm

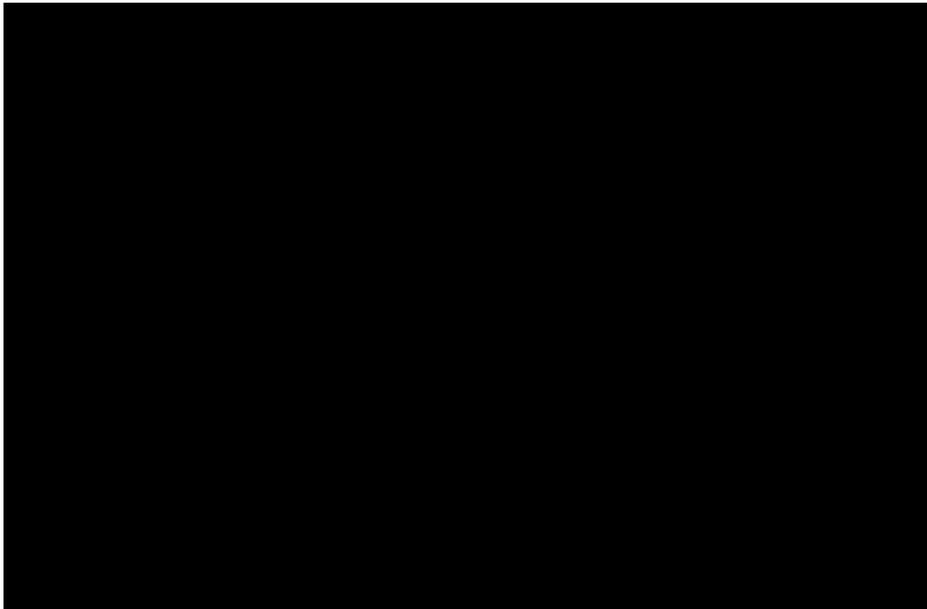


Cat. III-20 ロートレック、(1895-1896年度公演プログラム)、21,1 x 34,4 cm
Henri de Toulouse-Lautrec, Prospectus-programme pour la saison 1895-1896, comportant quatre volets avec des lithographies de Charles Doudelet, Maurice Denis, Édouard Vuillard et Antonio de la Gandara, 21,1 x 34,4 cm



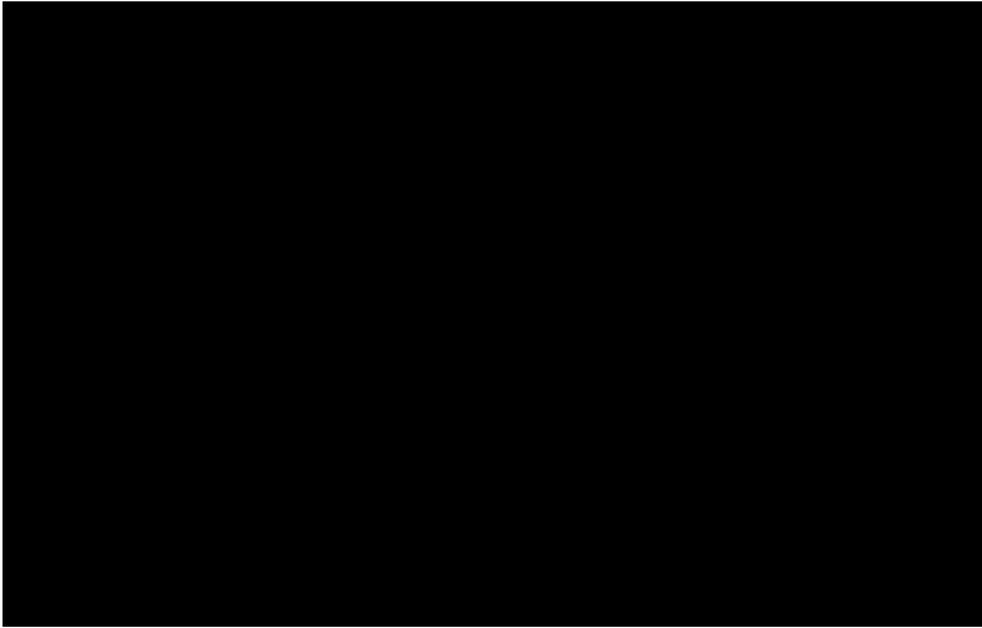
Cat. III-21 ヤン・トーロップ、トーマス・オットウェイ作『救われたヴェニス』、1895年11月8日、44,5 x 27,7 cm

Jan Toorop, *Venise sauvée* de Thomas Otway, 8 novembre 1895, 44,5 x 27,7 cm

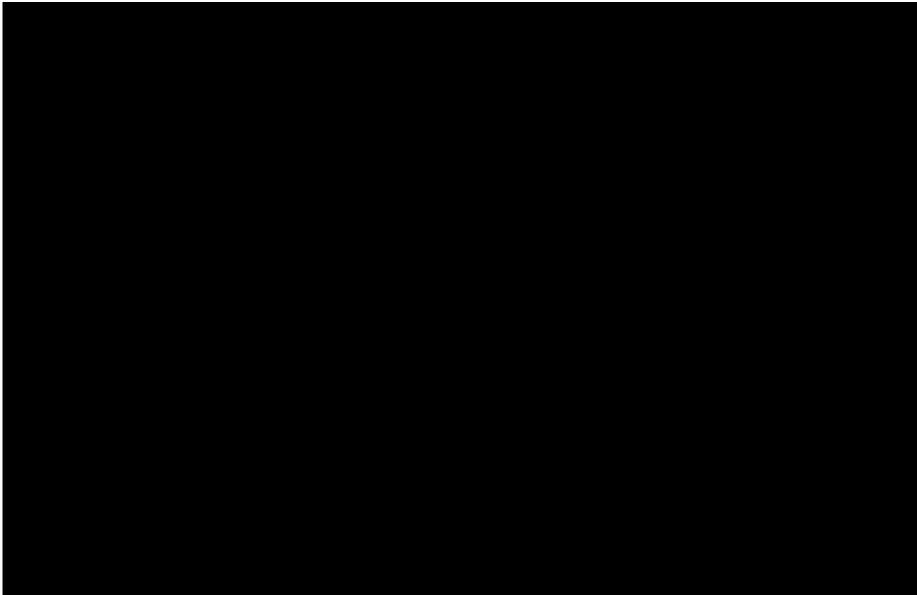


Cat. III-22 アルベール・アンドレ (?), カーリダーサ作『サクンタラの子羊』、1895年12月10日、30,2 x 17 cm

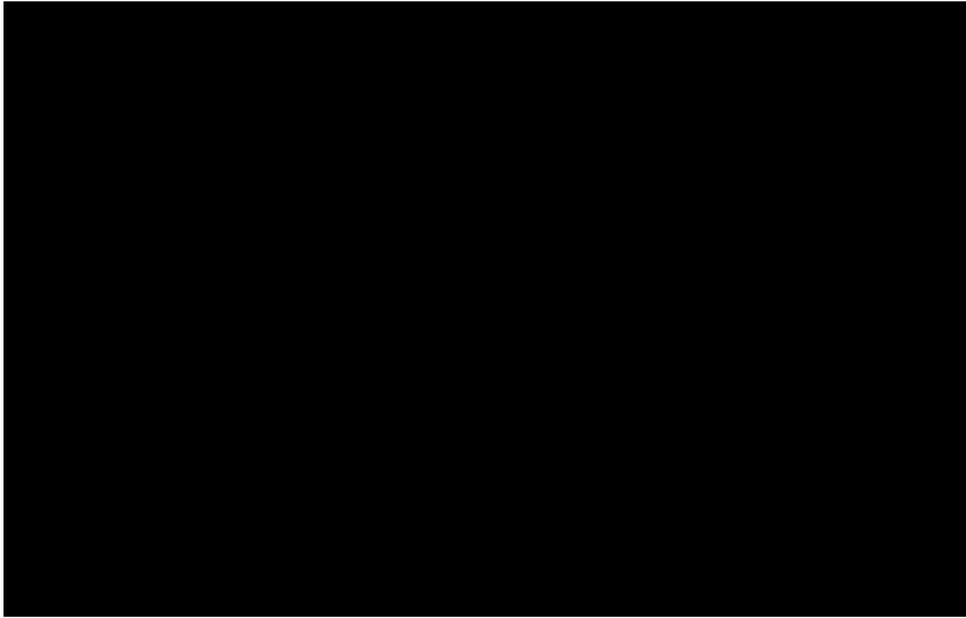
Attribué à Albert André, *L'Anneau de Çakuntala* de Kâlidâsa, 10 décembre 1895, 30,2 x 17 cm



Cat. III-23 ドウトマ、ジャン・ロラン作『ブロセリアンド』、1896年1月7日、30,6 x 24,7 cm
Maxime Dethomas, *Une Mère* d'Ellin Ameen ; *Brocéliande* de Jean Lorrain ; *Les Fleureurs* de Charles van
Lerberghe, 7 janvier 1896, 30,6 x 24,7 cm

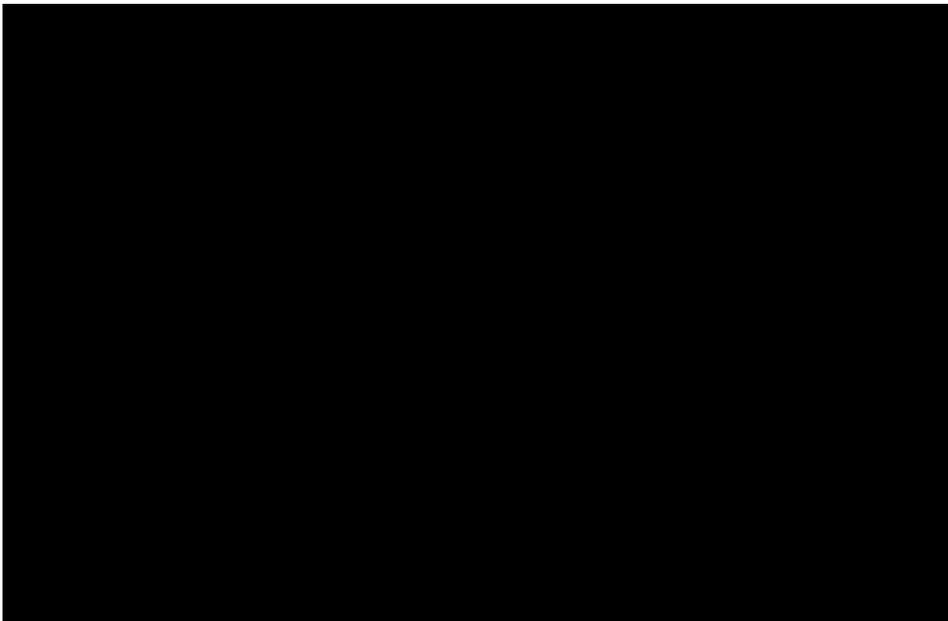


Cat. III-24 トゥールーズ=ロートレック、(戯曲作者の肖像：ロマン・コーリュスとオスカー・
ワイルド)、1896年2月12日、30 x 48,7 cm
Henri de Toulouse-Lautrec, *Raphaël* de Romain Coolus ; *Salomé* d'Oscar Wilde, 12 février 1896, 30 x 48,7
cm



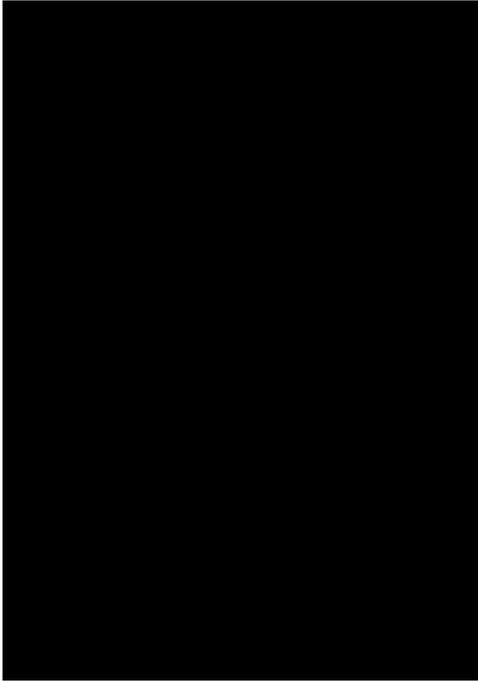
Cat. III-25 ポール・セリュジエ、オーギュスト・ヴィルロワ作『ヘラクレア』、1896年3月17日、30 x 48,2 cm

Paul Sérusier, *Hérakléa* d'Auguste Villeroy, 17 mars 1896, 30 x 48,2 cm



Cat. III-26 ピエール・ボナール、ジュール・アレーヌ翻案『奪われた花』 / マキシム・グレイ作『最後の十字軍』、1896年4月22日、29 x 49 cm

Pierre Bonnard, *La Fleur (Palan) enlevée* adaptée par Jules Arène ; *La Dernière croisade* de Maxime Gray ; *L'Errante* de Pierre Quillard, 22 avril 1896, 29 x 49 cm



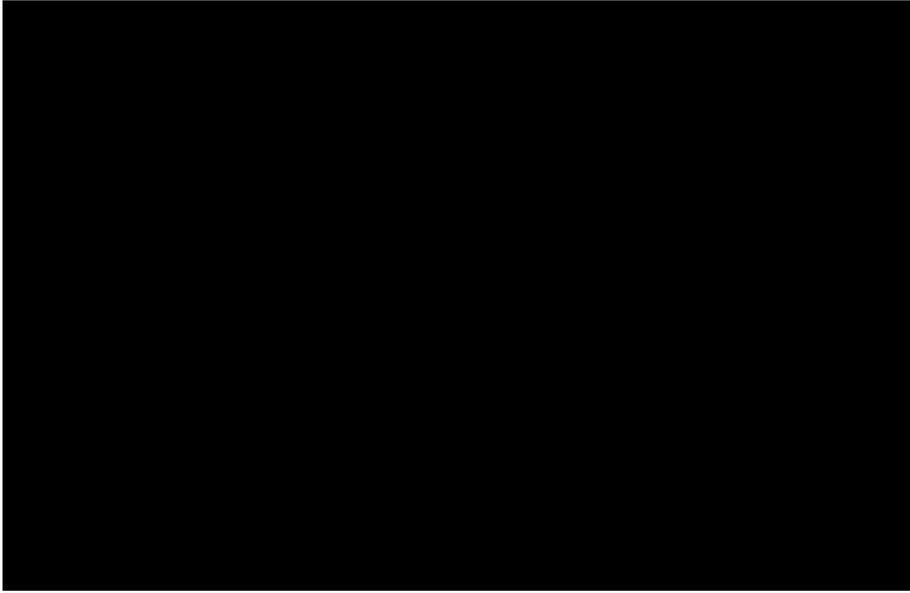
Cat. III-27 トウールーズ・ロートレック、バタイユ作『レプルーズ』、1896年5月4日、46,3 x 30,2 cm

Henri de Toulouse-Lautrec, *La Lépreuse* d'Henry Bataille, 4 mai 1896, 46,3 x 30,2 cm

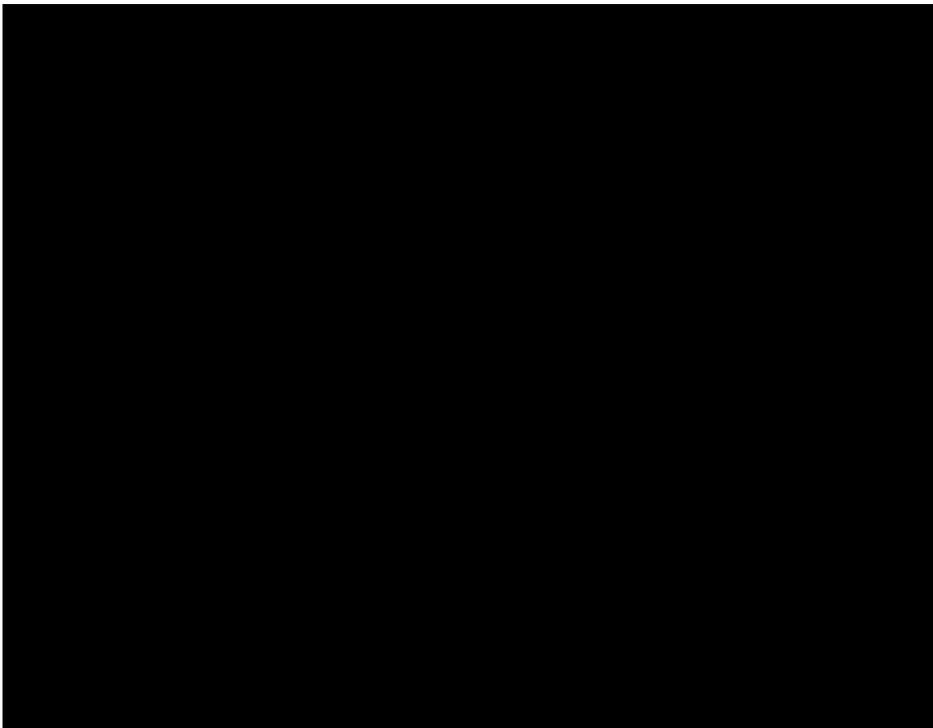


Cat. III-28 エルマン＝ポール、レオ・トレゼニク／ピエール・スーレーン作『タンデム』、1896年5月29日、48,6 x 28,9 cm

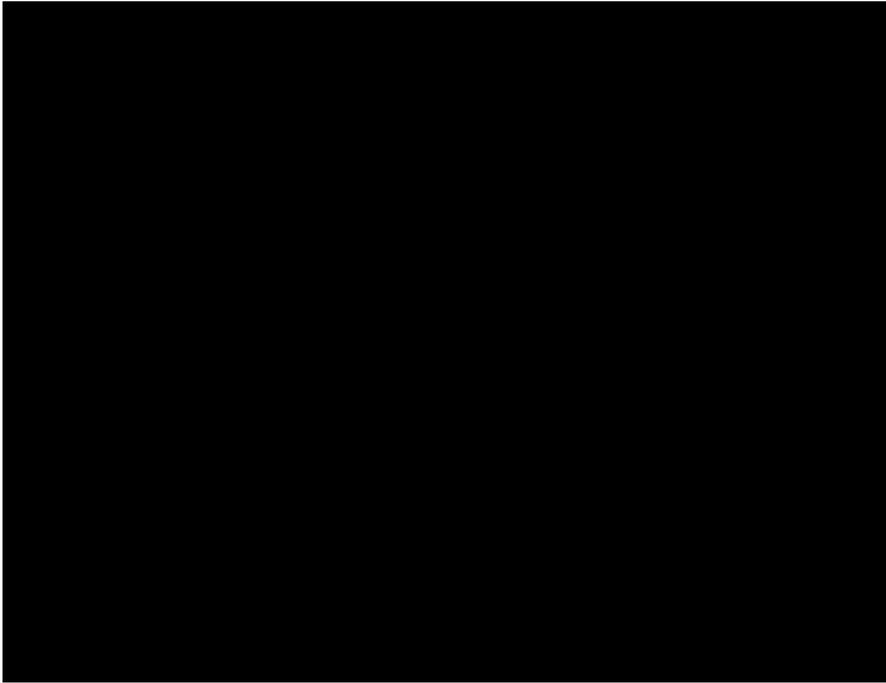
Hermann-Paul, *Le Tandem* de Léo Trézenik et Pierre Soulain ; *La Brebis* d'Edmond Sée, 29 mai 1896, 48,6 x 28,9 cm



Cat. III-29 ヴュイヤール、イプセン作『社会の柱』、1896年6月23日、31,2 x 45 cm
Édouard Vuillard, *Les Soutiens de la société* d'Henrik Ibsen, 23 juin 1896, 31,2 x 45 cm



Cat. III-30 エドワルド・ムンク、イプセン作『ペール・ギュント』、1896年11月12日、27,8 x 31,3 cm
Edvard Munch, *Peer Gynt* d'Henrik Ibsen, 12 novembre 1896, 27,8 x 31,3 cm



Cat. III-31 アルフレッド・ジャリ、アルフレッド・ジャリ作『ユビュ王』、1896年12月10日、
23,7 x 31 cm

Alfred Jarry, *Ubu Roi* d'Alfred Jarry, 10 décembre 1896, 23,7 x 31 cm



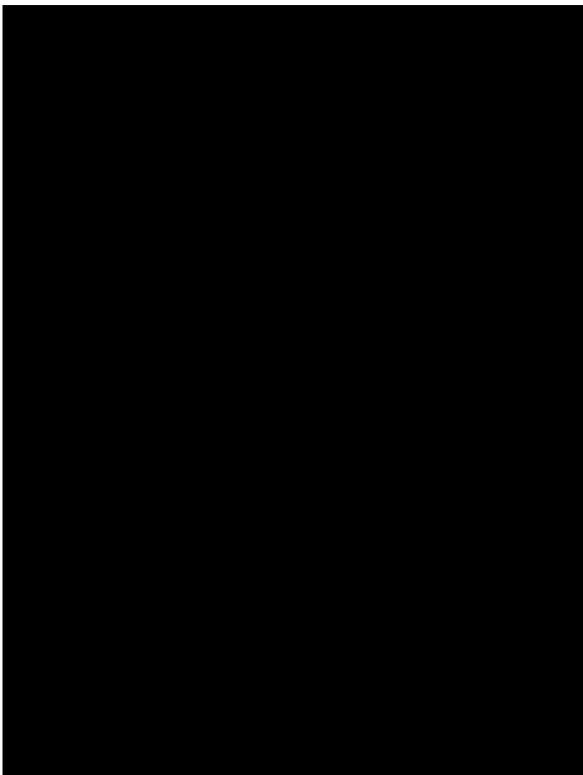
Cat. III-32 モーリス・ドニ、ビョルンソン作『人の力を越えるもの』、1897年1月14日、24,9 x
32,8 cm

Maurice Denis, *Au-delà des forces humaines* de Björnstjerne Björnson ; La Motte de terre de Loius Dumur,
14 janvier 1897, 24,9 x 32,8 cm



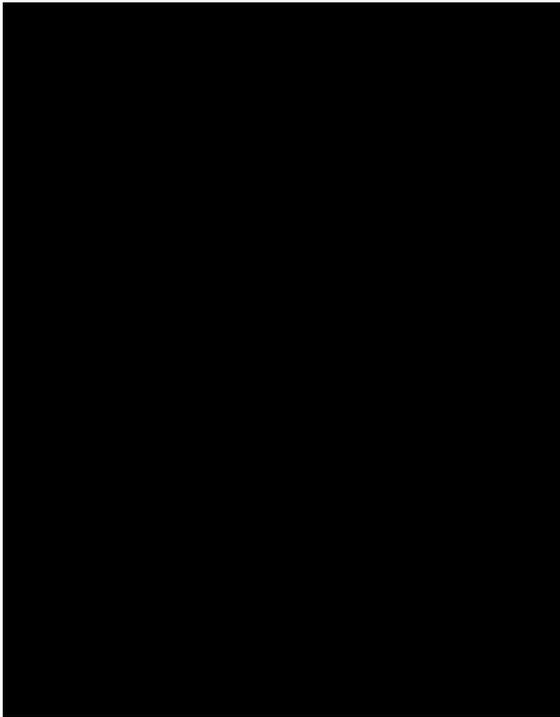
Cat. III-33 ヴュイヤール、ビョルンソン作『人の力を越えるもの』、1897年1月26日、23 x 29,5 cm

Édouard Vuillard, *Au-delà des forces humaines* de Björnsterne Björnson, 26 janvier 1897, 23 x 29,5 cm

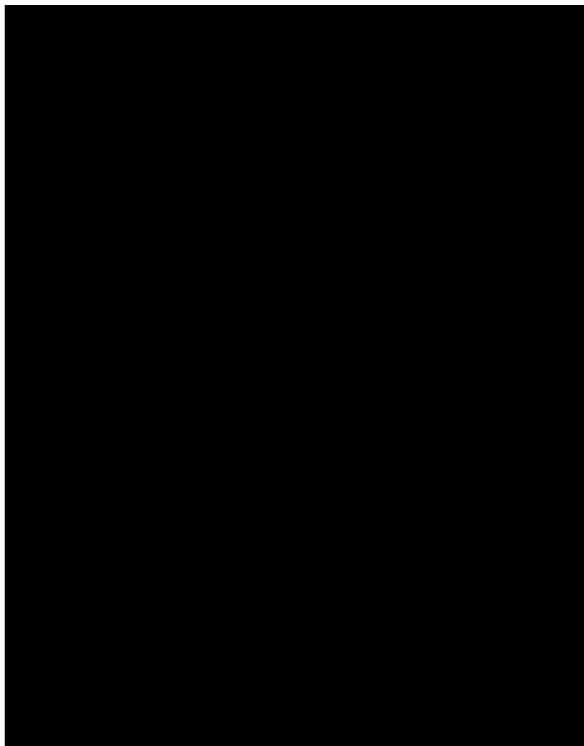


Cat. III-34 ポール・ランソン、(該当なし)、1897年3月5日、30,4 x 23,3 cm

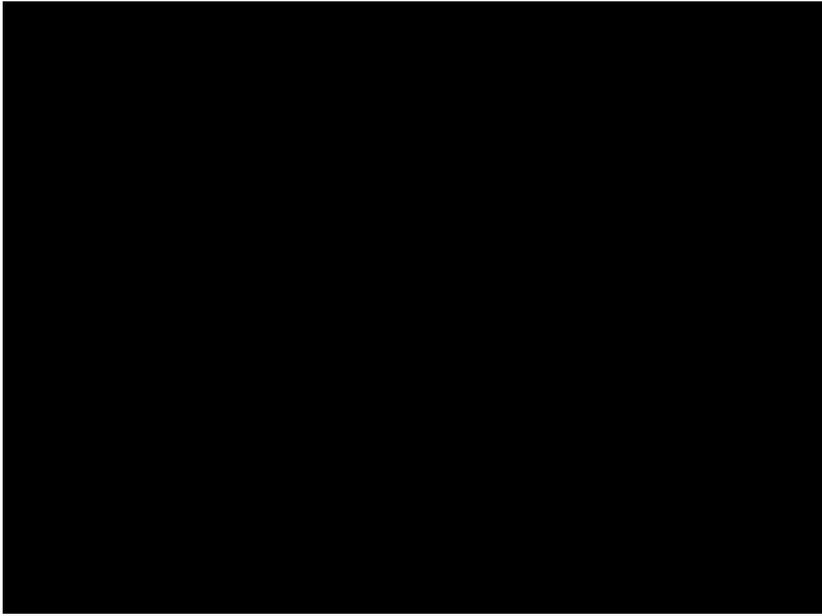
Paul Ranson, *La Cloche engloutie* de Gerhart Hauptmann, 5 mars 1897, 30,4 x 23,3 cm



Cat. III-35 バタイユ、バタイユ作『汝の血』、1897年5月8日、35 x 27,6 cm
Henry Bataille, *Ton sang* d'Henri Bataille, 8 mai 1897, 35 x 27,6 cm



Cat. III-36 アンリ・ルバスク、アンブロワーズ・アルデイ作『アベスの息子』、1897年5月15日、30,7 x 23,5 cm
Henri Lebasque, *Le Fils de l'Abbesse* d'Ambroise Hardey ; *Le Fardeau de la liberté* de Tristan Bernard, 15 mai 1897, 30,7 x 23,5 cm



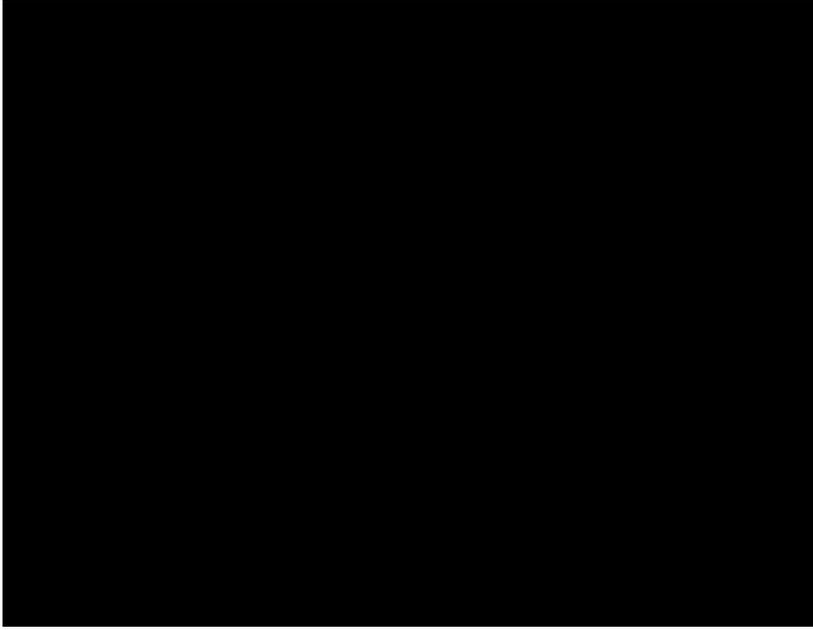
Cat. III-37 エルネスト・ラ・ジュネス、イプセン作『愛の喜劇』、1897年6月23日、22,2 x 31,5 cm

Ernest La Jeunesse, *La Comédie de l'amour* d'Henrik Ibsen, 23 juin 1897, 22,2 x 31,5 cm

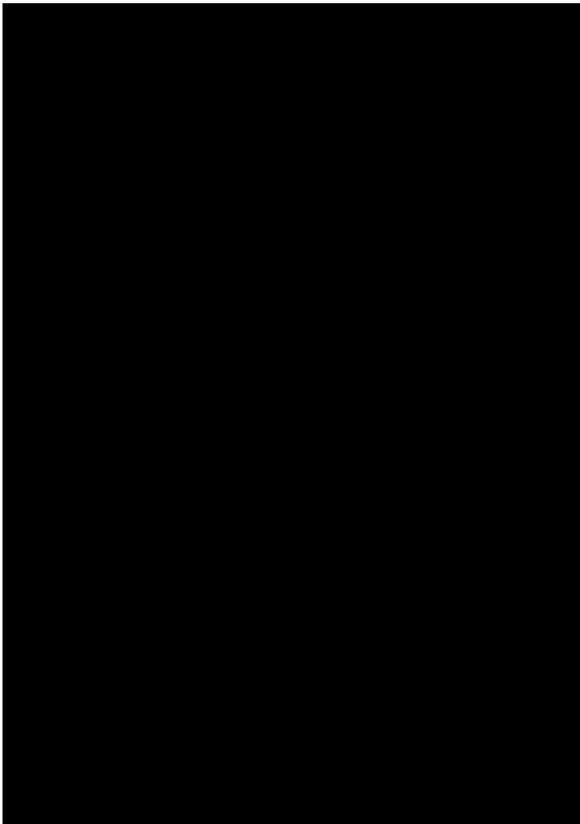


Cat. III-38 ムンク、イプセン作『ヨーン・ガブリエル・ボルクマン』、1897年11月9日、25,5 x 35,4 cm

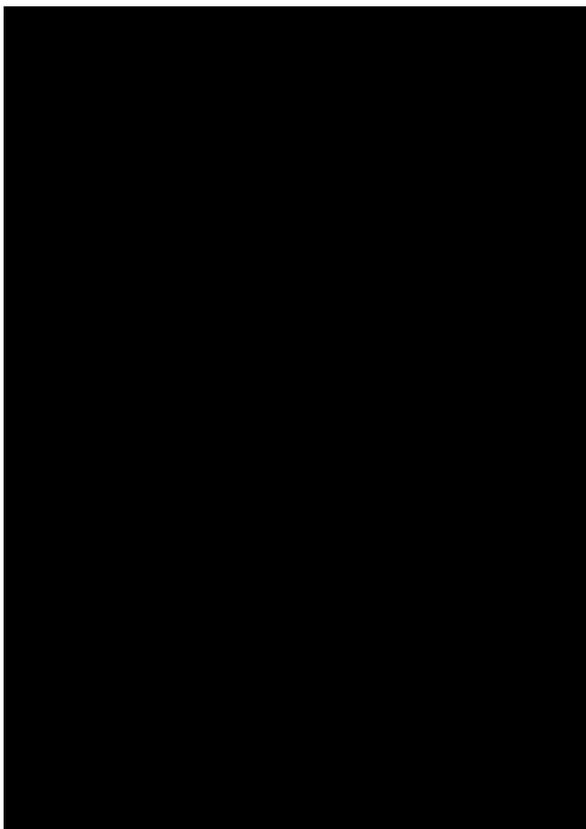
Edvard Munch, *Jean-Gabriel Borkman* d'Henrik Ibsen, 9 novembre 1897, 25,5 x 35,4 cm



Cat. III-39 エルマン=ポール、ニコライ・ゴーゴリ作『検察官』、1898年1月8日、26 x 21 cm
Hermann-Paul, *L'Inspecteur général "Revizor"* de Nikolas V. Gogol, 8 janvier 1898, 26 x 21 cm

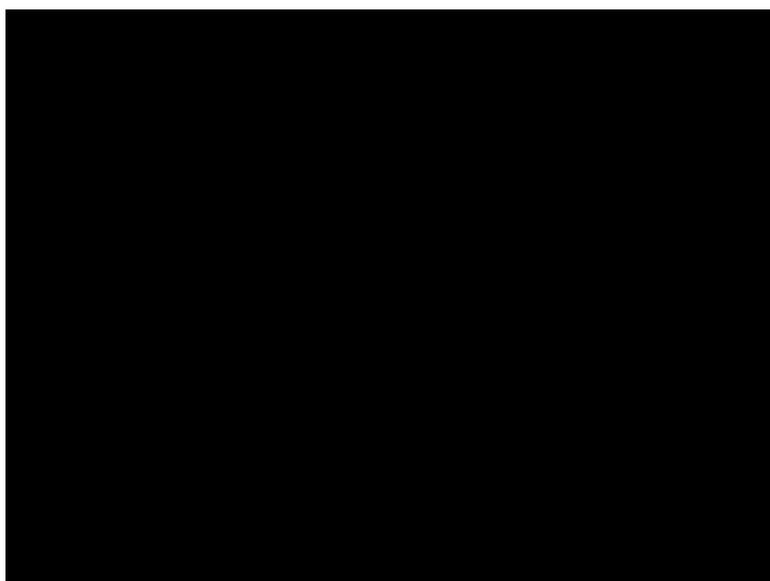


Cat. III-40 トゥールーズ=ロートレック、フランツ・ジュールダン作『檻』、1898年1月22日、
29 x 25 cm
Henri de Toulouse-Lautrec, *Rosmersholm* d'Henrik Ibsen ; *Le Gage* de Frantz Jourdain, 22 janvier 1898, 29
x 25 cm



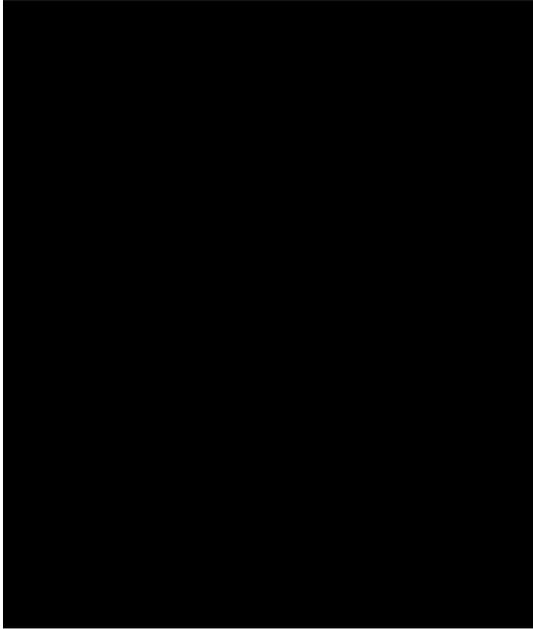
Cat. III-41 アルフレッド・ミューラー、ギュスターヴ・ヴァン・ジープ作『梯子』、1898年2月18日、34 x 25,6 cm

Alfredo Muller, *L'Échelle* de Gustave Van Zype ; Le Balcon de Gunnar Heiberg, 18 février 1898, 34 x 25,6 cm

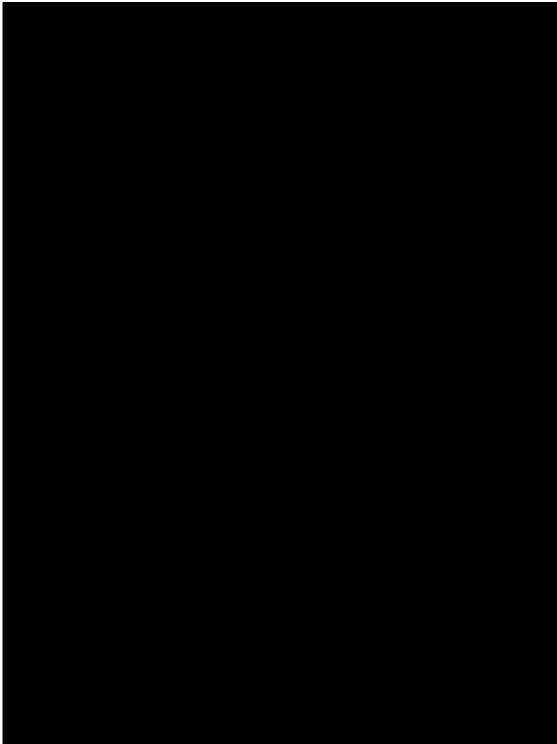


Cat. III-42 シモン・アルベール・ビュシー、ロマン・ロラン作『アエルト』、1898年5月3日、24,8 x 38 cm

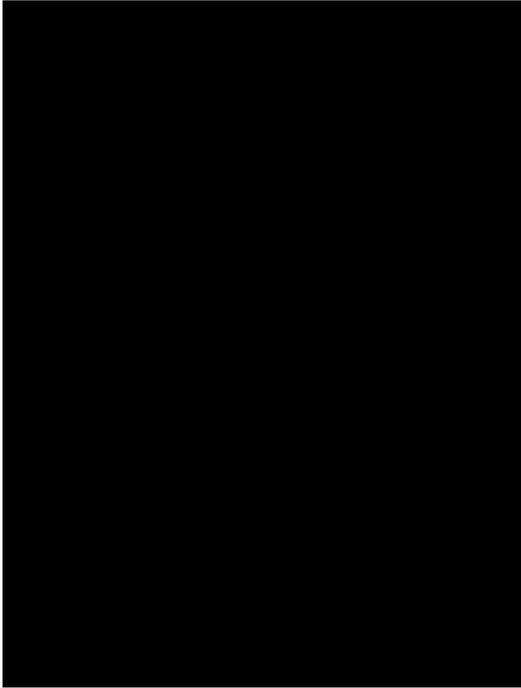
Simon Albert Bussy, *Aert* de Romain Rolland, 3 mai 1898, 24,8 x 38 cm



Cat. III-43 アンリ・ド・グルー、ロマン・ロラン作『狼』、1898年5月18日、38,1 x 26 cm
Henri de Groux, *Les Loups ou Morituri* de Romain Rolland, 18 mai 1898, 38,1 x 26 cm

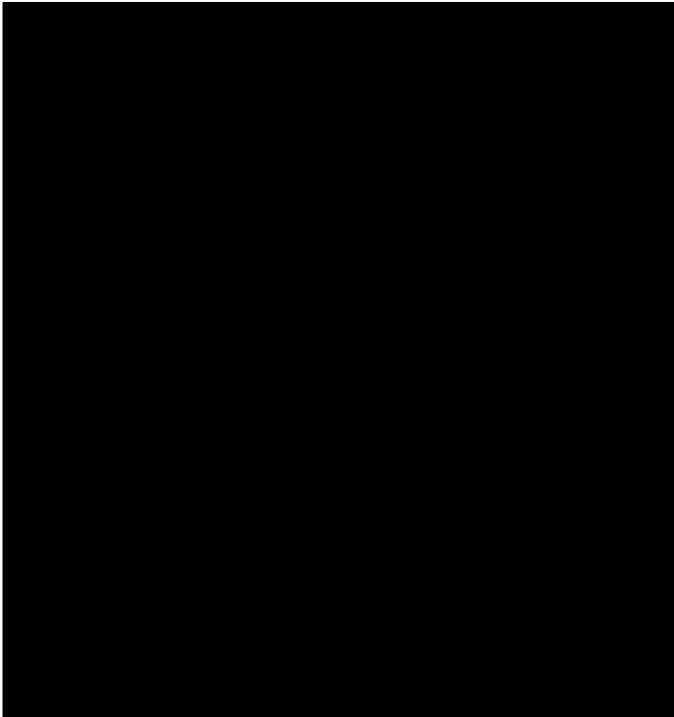


Cat. III-44 ドウトマ、サン=ジョルジュ・ド・ブーエリエ作『勝利』、1898年6月20日、37,6 x 27,8 cm
Maxime Dethomas, *La Victoire* de Saint-Georges de Bouhélier, 20 juin 1898, 37,6 x 27,8 cm



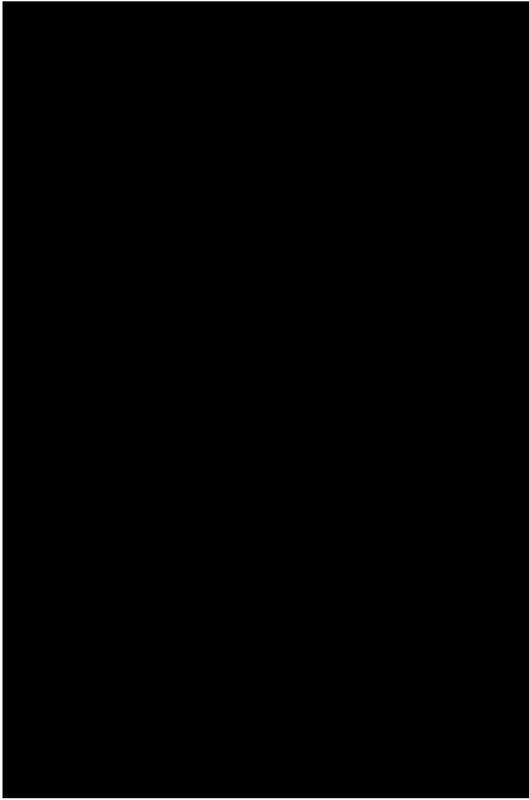
Cat. III-45 アレクサンドル・シャルパンティエ、イプセン作『棟梁ソルネス』、1898年6月25日、34,5 x 27,5 cm

Alexandre Charpentier, *Solness le Constructeur* d'Henrik Ibsen, 25 juin 1898, 34,5 x 27,5 cm



Cat. III-46 ロベール・イスタ、ウィリアム・シェイクスピア作『尺には尺』、1898年12月10日、15 x 22,5 cm

Robert Hista, *Mesure pour mesure* de William Shakespeare, 10 décembre 1898, 15 x 22,5 cm



Cat. III-47 アレクサンドル・スタンラン、イプセン作『民衆の敵』、1899年2月18日、31,2 x 30 cm

Alexandre Steinlen, *Un Ennemi du peuple* d'Henrik Ibsen, 18 février 1899, 31,2 x 30 cm



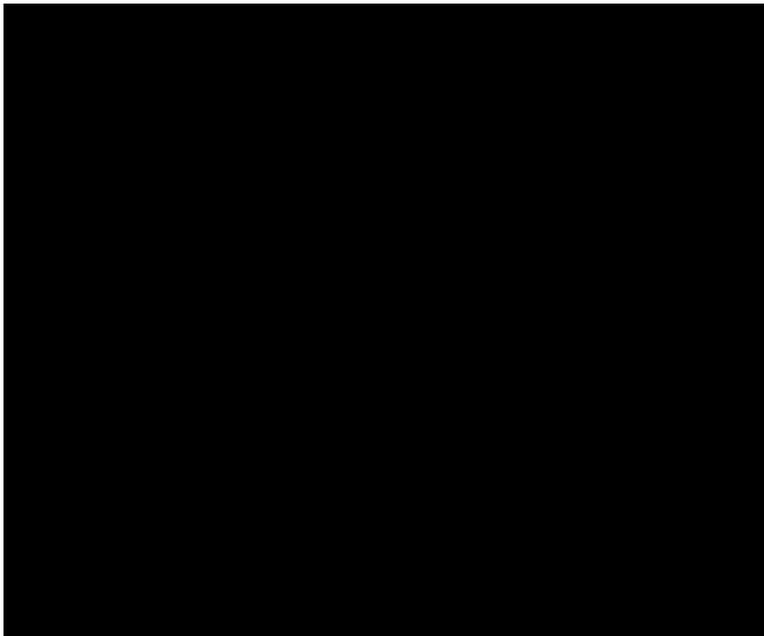
Cat. III-48 シャルル・レアンドル、ポール・ソニエ作『ファウスタ』、1899年5月16日、32,5 x 25,5 cm

Charles Léandre, *Fausta* de Paul Sonniès, 16 mai 1899, 32,5 x 25,5 cm



Cat. III-49 ジャン・ペスケ、ドニ・ディドロ作『哲学者とある元帥夫人との対話』、1899年6月21日、37 x 25 cm

Jean Peské, *Entretien d'un philosophe avec la Maréchale de XXX* de Denis Diderot ; *Le Triomphe de la raison* de Romain Rolland, 21 juin 1899, 37 x 25 cm



Cat. III-50 テオ・ファン・レイセルベルヘ、エミール・ヴェルハーレン作『列柱廊』、1900年5月8日、17 x 20 cm

Theo van Rysselberghe, *Le Cloître* d'Emile Verhaeren, 8 mai 1900, 17 x 20 cm

資料 7

SACD 保管のリュニエ＝ポー宛書簡転記

(1890-1905 年)

**Lettres de Tristan Bernard, Jules Bois, Henri de Régnier,
Camille Mauclair, Paul Fort et Rachilde à Lugné-Poe,
de 1890 à 1905, conservées à la Bibliothèque de la SACD**

TRISTAN BERNARD

Lettre, avant mai 1897

[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Lettre, janvier 1895

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

¹ L'acteur de l'Œuvre.

[REDACTED]

Lettre, 8 février 1892

[REDACTED]

Lettre, 14 février 1892

[REDACTED]

[REDACTED]

Lettre, mars 1892

[REDACTED]

[REDACTED]

Lettre, avril 1892

[REDACTED]

[REDACTED]

⁶ Paul Alexandre Martin Duval, dit Jean Lorrain, est écrivain parnassien (1855-1906).

⁷ Un personnage dans la pièce *Les Noces de Sathan*.

⁸ Henry Bauër (1851-1915), fils naturel d'Alexandre Dumas, critique dramatique.

⁹ Henry Céard (1851-1924), écrivain et critique, ami proche d'Émile Zola.

[REDACTED]

Lettre, août 1892

[REDACTED]

Lettre, octobre 1892

[REDACTED]

¹⁰ Marthe Mellot (1870-1947), actrice, épouse d'Alfred Natanson.

¹¹ Une personnage dans la pièce *Les Noces de Sathan*.

¹² Comédien.

¹³ Gabrielle-Charlotte Réju (1856-1920), dite Réjane est une commédienne.

Lettre, s. d.

[Redacted text block]

Lettre, s. d.

[Redacted text block]

Lettre, octobre 1905

[Redacted text block]

¹⁴ Peut-être Eleonora Duse.

¹⁵ Pièce de Goliki, 1905, à l'Œuvre, 2^{ème} distribution : Eleonora Duse, Suzanne Desprès ,etc.

¹⁶ *La Furie*, drame en vers, en six actes, représenté à la Comédie-Française. (Voir plat verso du livre [liste d'œuvres de Jules Bois] : Jules Bois, *Naïl, Poème dramatique en trois actes, Musique de M. Isidore de Lala*, Paris : Charpentier et Fasquelle, 1912.)

[REDACTED]

LUGNÉ-POE

Lettre au Préfet

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[REDACTED]

HENRI de RÉGNIER

Lettre, novembre 1893

[REDACTED]

Lettre, février 1895

[REDACTED]

CAMILLE MAUCLAIR

Carte Postale, 1893

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Carte Postale, 1894

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

¹⁷ Le secrétariat de l'Œuvre.

¹⁸ André-Ferdinand Hérold, traducteur de la pièce L'Anneau de Sakuntala (comédie héroïque en cinq actes et sept tableaux de Kalisada)

¹⁹ Le 3 avril 1894

Lettre, 1895

[REDACTED]

²⁰ Le directeur du théâtre.

PAUL FORT

Lettre, 1893

[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Carte postale, 1895

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

RACHILDE

Une carte [ca 1893]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Lettre, février 1893

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Télégramme, 1893

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Lettre, juin 1894

[Redacted text block]

²¹ le 8 juin 1894, au Théâtre de Montparnasse, drame en 4 actes, par Charles Froment, voir Parisien stage, p. 232.

[REDACTED]

[REDACTED]

Lettre, août 1894

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Lettre, octobre 1894

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

²² Cf. le pièce de Maeterlinck, *La Mort de Tintagiles*.

Lettre, décembre 1894

[Redacted text block]

Lettre, janvier 1896

[Redacted text block]

²³ Louis Dumur.

²⁴ Guillard ou Gaillard.

[REDACTED]

Lettre, juin 1896

[REDACTED]

[Redacted text block]

Lettre, novembre 1896

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Lettre à Gros, janvier 1896

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Lettre à Gros, mars 1896

[Redacted text block]

[Redacted text block]